

# Yew is new mayor

pg 2



மாநகர் & நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களாக 8 இந்திய உறுப்பினர்கள் பதவிப்பிரமாணம் பக்கம் 1



改变思维自我装备  
赶搭工业4.0列车  
《珍珠快讯》  
第3版



# Mutiara bulletin



FREE

JANUARY 16 - 31, 2018

<http://www.facebook.com/buletinmutiara>  
<http://www.facebook.com/cmlinguaneng>

## FMM chief: A robust 2018

Story by **Tanushalini Moroter**

FEDERATION of Malaysian Manufacturers (FMM) Penang branch chairman Datuk Ooi Eng Hock (pix) shared his thoughts and insights on the state's economic growth in 2017-18 and the people's livelihood with Buletin Mutiara.

According to Ooi, Penang's economic performance was good in 2017.

"Though the economy was slow in other states, Penang performed well in 2017, and overall Malaysia's economic performance was good," he said.

"I am confident that Penang will not be affected by the retrenchment which was announced by the Malaysian Employers Federation recently because the economic strength of the state lies in manufacturing, and Penangites are proud to say that they are the best, especially in the E&E industry, which is performing extremely well," he said, adding that also there is an urgent demand for workers by the industries and stakeholders in Penang.

"We need workers at all levels, but since we are moving towards Industrial Revolution 4.0, we need even more technicians, engineers and managers (who are skilled workers)," Ooi added.

In order to catch up with globalisation, Ooi said workers need to re-engineer their mindset con-



**ONE FOR THE ALBUM:** Outgoing Penang Island mayor Datuk Maimunah Mohd Sharif in a group photo with Penang Island City Council (MBPP) councillors after receiving an award from Malaysia Book of Records. SEE PG 9 FOR FULL STORY. Pix by Law Suun Ting

**I would like to tell our people in Penang, you have to be ready, if not you will be left behind - Ooi**

cerning the jobs that they are doing.

"They should be able to see a bigger picture, that is, they are actually contributing to the country's economic growth.

"We are actually competing with the global market, hence we need to increase our productivity."

Ooi also suggested that parents should encourage their children to pursue vocational studies.

"We are being too academic, if you look at the developed countries such as US and Japan, they do not only focus on academic performance, but the skills as well.

"Get more people to enter vocational studies, through this we will have a workforce that can meet industrial needs," he said.

As a closing thought, Ooi also envisions having our local brands (in the manufacturing industry) to reach the global market.

"For me 2018, economically is going to be 'robust'.

"I would like to tell our people in Penang, you have to be ready, if not you will be left behind.

"Grab whatever opportunities that come your way, your attitude is very important, equip yourself with essential skills needed in the job market," he said.

\* See also pages 2, 3, 14 and 20.





# Farewell and all the best Datuk Maimunah

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Nur Afiqah Zainudi**

SHE is ever-ready to engage the public and is a “problem-solver”.

“When she was the general manager of George Town World Heritage Incorporated (GTWHI), she was devoted to learn new things.

“She wasn’t afraid to make mistakes. Most importantly, she is a ‘problem-solver’,” Chief Minister Lim Guan Eng commended Datuk Maimunah Mohd Sharif during the handing over of duties ceremony in Komtar on Jan 19.

Lim said he is confident that Maimunah would perform very well as the United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat) executive director.

Maimunah said she would be handing over her duties as the Penang Island City Council (MBPP) mayor to her successor Yew Tung Seang.

“I will also be handing over the MBPP 2018 target book, which contains the plans to transform the council. I will also be handing over the MBPP strategy book and the tender planning and quotation chart to Yew.

“As the new mayor, Yew will also be the president of Malaysian Association of Local Authorities (MALA), where he will lead 149 local councils in Malaysia.

“The decision was made after we met with the MALA executive members on Jan 18,” she said.

Maimunah was the president of MALA.

“I was also in the midst of reactivating the relationship between MBPP and other sister cities and friendship cities.



**Maimunah (second from right) handing over her duties to Yew. Witnessing the ceremony are Lim (centre), Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon (left), Chow (third from right) and Penang State Secretary Datuk Seri Farizan Darus.**

“The Lord Mayor of Adelaide expressed his wishes to rekindle our relationship. I have handed over the responsibility to Yew, with the support of incoming new MBPP secretary Addnan Mohd Razali, to continue this effort,” she said.

Maimunah believes that both Yew and Addnan could bring the council to greater heights.

The handing over of duties ceremony was witnessed by Lim and state Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow.

Maimunah started as the Town and Country planning officer at the then Penang Municipal Council (MPPP) from 1985 to 2003.

She was then appointed to be the director of the MPPP

Planning and Development Department from 2003 to 2009.

Later, she became the general manager of GTWHI until March 16, 2011 before she became the Seberang Perai Municipal Council (MPSP) president.

Maimunah took over as MBPP mayor on July 1, 2017 replacing Datuk Patahiyah Ismail.

She accepted the UN-Habitat executive director post on Dec 23, 2017.

Yew began his career in the council as a building architect (contract) in 1991, before being appointed as a permanent building architect on March 1, 1993.

In 2008, Yew was promoted to building architect (J52). He was then appointed MBPP secretary on Jan 5, 2017.

## Safeguarding interest of local traders

THE Malaysian Indian Chamber of Commerce and Industry (MICCI) Penang plans to hold a grand Deepavali Carnival of its own this year to boost business for local traders.

From this year, the Penang local councils have stopped issuing business permits to outsiders so as to safeguard the interest of local traders.

MICCI Penang president Datuk N. Gopalakrishnan (pix) said following an appeal by his association, Chief Minister Lim Guan Eng had last year announced the decision to stop organising the sales carnival this year.

Gopalakrishnan said although some Indian traders from other states had voiced their dissatisfaction to the Penang state government, they have yet to receive any response.

MICCI Penang, he added, not only plans to hold a Deepavali sales carnival of a bigger scale than before but also hopes to seek the cooperation of cruise operators to bring in more tourists.

“We hope to raise more revenue for the local traders,” he told Buletin Mutiara at his office in Little India recently.

Also present was MICCI Penang chief executive officer Datuk R. Sethupandian.

“Business in Little India has declined as it was affected by cheaper goods brought in from Pakistan and India by other traders. They could be three times cheaper. It was also a blow to the local traders around Little India as sales carnivals were held no less than two times a year,” said Gopalakrishnan.

He also expressed his appreciation over the



RM1 million allocation announced by the state government which would be channeled to upgrade Little India.

On the question of the GST imposed by the federal government, Gopalakrishnan added that traders and businesses in Little India have not been spared its ill effects.

“The GST incurred the unhappiness of the public and complaints from the traders too. With GST, prices of things got more expensive and this greatly reduced the purchasing power of consumers. In fact, this is a contributing factor that our market is slow,” he said.

## Stop false reporting, CM advises pro-BN media

CHIEF Minister Lim Guan Eng has advised several pro-Barisan Nasional media not to continue their perceived political slander towards the state Pakatan Harapan government in the run-up to GE 14.

He said this while reviewing several recent false and slanderous reports.

He added he was not at ease with newsmen who are not ethical.

“This false reporting is just not immoral from the reporting angle but advertising news for cheating and slander.

Guan Eng took exception to one particular report, among others – the alleged raid on the Chief Minister’s office by the Malaysian Anti-Corruption Commission.

“On the night of Jan 11, the Chief Minister office was not raided by officers from the Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC). So I hope they do not again put the Chief Minister’s office in a bad light with false reports like this,” he told a media conference on Jan 12.

Also present were exco for Public Works, Transportation and Utilities Lim Hock Seng, political secretary to the Chief Minister cum Air Itam assemblymember Wong Hon Wai and Pulau Tikus assemblymember Yap Soo Huey.

Guan Eng said on Jan 11, from 4pm till 5pm, he was still in his office with Parti Amanah Negara (Amanah) chief Mohamad Sabu and Datuk Saifudin Nasution Ismail (strategic adviser to the Chief Minister cum secretary general of Parti Keadilan Rakyat, PKR).

He said they were discussing the Penang Food Bank programme which distributes excess quality food to poor and needy families in the state.

“When was the Chief Minister’s office raided, I am still on duty,” he stressed.



# Aid for coffee shops hit by floods

Story by **K.H. Ong**

Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

THE Malaysia and Singapore Coffee Shop Proprietors' General Association (MSC-SPGA), after having donated RM125,000 to the Penang state government in November last year to help flood victims, also gave a helping hand to its own members from three affiliated associations.

MSCSPGA president Ho Su Mong said his association forked out RM16,000 to assist 32 members whose premises were hit by the Nov 4 & 5 floods. The members are from the Penang & Province Wellesley Cafe Association, the Foochow Coffee Shop Owners' Association and the Seberang Perai Coffee, Tea Restaurants Association.

Ho presented the cheques to the affected coffee shop owners during a luncheon at the Jade Restaurant in Lorong Abu Siti, George Town, on Jan 18. Also present was Penang Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow.

"The application for the second phase of the RM700 one-off payment from the state government is open from Jan 15 to Jan 31," said Chow in his speech, adding that the state received a total of RM19.75 million in donations when it was hit by the worst rainstorms ever.

"The state government has given out aid to 52,000 victims in the first phase. But there are about 100 applicants whose applications were incomplete. They can reapply for the aid."

Chow said those involved in weather forecast, flood mitigation and rescue works must rethink on how to tackle flood woes.



**Chow (fifth from right) and Ho (seventh from right) with some of the recipients who received financial aid from the Malaysia and Singapore Coffee Shop Proprietors' General Association.**

"Sometimes, the weather changes are beyond expectations. In Penang, it was found that in the last 50 years our temperature has increased by one degree.

"While the volume of water has not increased drastically, the intensity of rainfall has changed. In Penang, our average rainfall per month is 320mm. If every day, it pours by 10mm, Penang will never flood.

"But the problem is that 320mm of water can pour down within three hours, as we witnessed in the last few events. Sometimes, we can have 150mm in two hours of rainfall.

"So, in that sort of intensive rainfall, our drainage system cannot cope. That's why I say those involved need to take into consideration global warming and climate

change and need to rethink how we are going to tackle this problem."

Chow said there is a blessing in disguise from the massive floods that occurred.

"The awareness is now heightened. Everybody is now more concerned. Our flood emergency relief work and every agency must be able to react to this climate change," he said.

## Retrenchments will not affect Penang, says CM

ANY worker retrenchments in Penang will not affect the state because more companies will open than close.

Chief Minister Lim Guan Eng said this when clarifying a recent comment that reported him as saying that there will be no retrenchment in Penang, in reference to Malaysian Employers Federation's (MEF) expectation of 50,000 retrenchments of workers in 2018.

"That's not correct. What I meant is that any worker retrenchments in Penang will not affect Penang because there will be more jobs chasing workers than workers chasing jobs. Penang has one of the lowest unemployment rates in the Malaysia at 2%.

"There will be worker retrenchments in Penang when companies close as part of the ordinary course of business," Lim said in a statement.

MEF executive director Datuk Shamsuddin Bardan had painted a bleak picture plaguing the Malaysian economy not only in the manufacturing sector but also having a dire effect on jobs in the insurance, banking, retail and construction industries as well.

According to official figures, as of September 2017, around 30,700 people in the labour force were retrenched.

Lim however said sustained economic growth in the manufacturing, services and tourism sector will create more employment opportunities until Penang is still expected to face a shortage of around 20,000 workers.

The labour market scenario in Penang, according to Lim, is that there are still unfilled positions in the electronics and hospitality sectors, both of which are showing signs of growth.

"With the pluses and minuses, we are still in need of more workers. I expect Penang to grow by more than 6%," he said of Penang's economic competitiveness for this year.

"In the manufacturing sector, we recorded RM9.9 billion worth of investments for the first nine months of 2017. That is double the RM4.3 billion recorded for the whole of 2016. And that's just the first three quarters. The total investments for the whole of last year should be even more," he added.

Penang is also Number 1 at the national level when it comes to foreign direct investments (FDI) which ac-

counted for 80% of investments amounting to nearly RM10 billion.

Tourism, another main driver of the state's economy, performed even better last year with record-breaking numbers of tourist arrivals as hotel occupancy rates increased by 6%.

Penang International Airport recorded 6.7 million passenger arrivals in 2017 which exceeded its maximum capacity of 6.5 million.

"We will also have more international flights coming to Penang. We will soon have direct flights between Doha and Penang by Qatar Airways, one of the top airlines in the world," Lim added.

The state is also making a name for itself as the preferred destination for business events or MICE (meetings, incentives, conventions and exhibitions).

The Penang Convention and Exhibition Bureau (PCEB) has just signed a Strategic Partnership Agreement (SPA) with national carrier MAS to join hands in promoting Penang as a preferred MICE destination.



# Marking 10th year of Unesco status

## PENANG HILL TALK

PENANG Hill Corporation will be organising the “Memories of Penang Hill” at Hotel Bellevue, Penang Hill, on Jan 27 from 4pm – 6pm. Talk will be moderated by Pulau Tikus assembly member Yap Soo Huey and open to the first 100 people who sign up or walk in. For further details, contact Shoba at 04-8288880 or email: enquiries@penang.hill.gov.my

## HALAL EXPO

THE 9th Halal Expo & Conference will be held from Jan 26 – 28 at SPICE Arena in Bayan Lepas. For details contact: 04-2625444 or visit: www.pihec.com.my

## WELLNESS CENTRE

CLASSES are conducted daily (except Sundays) from 9.30am to 12pm in English and Chinese with easy to understand lessons at B-01-05, Setia Triangle, Pesiaran Kelicap, Bayan Lepas. For enquiries and details, contact Annie Lim (012-4368250) or email limhueyjiuen@gmail.com

## YWCA ROOM VACANCIES

YOUNG Women’s Christian Association (Jalan Masjid Negeri) has newly-refurbished spacious rooms with attached bathrooms for rent. For enquiries and details, call 04-828155 between 9.00am – 5pm (week days) and 9am – 1pm (Saturdays).

## AWARENESS RUN

IN support of domestic violence survivors, the Penang Island City Council and Women’s Centre for Change are organising a 7km “Run with Shades” on March 11 at 7.30pm at Penang City Park. Entry fee is RM50 per person. For details, visit WCC Penang Facebook.

## BLOOD DONATION

DONATE blood for Penang Hospital blood bank from Monday to Thursday (7.30am to 1pm and 2pm to 5.30pm), Friday (7.30 am to 12.15 pm and 2.45pm to 5.30pm) and the first Saturday of each month (8am to 1pm). Call 04-2225161 for details.

## COUNSELLING

HELP4u provides confidential and free email counselling for youths. Visit www.help4u.org.my or call 04-2273384 (1.30pm to 5.30pm on week-days).



(From sixth from left) Ang, Chow, Lim, Wong and Teh joining staff of George Town World Heritage Incorporated in showing the ‘tenth’ sign in a group photo session.

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

THIS year marks the 10th year since George Town’s joint inscription as a Unesco World Heritage Site together with Malacca.

The unique architecture and townscape of George Town World Heritage Site epitomises the tangible component of physical buildings and structures while the harmonious co-existence of diverse cultures and beliefs symbolises the intangible counterpart of its heritage.

While it has been a decade since the inscription, we should not ignore the cultural heritages that has persisted since the 17th and 18th centuries.

“It is therefore our responsibility to continue safeguarding existing cultural heritage for future generations through the 4Ps’ (Public-Private-People-Professional) partnership,” Chief Minister Lim Guan Eng said when he launched the George Town Unesco World Heritage Site 10th Anniversary Celebration Programmes on Jan 15.

Also present were George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) general manager Dr Ang Ming Chee, Komtar assembly member Teh Lai Heng, Lim’s political secretary Wong Hon Wai and exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow.

Lim added that GTWHI, as the Penang State Heritage Agency, will continue to champion efforts in preserving, protecting and promoting a Unesco World Heritage Site that we can all be proud of.

He said 2018 is certain to be an exciting year for Penang with Penang Hill submitting its nomination to be listed as

a biosphere reserve under the Unesco Man and Biosphere Programme.

This tripartite collaboration is an example of our 4P partnership between the state government, The Habitat Foundation and Universiti Sains Malaysia, coupled with strong backing from the local hill communities.

“The recently concluded ‘BioBlitz’ saw 117 scientists and students from around the world documenting the rich flora and fauna of the hill from the top of tree cover to bottom.

“For George Town World Heritage Site, the state government will be committing a total of RM3 million in seed funding towards the Heritage Habitat Seed Fund to assist the community to safeguard their continued habitation of rented heritage premises in light of the high conservation costs.

“On top of that, another seed fund of RM1 million will be allocated to upgrade the public facilities in the precincts around the renowned Little India. The Penang Island City Council has committed to finance and build a welcome arch for the enclave,” he added.

Speaking of potential for Penang this year, the Chief Minister commented said: “We are also thrilled with the inauguration of flights connecting Penang and Diha via Qatar Airways three times a week from Feb 6 onwards.

“This will provide travellers from the Middle East and Europe easier access into Penang, where they can finally savour our world-famous street food, another important intangible heritage value for Penang, amidst the historical backdrop of George Town Unesco World Heritage Site.

“Towards the north seafront of the island, the restoration project of Fort Cornwallis will also be completed within this year and hopefully before July 7, when we officially celebrate the 10th anniversary of the inscription.”

## Promising showdown of lions

STATELY creatures thrilled a large crowd of spectators with roaring stunts and amusing antics in the eagerly contested Lion Dance Championship 2018 on Jan 14.

Loud cheers greeted each breathtaking move as 19 of Malaysia’s leading lion dance troupes – from Penang, Selangor, Kedah, Kuala Lumpur and Perak – battled it out for top honours in the pre-Chinese New Year showdown.

Their carefully choreographed routines were high in entertainment and visual appeal, a result of months or even years of

rigorous practice behind the scenes.

Each display had an underlying story, some of which were in line with tradition and supported virtues such as strength and preservice. Others were modern takes that incorporated elements of comedy and crowd interaction.

Adding drama to each routine was the thunderous rumble of drums and clanging of cymbals, all well timed emphasize tense moments.

Among those to witness the event were exco for Tourism Development Danny

Law Heng Kiang and Bayan Baru MP Sim Tze Tzin.

Meanwhile, the team from Pertubuhan Tarian Singa dan Naga Hong Teik Alor Star, Kedah and Penang Balik Pulau Sheng Zhong Sports Gymnasium took the championship title, winning for themselves RM5,000 cash, a trophy and certificate of recognition.

In second place was Malaysia Xuan Long Sports Association from Kuala Lumpur.

They won RM3,000, trophy and certificate of recognition while in third

placing was Selangor Baitiangong Lion Dance Troupe who took home RM1,000.

When met later, team coach Cheah Kwong Leang, 47, said this is the fifth year in a row the team has won the championship.

“We put in three weeks of practice preparing for this championship,” he said, adding that the team consists of 12 members, including two who managed the lion show.

“Yes, we will surely be back for next year competition, if invited,” he added.



# New lift for Desa Mawar folk

Story & pix by **Danny Ooi**

AIR Itam assemblymember Wong Hon Wai said he had organised meetings with the management committee (MC) of Desa Mawar flats to identify problems faced by residents of the six blocks there, especially concerning water pumps and lifts.

“I have asked the MC to review and monitor if there is any block that encounter faulty water pump. The main problems like old water pumps and lifts need to be attended to urgently, failing which it will create problem for the residents. I will look into how to solve this problem,” he said at the function to launch the new lift for Block 1 of Desa Mawar flat in Air Itam on Jan 14.

Present at the function were secretary of Desa Mawar Residents Association, R. Ramalingam.

The total cost for installation of the new lift amounted to RM226,840, through the Penang 80% Maintenance Fund (TPM80PP), where the state government funded RM181,472 while the balance of RM45,368 was contributed by Wong from his Air Itam allocation.

Last year, Wong also carried out the repainting work for the surrounding wall of the flat which were worn out and changed the water pump for Block 3.

“The lift which was nearly 20 years old always gave problems, so it was more feasible to replace with a new one instead of attending to the repairs,” he said.



Residents and committee members of the residents association joining Wong (fourth from left) at the installation of the new lift.

## TAMAN JERNIH Bukit Mertajam, Pulau Pinang

Hakmilik Kekal  
5% Diskaun untuk Bumiputera



### Rumah Berkembar Dua Tingkat

- Jenis A (4 Unit)

Anggaran Keluasan Bangunan: 25 x 60 (3,080 k.p)

Anggaran Keluasan Lot : 31.5 x 102 (3,213 k.p.) ke atas

Harga Minima : RM928,000.00

Harga Maksima : RM1,284,000.00



### Rumah Berkembar Dua Tingkat

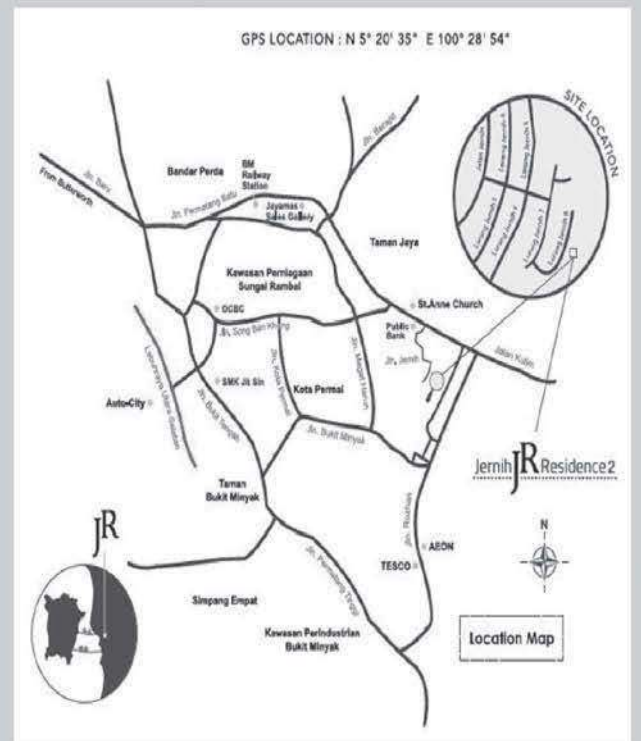
- Jenis B (8 Unit)

Anggaran Keluasan Bangunan: 21 x 60 (2,650 k.p)

Anggaran Keluasan Lot : 27.6 x 101 (2,787 k.p.) ke atas

Harga Minima : RM829,000.00

Harga Maksima : RM937,000.00



Pemaju

**Adat Mahsuri Sdn. Bhd.** (986730-M)

No 22 (Tingkat Satu) & 23 (Tingkat Satu)

Sunway Wellesley @ Precint 1,

Jalan Muthu Palaniappan, 14000 Bukit Mertajam, Penang.

Pejabat Jualan:

Lot.1598, Seksyen 3

Jalan Muthu Palaniappan

14000 Bandar Bukit Mertajam, Penang.

Tel:+604 538 0036 Faks:+604 537 7036

- No.lesen pemaju:14154-1/11-2018/02681(L) Tempoh sah:05/11/2017-04/11/2018
- No. Permit iklan dan jualan:14154-1/11-2018/02681(P) Tempoh sah:05/11/2017-04/11/2018
- Pihak berkuasa yang meluluskan :Majlis Perbandaran Seberang Perai
- No. Pelan Bangunan: MPSP /40/20-45/104
- Pegangan Tanah : Hak milik bebas
- Bebanan Tanah: Digadai kepada Alliance Bank Malaysia Berhad
- Tarikh dijangka siap:April 2018
- Rumah berkembar dua tingkat: 4 Unit (Jenis A)-Harga Jualan:RM928,000(min) - RM1,284,000 (mak)
- Rumah berkembar dua tingkat : 8 Unit (Jenis B) -Harga Jualan:RM829,000(min) - RM937,000(mak)



# Penang eyes to be nation's first green state

PENANG aspires to become the first green state in Malaysia and also a smart and intelligent international city, said Chief Minister Lim Guan Eng.

“We hope that the Penang Green Agenda serves as a guideline and provides directions pertaining to the state’s future action plans in terms of economic growth with environmental sustainability,” Guan Eng said in his speech when he launched the two-day “Symposium on Sustainable Penang” at Komtar on Jan 15.

The agenda is a two-year policy planning project, spearheaded by Penang Green Council’s (PGC) directors Datuk Dr Leong Yueh Kwong and Datuk Renji Sathiah.

The symposium, titled “Can Penang Be Made Sustainable by 2030?”, attracted about 200 participants from various government departments, universities, non-governmental organisations as well as members from the local communities and the private sector.

The symposium provided the platform to discuss different approaches and initiatives to make Penang a green and sustainable state by 2030 by incorporating the Sustainable Development Goals (SDG) adopted by the United Nations into the state development strategies.

Also present were Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon, Penang Water Supply Corporation chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa, PGC general manager Thing Siew Shuen, Dr Leong and PGC board member Datuk Lawrence Lim Hua

Kwang.

Noting that the digital era is driven by data, Guan Eng said Penang is now exploring and venturing into machine learning, one of the key elements of artificial intelligence, to fight dengue.

It involves gathering and analysing data collected to predict where the next outbreak will be and to take preventive measures in a programme which Guan Eng described as CAT (Crush Aedes Totally).

Although Penang was able to bounce back in 10 days after suffering its worst rainstorm in November last year, Guan Eng expressed his dissatisfaction over the late alert given by the Meteorological Department.

Commenting on forest conservation in the state, Guan Eng said one aspect Penang is very proud of is that the state has not touched a single inch of forest reserve.

“Over the last 10 years, more than 400,000ha of gazetted forest reserves (in other states) have been degazetted and cut down. We, on the other hand, have planted 271,000 saplings. This is evidence of our strong commitment not only to preserve the green lungs but also to reaffirm our green agenda.”

Guan Eng, furthermore, said Penang’s successes have attracted global attention until Penang Island City Council mayor Datuk Maimunah Mohd Sharif was head-hunted by the United Nations to be the UN Human Settlements Programme executive director.



Guan Eng (fourth from left) and collaborators of the ‘Symposium on Sustainable Penang’ taking part in the launch of the event at Komtar on Jan 15.

While some say the future war will be over water, Guan Eng said Penang is the only state without water rationing and he believes that with the measures taken by the state, it will remain so for the next 10 years.

To many, Penang has seen a transformation in its level of cleanliness. Guan Eng said recognition was accorded recently when the Tourism and Culture Ministry gave Penang a letter to say that the state is listed by Asean as a clean city.

On transportation, the state, aside from improving connectivity through low carbon emission, has planned a total of 350km of bicycle lanes (179km for island, 171km for mainland) costing RM27.27 million under

the Penang Bicycle Route Masterplan.

Penang is also preparing the Penang Public Park Plan, Solid Waste Management Masterplan and Flood Mitigation Masterplan.

Talking about a safe environment, Guan Eng said the state government stood firm to oppose plans of building a nuclear energy plant in the state by the federal government and hopes the latter will abandon its plans to build two such plants in other states.

“Germany and Japan are the most advanced in the field of science and yet they ban nuclear energy plants. I just can’t fathom why Malaysia wants to have them when our safety record is not good. We want the whole country nuclear-free,” he said.

## NO FREE PLASTIC BAGS 2.0

இலவச நெகிழிப் பை பயன்பாட்டுக்குத் தடை 2.0

from 01 March 2017 onwards

1 மார்ச் 2017 தொடங்கி பதிவு

**H**ypermarkets, shopping centres, departmental stores, convenience stores, fast food restaurants, convenience stores at petrol stations, chain stores, pharmacies and etc.

பெரிய பேரங்காடி, பேரங்காடி, பல்பொருள் பேரங்காடி, பல்பொருள் கடை, துரித உணவகம், எரிவாயு நிலைய பல்பொருள் கடை, 'நெட்வொர்க்' கடை, மருந்தகம் மற்றும் பல.

**Registration can be done at:**  
பதிவுச் செய்யும் இடங்கள்:

Bahagian Pelesenan MBPP,  
Dewan Bandaraya, Jalan Padang  
Kota Lama, 10200 Georgetown,  
Penang.

பிளாஸ்டிக் மார்ஷல் கழக உரிமம் பிரிவு,  
சிட்டி ஹால், தாவாஸ் பட்டாங் கோத்தா  
லாமா, 10200 ஜெர்ஜட்டவுன், பினாங்கு.

Kaunter Berpusat Majlis Perbandaran  
Seberang Perai, Jalan PERDA Utama,  
Bandar PERDA, 14000 Bukit Mertajam, Penang.

செபராங் பிறை நகராண்மைக் சமூக மத்திய  
தகவல் மையம், ஜாலான் பெர்டா, 14000  
புகிட் பெர்தாஜாம், பினாங்கு.

Tabung Akaun Amanah Kebajikan Negeri Pulau Pinang

The RM0.20 collected would be channeled towards the “Tabung Akaun Amanah Kebajikan Negeri Pulau Pinang” for the eradication of poverty in Penang through the Equitable Economic Agenda (AES).  
சேகரிக்கப்படும் ரிம0.20 சென் பினாங்கு மாநில சமூகநல அறக்கட்டளை நிதியத்திற்கு வழங்கப்படும்.  
பினாங்கில் வறுமையை ஒழிக்கும் நோக்கத்தில் சமத்துவ பொருளாதார இடத்தின் வழி இந்நிதியம் பயன்படுத்தப்படும்.

For enquiries / டூல் விபரங்களுக்கு:  
Bahagian Pelesenan, MBPP / உரிமம் பிரிவு, எம்.பி.பி.டி : 04 - 263 8818  
Bahagian Pelesenan, MPSP / உரிமம் பிரிவு, எம்.பி.எஸ்.டி : 04 - 549 7414

## Quick action by MBPP at Hong Seng Estate!



MBPP workers being mobilised to clean up Hong Seng Estate to avoid a repeat of what took place on Nov 4 & 5 last year.

IN the aftermath of the floods which occurred at Hong Seng Estate on Jan 5, workers of the Penang Island City Council (MBPP) were mobilised two days later to clean up the affected areas.

The whole morning of Jan 7 was spent clearing rubbish left behind and cleaning clogged drains.

The cleaning up process went well despite only small MBPP vehicles being used as the access routes or lanes in the estate are rather small.

MBPP councillor Chris Lee, who was present when the cleaning work was taking place, assured residents that MBPP will do a good job to help them.

“More will be done in the coming days in Hong Seng Estate. Even the grass was cut to make sure the environment here is more conducive for healthy living,” he said.

Also present was Pulau Tikus assembly member Yap Soo Huey’s personal assistant Sky Cheong.





9<sup>th</sup> PENANG INTERNATIONAL **حلال** PIHEC 2018  
**Halal Expo & Conference**

**26-28 JAN. 2018** | **SPICE ARENA PULAU PINANG**

EKSPLO DAN PERSIDANGAN HALAL ANTARABANGSA PULAU PINANG KALI KE-9



# From George Town to UN

Story by **Victor Seow**

IT was a busy day for Datuk Maimunah Mohd Sharif when Buletin Mutiara interviewed her right after the swearing-in of the Penang Island City Council (MBPP) councillors for the first half of 2018 term on Jan 3.

There was after all the much needed arrangements to be made and delegates from different non-governmental organisations (NGOs) to meet, leading up to her impending departure on Jan 20 to take up office in Nairobi, Kenya as the executive director of the United Nations' Human Settlements Programme (UN-Habitat).

Maimunah, 56, holds a Bachelor of Science (Hon.) in Town Planning Studies from the University of Wales Institute of Science & Technology (1985) and a Master of Science in Planning Studies from Universiti Sains Malaysia (1995).

While her educational background prepared her for the job as town planner with the then Penang Island Municipal Council, it was a string of firsts she achieved in the late 2000s which paved the way for her illustrious career in public service both at home and on the global stage.

In November 2009, she was tasked by Chief Minister Lim Guan Eng to set up George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) and subsequently became its first general manager.

She initiated the first George Town Festival (GTF) in 2010 which is now an annual month-long event in Penang related to the arts, culture, heritage and community.

Maimunah is also the first woman to be appointed president of the Seberang Perai Municipal Council (MPSP) in March 2011 where she remained for six years prior to her elevation as mayor of Penang Island on July 1, 2017.

And on Jan 20 this year, she will be the first Asian to helm UN-Habitat.

Maimunah, however, remained humble over the accolades under her belt and maintained that the actual learning curve in which she benefited most was the formation of GTWHI.

"From being the director of the Planning and Development Department in the (then) MPPP, I was given nine months by CM to establish the GTWHI from scratch. In this matter, I can claim to be its founder because we started from nothing. I began working on it in November 2009 and within six months, the job was completed. The formation of GTWHI was done by April 2010 and I personally showed CM the Certificate of Incorporation.

"The next hurdle was the completion of its website and logo in three months from April onwards as CM wanted to officiate the GTWHI in July. I worked closely with all

the stakeholders, Penang Heritage Trust as well as the committee members and we finally managed to launch the website and the logo (of GTWHI). We also refurbished the existing office which was infested with termites then! I had barely moved into the new office when CM appointed me to head MPSP. My things weren't even unpacked yet at the time!" she said.

Maimunah's tenure as MPSP president saw her overseeing an area of 738 sq km with a population of 900,000.

Her main challenge then was to translate national and state policies into local development action but with limited resources in a situation where there were seemingly unlimited needs.

The local development policies aimed to make Seberang Perai a habitat of choice for residents who want sustainable living, a preferred location for investors and a holiday destination for tourists.

"One of the successes we achieved was getting the involvement of the community in our programmes and, in particular, looking after the level of cleanliness. It also used to be very quiet in Seberang Perai as everything was focussed on the island, remember? I started the aerobic sessions, the Zumba classes, the Car-Free Morning, the Butterworth Fringe Festival and the Tri-State Bicycle Ride. The whole idea is to get the people out of their homes to maximise the use of our public spaces so that levels of vandalism will then drop," she said.

Not one who shirks from adversity, Maimunah brought with her the same vigour, innovation and at times "back to basics" approach when she assumed the mayorship of Penang island in mid 2017.

"We're always on the ground and ask the people, what they want. We have a total of 3,300 staff in MBPP and for me they are the eyes and ears of the Penang Island City Council. Everyone plays their role in keeping things in order as well as to inform each department of anything wrong or any defect that one encounters.

"Furthermore, complaints from the public or the media should be viewed positively. A complaint once taken posi-

tively is no longer a complaint but more of a feedback which we should be thankful for. Such a feedback from a concerned member of the public makes our job easier as a particular problem is highlighted to us rather than for us to find out what went wrong on our own," she told Buletin Mutiara of the advice she gave her staff.

As mayor, she focussed her attention towards enhancing the image of George Town as a livable, smart, sustainable and international city through the means of CAT (Competency, Accountability & Transparency) governance.

And in this regard, environmental sustainability became the platform for her to achieve her goals and vision for the city. She strove for Penang to turn into an Eco State from merely Eco City and through a series of programmes organised by MBPP and in collaboration with the state government, was instrumental for the revival of cycling as a mode of transport as well as for recreation.

Her vision also encompassed turning Penang into a Garden City by 2020 through the creation of more pocket and neighbourhood parks across the island.

Her other noteworthy achievement includes the crisis management and rehabilitation of Penang island in just 10 days after the Nov 4 & 5, 2017 floods.

When asked what gave her the strength in the face of adversity, she maintained that being optimistic in any given situation is of vital importance.

"I always believe that by thinking posi-

tively, 50% of the hurdle or challenge before us has already been overcome. If one were to have pessimistic thoughts, he or she is actually sending negative signals to the brain and obstacles would seem aplenty. Furthermore, take the view of an existing problem or negative scenario as a challenge," she shared.

She was also thankful for having an understanding husband and two grown up supportive daughters who are her bedrock of emotional strength and personal fulfilment.

UN Secretary-General Antonio Guterres had on Dec 20, 2017 informed the General Assembly in New York of his intention to appoint Maimunah as the executive director of UN-Habitat.

It is one of the most active agencies mandated by the UN General Assembly to promote socially and environmentally sustainable towns and cities with the goal of providing adequate shelter for all. With a core staff of 400 members, around 2000 project-based employees, four regional offices and activities across 70 countries, Maimunah's new job will focus on; (1) Urban Legislation, Land & Governance, (2) Urban Planning & Design, (3) Urban Economy, (4) Urban Basic Services, (5) Housing & Slum Upgrading, (6) Risk Reduction & Rehabilitation and (7) Urban Research & Capacity Development.

The chief minister summed it up best during a press conference on Dec 23, 2017.

"With the departure of Maimunah, we're losing one of our best officers in local government but her success of having been headhunted for an international level position reflects not only her personal achievement but of Malaysia as well," he said.

“A complaint once taken positively is no longer a complaint but more of a feedback”





# Maimunah clocks out

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Law Suun Ting**

THE date Jan 18, 2018, will always stay in the memory of Datuk Maimunah Mohd Sharif who clocked out for the last time at 5pm as Penang Island mayor.

Maimunah will be leaving for Nairobi, Kenya, to take over as the United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat) executive director.

“I would like to thank the MBPP team for their support and cooperation given to me all these while. I affirm here that, teamwork is very important within the team, especially between the mayor and the secretary.

“Congratulations to the new Mayor Yew Tung Seang and Secretary Addnan Mohd Razali. I hope with the experience that they have, they will take MBPP to greater heights and finally, I would like to thank the media for helping us to reach out to the public with our programmes,” a visibly emotional Maimunah said.

Earlier on Jan 11, Maimunah received a pleasant surprise when she was presented a certificate and a souvenir pin by the Malaysia Book of Records (MBR) during its monthly meeting at the MBPP headquarters in Esplanade on Jan 11.

It was the last MBPP council meeting that she would chair.

“We’re so proud to recognise her as one of our record holders,” said MBR deputy general manager Mohamad Alex Edward after the presentation.

“We have certified that she is the first Asian appointed as the executive director of the United Nations Human Settlement Programme. This is one of the highlights for Malaysia. Furthermore, she is a lady ... can I say she is an iron lady?”

“We hope the recognition will also inspire other women or mothers, and also be a challenge to the guys.

“She was head hunted by the United Nations, not (got the post) by application. I understand the position she is going to hold is one of the top five positions in the United Nations. We’re so proud. Malaysia Boleh, Penang Boleh.”

Maimunah, who was choked with emotion after receiving the award, said she had never dreamed of working for the UN after spending 32 years in civil service.

“I come from a small kampung in Kuala Pilah, Negri Sembilan. I take every step of the way as a learning experience. If we think positive, we can turn a disaster into an opportunity to improve services for the people,” she said.

Maimunah said she and her husband would fly to Nairobi, where the UN Habitat is headquartered, on Jan 20 to take up the UN job for a four-year term, leaving behind their two children – the elder one is already working and the other is a college student.

She will have a staff of 400 in Nairobi and over 2,000 working in regional offices throughout the world, like in Beijing, Rio de Janeiro, Moscow, Chennai, Rome, Geneva, Fukuoka and Brussels.

Asked what advice she would give to her MBPP successor, Maimunah said: “Be a leader and create partners with staff and stakeholders. Don’t be a boss and become bossy. This only creates followers and will limit their creativity and innovation.”

One event that Maimunah is looking forward to is the World Urban Forum that UN Habitat will be organising and hosted by Malaysia in the Kuala Lumpur Convention Centre on Feb 7.

“I will take the opportunity to come back to Penang. And I will take the 120 participants from all over the world to tour the heritage city of George Town and then to Penang Hill on Feb 10-11.”



An emotional Maimunah clocking out for the last time as Penang island mayor.

**PENANG STATE'S  
CHINESE NEW YEAR OPEN HOUSE**

18 FEB. 2018 | BEACH STREET  
5PM - 11PM | PENANG



# Jagdeep celebrates Ponggal at Sri Ramar Temple



Temple priest Srinivasaragavan lighting up a fire to boil a pot of milk at the Ponggal celebration as Jagdeep joins in the prayer session.

Story & pix by **K.H. Ong**

PENANG exco member for Housing and Town & Country Planning Jagdeep Singh joined Sri Ramar Temple officials and devotees at Solok York on Jan 14 for the Ponggal celebration and also brought them good news.

“I am glad the prayer session was conducted smoothly and that I was allowed to participate in the auspicious occasion,” said Jagdeep.

Led by temple priests T.V.S. Srinivasaragavan Bhattar and S. Marimuthu, Jagdeep, the officials and devotees took part in the ceremony which required the pouring of milk into a pot to be boiled.

When the foam overflowed from the pot, it signified an overflow of blessings.

Rice was then poured into the pot to-

gether with cashew nuts, raisins and brown sugar.

Temple chairman S. Rethinakumar said the harvest festival was a tradition to thank Mother Earth for the year’s blessings and hopefully for a greater harvest.

Before Jagdeep left the temple, he announced that the state government had approved an allocation of RM50,000 to the temple for it to repair a leaking roof.

“They made an application of RM60,000 to my RIBI (the state’s non-Muslim houses of worship trust fund). We have approved the maximum RM50,000,” he said, adding that the state government had given RM20,000 for the temple’s renovation previously.

Rethinakumar thanked Jagdeep and the state government for their willingness to help solve the problem.

## Free food at this year’s Thaipusam celebration

FREE food will be distributed to some 3,000 devotees at this year’s Thaipusam celebration.

“This free food will be provided for two days which is on Jan 30 and 31, from morning to night,” said Seri Delima assemblymember R.S.N Rayer at an event on Jan 10 to provide financial aid for five selected single mothers and one NGO whose earnings are very low.

The amount of RM3,000 was collected through donations at last year’s

Thaipusam festival.

Of this amount, RM2,000 went to the NGO and RM200 to each single mother.

“The aid will help the family to buy school bags, pay tuition fees and other essentials,” added Batu Kawan MP Kasturi Patto who was also present during the event.

“As every year, we hope Chief Minister Lim Guan Eng will stop by our DAP roadside stall this time too,” she added.



Rayer in a group photo with the recipients of the Thaipusam contribution.

**MAMMO PENANG**  
PROGRAM SARINGAN  
MAMMOGRAM PERCUMA  
KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG



“Untuk wanita berumur 35 ke atas”

\*Sila berdaftar di Pusat Khidmat ADUN atau Penyelaras KADUN berdekatan anda



PENANG  
25  
Sihat

PWDC  
Panglima Besar Tun Dr. Ismail

Pink  
Society

HEALTHCARE GROUP  
SPECIALIST CENTRE

1 dalam setiap 20  
wanita di Malaysia  
mempunyai risiko untuk mendapat  
kanser payudara  
dalam hayat kehidupan mereka  
ini bersamaan  
dengan 700,000 orang!



# Brighter jogging track in Seberang Jaya

CHIEF Minister Lim Guan Eng launched the second phase of the street light installation project at the jogging track near Sungai Pertama, Seberang Jaya on Jan 15.

Lim said that under the first phase, the Seberang Perai Municipal Council (MPSP) installed 20 concrete rods and 11 street lights along the jogging track measuring 626 metres in October 2017.

“The second phase commenced on Dec 23, 2017 and is expected to be completed by Jan 10. The installation distance is 328m.

“The total cost for installation of concrete rods and street lights in the first and second phase of the project amounts to RM103,200,” he added.

People can now feel safer when they spend their nights here doing exercises.

Meanwhile, Lim later told the media that work on the second phase of the jogging track has started while work on the third phase measuring 400m will start in the near future.

“This is evident that Penang has retained its green area and I’m proud to say that we’re the one and only state which had never allowed logging in our permanent forest reserves, as not a single square inch has been touched.

“Let us together make Penang a cleaner, greener, safer, healthier and happier place,” Lim said.

Also present were exco for Agriculture & Agro-Based Industry, Rural Development and Health Dr Afif Bahardin, exco of Works, Utilities & Transport Lim Hock Seng and MPSP president Datuk Rozali Mohamad.



Lim taking a walk along the jogging track.

## The Pearl of The Orient is glittering once again

LET me put it straight to the point: I am biased, but I am making a qualified statement after a brief visit to Penang last weekend.

Malaysia can be transformed the way how the island state has been transformed within the past one decade since it came under the leadership of the opposition.

My first visit to Penang was way back in 1975. It was my first long-distance trip outstation; therefore, I remember every moment of the trip vividly.

Some of the highlights were the Kek Lok Si Pagoda, Siamese temple, Snake Temple, the Reclining Buddha at Wat Chaiyamangalaram, the Penang Botanical Gardens and of course Penang Hill.

Three decades of lost glitter

Years later, in the mid-80s, Kompleks Tun Abdul Razak (Komtar) became one of the biggest attraction as it was touted to be the second tallest skyscraper in Asia when its construction was completed in 1985.

In those days, it was the place to visit whenever people visit Penang, especially after watching the movie “The Towering Inferno”. Everyone wanted to know how people would survive on the island’s tallest skyscraper if there was a fire right at the top.

Yes, no one would imagine not visiting and admiring Komtar when touring Penang Island!

Over the years, I have been to Penang on many occasions both for holiday and on work assignments, but these tourist destinations have hardly attracted me anymore.

Sometimes, I would rather take a flight home on the same day instead of spending another night in Penang.

Komtar, for example, was so badly managed that during my last visit in 2009, although we were staying just a stone’s throw away, we did not even bother to take a second look. We only drove past it and I told my wife, “This is it – Komtar!”

After all, even in Kuala Lumpur, none of us would hardly want to walk into the old Puduraya Bus Terminal given its poorly managed facilities. Komtar back in 2009 was no better.

Counting from 1985, over the past 32 years, Penang had gradually lost its glitter as a tourist destination.

Yes, although I did make a few attempts to revisit some of the places that I had visited as a child, there was hardly any major development there on later trips.

Whenever I came to Penang, it was mainly to complete my work assignments, or to visit friends and enjoy the food, rather going to the same old tourist destinations.

As mentioned earlier, in 2009, for example, we only spent a couple of days at beautiful Batu Ferringhi beach at the invitation of Parkroyal Penang, when I was doing an article for Fine Dining Restaurants and Villas.

We spent another night in Georgetown, where we had a coupon for a night’s stay at Sunway Hotel. The only thing we did was to try out some Penang hawker food at New Lane. That was all about Penang!

Penang regaining its glitter

Within just eight years, I must say I am

truly impressed with the transformation that the island has gone through.

For a moment, I was inundated with so many places to visit that we decided Penang was worth another trip to visit all the new places.

Spending one full day at Komtar was not only fun for the children but for the adults too.

Although I have seen numerous exhibitions on dinosaurs, I was truly mesmerised with the Jurassic Research Centre that I think this is a place that is really worth visiting for every Malaysian, young and old alike.

When these dinosaurs are placed in settings outside the building, they give the impression that they are real-life beings; for once, the dinosaurs appear as though they are roaming outside the Komtar building.

There are also a lot of new museums, but with a brief stay, we only managed to spend the second visiting three of the museums – the Made-in-Penang 3D museum, the Upside Down Museum and the Dark Mansion.

Personally, I am very impressed with Penang’s transformation into a tourist centre within such a short time that I decided to ask Penang chief minister Lim Guan Eng for his secret formula in transforming Penang.

Government’s role to facilitate projects

With a simple email response within less than two hours, he wrote: “Many of these projects are public-private-people (PPP) initiatives where funding is provided by private investors, facilitated by the

state government and there was also very positive public buy-in from the people.”

This is the principle that has often been preached by opposition lawmakers, that it is never the government’s role to be involved in business, but to facilitate more private investments and businesses.

For this reason, as I understand from Lee Kah Choon, formerly CEO of InvestPenang: “My role now is to help the state, by providing legal and financial advisory to companies.”

Lim added that there are many specialised agencies that look after various sectors including meetings, incentives, conventions, events, manufacturing, tourism and education, which sources both local and foreign participants.

“Most investment is private, except for education especially in the Science Technology, Engineering and Mathematics (STEM) education in Malaysia and Industry 4.0. Penang is the first state in the country with its first Digital Library,” he wrote in his response.

Added Lim: “The refurbishment of Komtar which includes the construction of The TOP Komtar consisting of three additional levels costs about RM200 million. It is funded by a public-listed company, Only World Group (OWG).”

With this, Komtar is back into the future, and the Pearl of the Orient is set to regain its glitter.

Stephen Ng

(This letter first appeared in Malaysiakini on Jan 4)





# முத்துச் செய்திகள்

இலவசம்



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>  
<http://www.facebook.com/cmlimguaneng>

ஜனவரி 16-31, 2018

## மாநகர் & நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களாக 8 இந்திய உறுப்பினர்கள் பதவிப்பிரமானம்

2018-ஆம் ஆண்டுக்கான பிணங்கு மாநகர் மற்றும் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களின் பதவிப்பிரமானம் நிகழ்வு மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் தலைமையில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்கள் 1 ஜனவரி 2018 முதல் 30 ஜூன் 2018 வரை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களாகச் சேவையாற்றுவர். பிணங்கு மாநிலத்தில் இயங்கும் இரண்டு நகராண்மைக் கழகத்திலும் முறையே 47 பேர் உறுப்பினர்களாகப் பதவிப்பிரமானம் எடுத்துக்கொண்டனர்.

செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் பதவிப்பிரமானம் கடந்த 2/1/2018-ஆம் நாள் அக்கழக அரங்கில் நடைபெற்றது. இந்நிகழ்வில்



பிணங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்களாகப் பதவிப் பிரமானம் எடுத்துக் கொண்ட இந்திய பிரதிநிதிகள் திரு ஆ.குமரேசன், திரு ஹர்விந்தர், திரு ஜோ.பிரான்சிஸ் மற்றும் திருமதி கலா. (இடமிருந்து வலம்)

ஐந்தாவது முறையாக நகராண்மைக் கழக உறுப்பினராக பதவியேற்றுள்ள டேவிட் மார்ஷல் செபராங் பிறையில் ஏற்படும் சமூகப் பிரச்சனைகள் குறிப்பாக இளைஞர்களுக்கிடையே நிகழும் தகாத செயல்களிலிருந்து பாதுகாக்க எண்ணம் கொண்டுள்ளதாகத் தெரிவித்தார். பெருநிலப்பகுதியில் அமைக்கப்பட்டிருக்கும் விளையாட்டு மைதானங்களை நள்ளிரவு மணி 12.00 முதல் அதிகாலை 5.00 வரை பயன்பாட்டிற்கு தடை விதிக்க திட்டமிட்டுள்ளதாக கூறினார். ஏனெனில் இளைஞர்கள் விளையாட்டு மைதானத்தை தளமாக கொண்டு தகாத செயல்களில் ஈடுபடுகின்றனர் என்றார்.

பெருநிலப்பகுதியில் குறிப்பாக பாகான் டாலாம் பகுதியில் ஏற்படும் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் குறிப்பாக முறையான வடிக்கால் அமைக்கத் திட்டமிடுவதாக நகராண்மைக் கழக உறுப்பினராக பதவியேற்றுள்ள திரு குமார் கூறினார்.

பிணங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர் பதவிப்பிரமானம் நிகழ்வு கடந்த 3/1/2018-ஆம் நாள் பாடாங் கோத்தா மாநகர் கழக அரங்கில் இனிதே நடைபெற்றது. இந்நிகழ்வில்

பதவிப்பிரமானம் எடுத்துக்கொண்ட 23 உறுப்பினர்களில் நால்வர் இந்தியர்கள் என்பது சாலச்சிறந்தது. அவர்கள் முறையே திரு ஆ.குமரேசன், திரு ஹர்விந்தர், திருமதி கலா மற்றும் திரு ஜோ.பிரான்சிஸ்.

பிணங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினராக பதவியேற்றுள்ள திரு. குமரேசன் பிணங்கு மாநில அரசுடன் இணைந்து பொது வசதிகள் குறிப்பாக



திரு டேவிட் மார்ஷல்

பொதுச் சந்தை மற்றும் விளையாட்டு மைதானங்கள் மேம்படுத்த எண்ணம் கொண்டுள்ளதாக தெரிவித்தார். இவ்வாண்டு பத்து உபான் பகுதியில் கூடுதலான கண்காணிப்பு கேமரா மற்றும் சாலை விளக்குகள் பொருத்த திட்டமிட்டுள்ளார். இதன்வழி அப்பகுதி மக்களின் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்த



திரு குமார்

முடியும் என மேலும் சொன்னார். கடந்த ஆண்டுகளில் பாயான் பாரு பகுதியின் பொதுச் சந்தை மற்றும் விளையாட்டு மைதானங்கள் மேம்படுத்தியுள்ளார் என்றால் மிகையாகாது.

மூன்றாவது முறையாக பிணங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினராக பதவியேற்றுள்ள திருமதி.கலா துரைராஜ் இவ்வாண்டு மாநகர் கழகத்தில் வழங்கப்படும் வேலை வாய்ப்புகள் பற்றிய பட்டறைகள் நடத்த இலக்கு கொண்டுள்ளதாகக் குறிப்பிட்டார். இதன் மூலம் இளைஞர்கள் தங்களின் கல்வி தகுதிக்கு ஏற்ற வேலை வாய்ப்புகள் பெற இலகுவாக அமையும்.

தனித்துவமும் தாய்மார்கள் சிறுதொழில் செய்ய குறிப்பாக உணவகம் பெற்று கொடுக்க முயற்சிக்கவிருப்பதாக கூறினார்.



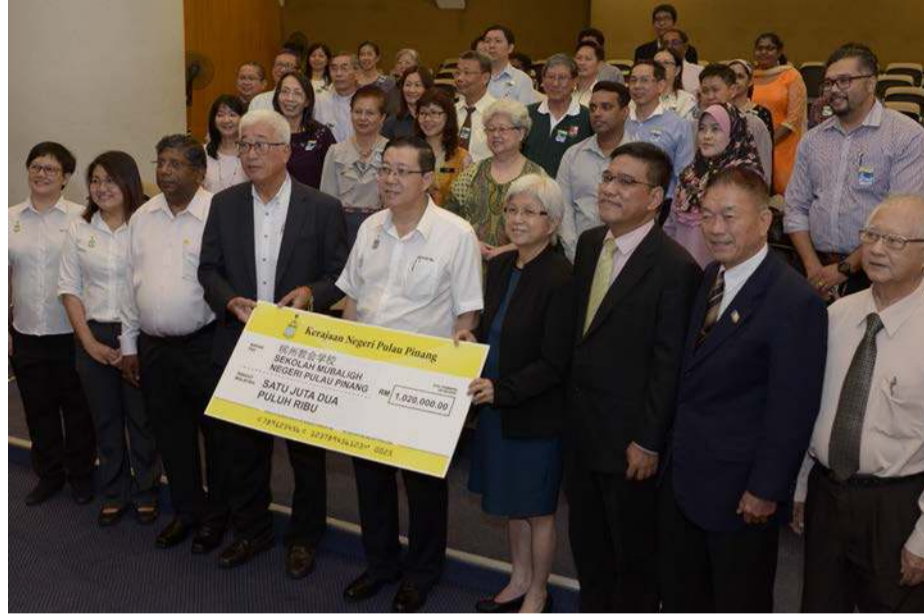
திரு ஜோன்சன்



## 'முபாலிக்' பள்ளிகளுக்கு மாநில அரசு மானியம் வழங்கியது

பிளாங்கு மாநில அரசு திறமையான நிர்வாகத்தினால் ஒவ்வொரு ஆண்டும் கூடுதல் வருமானத்தை பெறுவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இவ்வாண்டு பத்தாவது முறையாக முபாலிக் பள்ளிகளுக்கு மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் கொம்தார் 'எ' அரங்கத்தில் மானியம் எடுத்து வழங்கினார். இவ்வாண்டு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 22 முபாலிக் பள்ளிகளுக்கு மாநில அரசு ரிம1.18 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளதாக தமதுரையில் குறிப்பிட்டார்.

இவ்வாண்டு பள்ளிகளில் புதிய கட்டிடம் அமைத்தல், கால்வாய் சீரமைப்பு, கழிவறை மேம்பாடு என முக்கிய அம்சங்களுக்காக பிரத்தியேகமாக மானியம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. அதோடு, புதிய கட்டிடம் விளையாட்டு தளம், அறிவியல் கழகம், வகுப்பறைகள் அமைத்தல், வேலி போடுதல், மற்றும் இதர மறுசீரமைப்பு திட்டங்களுக்காக



முபாலிக் பள்ளிகளுக்கு மானியம் வழங்கும் நிகழ்வில் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங், அரசியல் தலைவர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த ஆண்டு 22 தேசியப்பள்ளி அரசின் பொறுப்பு, ஆற்றல் மற்றும் மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளிகளுக்கு வெளிப்படையான நிர்வாகத்தினால் வழங்கப்பட்டுள்ளன. பிளாங்கு மாநில இம்மானியங்கள் வழங்கும் சாத்தியம்

ஏற்படுவதாக தமதுரையில் குறிப்பிட்டார் மாநில முதல்வர்.

கடந்த 2016-ஆம் ஆண்டு தேசிய கணக்கறிக்கையில் பிளாங்கு மாநிலம் ரிம89.2 கோடி கூடுதல் வருமானத்தை தனது திறமையான நிர்வாகத்தினால் சாத்தியப்படுத்தியுள்ளது என்பது சாலச்சிறந்தது. மேலும், நமது நாட்டிலே பிளாங்கு மாநிலம் தான் ஒவ்வொரு ஆண்டும் வருடாந்திர கணக்கறிக்கையை முதல் மாநிலமாக தேசிய கணக்கறிக்கை ஆணையத்திடம் சமர்ப்பிக்கின்றது என்றால் மிகையாகாது.

பிளாங்கு மாநிலத்தில் முதலீடு மட்டுமின்றி வேலை வாய்ப்புகளும் அதிகரித்துள்ளது. இதன் வழி வேலை இல்லா திண்டாட்டம் பிளாங்கு மாநிலத்தில் 2%-ஆக குறைந்துள்ளது. 2017-ஆம் ஆண்டு ரிம 7.7 பில்லியன் முதலீட்டின் மூலம் 8,162 வேலை வாய்ப்புகள் வழங்கப்பட்டன.

## பிளாங்கில் அதிகமாக தமிழ் இலக்கியம் சார்ந்த நிகழ்வுகள் நடத்த வேண்டும் - பேராசிரியர்



பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பிளாங்குத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கத் தலைவர் டாக்டர் வெ.தேவராஜூலு, மலேசியத் தமிழ் நெறி கழக தேசியத் தலைவர் இரா.திருமாவளவன், கவிஞர் சோலை முருகன் மற்றும் சங்க செயலவை உறுப்பினர்கள்.

பிளாங்குத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்க ஏற்பாட்டில் இடம்பெற்ற செந்துறை கவிஞர் சோலை முருகன் இலக்கிய விழா மற்றும் கவிதைப் போட்டிக்கானப் பரிசளிப்பு விழா இனிதே நடைபெற்றது.

"பிளாங்கு மாநிலத்தில் அதிகமான தமிழ் இலக்கியம் சார்ந்த நிகழ்வுகள் நடத்த முற்பட வேண்டும். எழுத்தாளர்கள் தரமான இலக்கியத்தை படைப்பதற்கு ஏற்றவாறு தனது வாழ்க்கையிலும் சிறந்த மாண்பினை பின்பற்றி பொது மக்களுக்கு சிறந்த முன்னுதாரணமாத் திகழ வேண்டும், என இலக்கிய விழாவினை அதிகாரவப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து பிளாங்கு மாநில இரண்டாவது துணை

முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கேட்டுக்கொண்டார்.

தமிழ் வாழ்த்து, தமிழ்க் கலாச்சார நடனம், காதுக்கினிய தமிழ் அறமூட்டும் பாடல்கள், தலைமையுரை, சிறப்புரை, இலக்கிய உரைகள் என்று பல்வேறு அம்சங்களுடன் மிகவும் சிறந்த முறையில் நடந்த இலக்கியத் திருவிழாவில் கவிதைப் போட்டியில் கலந்து கொண்டு, மிகச்சிறந்த கவிதைகளை புணைந்த 8 கவிஞர்களுக்குப் பாராட்டு, ரொக்கப் பணம், சான்றிதழ், நினைவுச் சின்னம் என்று வழங்கி சிறப்பு செய்யப்பட்டார்கள்.

தேசியக் கீதம், தமிழ் வாழ்த்துடன் தொடங்கிய பிளாங்குத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்க இலக்கியத் திருவிழாவில், நிகழ்ச்சியின்

ஏற்பாட்டுக்குழு ஒருங்கிணைப்பாளரும், சங்கத்தின் செயலாளருமான செ.குணானன் வரவேற்புரையுடன் நிகழ்ச்சியை தொகுத்து வழங்க, சங்கத்தின் தலைவர் டாக்டர் வெ.தேவராஜூலு தலைமையுரை நிகழ்த்தினார்.

பிளாங்கு எழுத்தாளர் சங்கத்திற்கு தொடர்ந்து நல்லாதரவு வழங்கி வரும் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அவர்களுக்கு நன்றி மாலை சூட்டினார் அச்சங்கத்தின் செயலாளர் செ.குணானன்.

பிளாங்குத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்க பொறுப்பாளர்கள் முழுக்க முழுக்க இலக்கிய உரையை நிகழ்த்தினர், அந்த வகையில் சங்க பொருளாளர் கு.கிருஷ்ணசாமி உலக வாழ்வியல் நூல்

திருக்குறள் என்ற தலைப்பிலும், முருகு மாதவன் மலேசியத் திருநாட்டில் கவிதை இலக்கியம் என்றும் சிறப்பான உரையை ஆற்றினார்.

இந்நிகழ்வில் மலேசிய குற்றத் தடுப்பு அறவாரிய பிளாங்கு மாநிலத் துணைத் தலைவர் டத்தோ புலவேந்திரன், மேஜர் காளைஸ்வரன், கெடா, பிளாங்கு, பேரா மாநில பிரமுகர்கள், இலக்கிய ஆர்வலர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

புக்கிட் மெர்த்தாஜாம், பண்டார் பெர்டாவில் உள்ள செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத்தில் பிளாங்குத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கத்தின் ஏற்பாட்டில் நடந்த செந்துறை கவிஞர் இலக்கிய விழாவில் மண்டபம் நிறைய இலக்கிய கலைஞர்கள் கலந்து கொண்டார்கள்.



நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட எழுத்தாளர்கள் மற்றும் பொது மக்கள்



## பினாங்கு வணிக சுற்றுலாத் துறையில் 30% கூடுதல் வளர்ச்சி பெற இலக்கு

கடந்த 2008-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி பினாங்கு மாநிலத்தில் 'மைஸ்' (கூட்டங்கள், பாராட்டு விழா, மாநாடுகள் மற்றும் கண்காட்சிகள்) சம்பந்தமான நிகழ்வுகள் அதிகமாக இடம்பெறுவதை முன்னிட்டு மாநில அரசு இந்தத் துறையை மேம்படுத்தும் பொருட்டு 'பினாங்கு மாநாடு மற்றும் கண்காட்சி பணியகம்' அமைத்தது என அதன் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் திரு அஸ்வின் தெரிவித்தார்.

பினாங்கு மாநிலத்தில் உள்நாட்டு மற்றும் வெளிநாட்டு நிறுவனங்கள் மாநாடு, கண்காட்சிகள், விருந்தோம்பல் நிகழ்வு நடத்துவதற்கான சிறப்பு அம்சங்கள் பற்றி திரு அஸ்வினிடம் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் நடத்திய நேர்காணலில் கேள்வியாகத் தொடுக்கப்பட்டது.

பினாங்கு மாநிலம் என்றாலே அதன் தனித்துவம் குறிப்பாக யுனெஸ்கோ



'பினாங்கு மாநாடு மற்றும் கண்காட்சி பணியகத்தின் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் திரு அஸ்வின்.'

புகழ்ப்பெற்ற ஜோர்ச்சுடன் பாரம்பரியத் தளம், கலாச்சாரம். பல்வகையான உணவு பதார்த்தங்கள், தீவுப்பகுதி மற்றும் பெருநிலப்பகுதி என்ற இரண்டினையும் தொடர்புபடுத்தும் வகையில் போக்குவரத்துக்கு இரண்டு பாலங்கள் உள்ளன; இயற்கை வளம் மிக்க கடற்கரை என பல வசதிகளையும் மகத்துவத்தையும் பெற்று தனித்து நிற்கிறது என திரு அஸ்வின் பதிலளித்தார்.

'பினாங்கு மாநாடு மற்றும் கண்காட்சி பணியகத்தின்' கீழ் கடந்த ஆண்டு 1,251 வணிகம் சார்ந்த நிகழ்வுகள் இடம்பெற்றன. இதன் மூலம் மாநிலத்திற்கு ஏறக்குறைய ரிம808 லட்சம் பொருளாதார வளர்ச்சியின் உந்துகோளாகப் பெறப்பட்டது. இந்த பணியகத்தின் கீழ் கடந்த 2016-ஆம் ஆண்டு தொழில்துறை நிகழ்வு மாநாடு (BE@PENANG) நடத்தப்பட்டு பினாங்கில்

செயல்படும் பல துறை சார்ந்த நிறுவனங்களுடன் இணைந்து "பினாங்கு அணி" உருவாக்கப்பட்டது.

2018-ஆம் ஆண்டு பினாங்கு வணிக சுற்றுலாத் துறையில் 30% கூடுதல் வளர்ச்சி பெற இலக்கு கொண்டுள்ளதாக மேலும் சொன்னார். இந்த ஆண்டு பல அனைத்துலக மாநாடுகள், நிகழ்வுகள் பினாங்கு மாநிலத்தில் ஏற்று நடத்த முற்படுவதாகவும் குறிப்பிட்டார்.

பினாங்கு பணியகத்தின் வெற்றி மகுடமாக வருகின்ற 2019-ஆம் ஆண்டு நடைப்பெறவிருக்கும் "கடலுணவு மாநாடு 2019" திகழ்கிறது. 50 ஆண்டுகளாக நடைபெறும் இந்த மாநாட்டை ஏற்று நடத்தும் முதல் ஆசிய நாடாக மலேசியா குறிப்பாக பினாங்கு மாநிலம் எனக் குறிப்பிடுவதில் பெருமிதம் கொள்வதாக தெரிவித்தார்.

### பாதுகாப்பு என்பது தேர்வு அல்ல அவசியம்



டெல்தா நிறுவன இயக்குநர் திரு ஆறுமுகம்

இன்றைய காலக்கட்டத்தில் பாதுகாப்பு என்பது அனைவருக்கும் அத்தியாவசியமான தேவையாக திகழ்கிறது என டெல்தா பாதுகாப்பு படை சேவை நிறுவன இயக்குநர் திரு ஆறுமுகம் தெரிவித்தார்.

"இந்நிறுவனத்தில் பணிப்புரியும் 2,000 தொழிலாளர்களில் 250 பேர் மட்டுமே வெளிநாட்டு தொழிலாளர்கள் ஆவர். இந்நிறுவனத்தில் தொழிலாளர்களுக்கு போதுமான ஊதியம், வருடாந்திர விடுமுறை, மருத்துவச் சலுகை, போனஸ் ஆகிய அடிப்படை சலுகைகள் வழங்குவதன் வாயிலாக உள்நாட்டு தொழிலாளர்கள் அதிகமாக இந்நிறுவனத்தில் பணிப்புரிகின்றனர். மேலும், இந்நிறுவனத்தில் பணிப்புரியும் பாதுகாவலருக்கு அடிப்படை பயிற்சிகளும் வழங்கப்படும்" என தெரிவித்தார்.

தற்போது ஏற்படும் பொருளாதார நெருக்கடி குறிப்பாக

நாணய மதிப்பின் வீழ்ச்சியின் தாக்கம் பற்றிய கேள்வி எழுப்பிய போது, தொழில்துறையில் அதிகமான பாதிப்பை ஏற்படுத்துவதாக திரு ஆறுமுகம் கூறினார். இதனால், அந்நிய தொழிலாளர்களைப் பணி நிமித்தம் செய்ய சிரமம் எதிர்நோக்குவதோடு குத்தகை முறையில் வருகைபுரியும் தொழிலாளர்கள் குறுகிய கால வரையறையில் தாயகம் திரும்பி விடுகின்றனர்.

டெல்தா பாதுகாப்புப் படை சேவை நிறுவனம் அரசு மற்றும் தனியார் நிறுவனங்களுக்குப் பாதுகாப்புச் சேவை வழங்குவதில் கடந்த 10 ஆண்டு காலமாக பீடுநடை போட்டு வருகிறது. இந்நிறுவனத்தின் தலைமையகம் கோலாலம்பூரில் செயல்பட்டாலும் இந்நிறுவனத்தின் 40% வியாபாரம் பினாங்கில் இடம்பெறுவதாக அகம் மகிழத் தெரிவித்தார். நாடு முழுவதும் 6 கிளை நிறுவனங்கள் கொண்டுள்ளன. பினாங்கு மாநிலத்தில் பன்னாட்டு நிறுவனங்கள் தொடர்ந்து முதலீடுச் செய்து வருகிறது. இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டங்களினால் தொழில்துறை வளர்ச்சியடைவதோடு பாதுகாப்பு அம்சத்திற்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கப்படுகிறது. மாநில அரசாங்கத்தின் திறந்த குத்தகை முறை அமலாக்கம் மூலம் வியாபாரத் துறையை மேம்படுத்த முடிகிறது என மேலும் தெரிவித்தார்.

### மாநில அரசு அந்நிய வியாபாரிகளின் வர்த்தக சந்தைக்குத் தடை விதித்தது

கடந்த சில ஆண்டுகளாகப் பிரபலமான வர்த்தக நிறுவனங்கள் அந்நிய வியாபாரிகளைப் பயன்படுத்தி பினாங்கில் வர்த்தக சந்தை நடத்துவதால் லிட்டல் இந்தியா வர்த்தகர்களின் வியாபாரம் அதிகமளவில் பாதிக்கப்படுவதாக மலேசிய இந்திய வர்த்தக பினாங்கு மாநில சங்கத்தின் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் தெரிவித்தார்.

வருங்காலங்களில் பினாங்கில் அந்நிய வியாபாரிகள் பயன்படுத்தி வர்த்தக விற்பனை அல்லது தீபாவளி சந்தை நடத்துவதற்கு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ் அனுமதி பெற வேண்டும். அதோடு, சம்மந்தப்பட்ட நிறுவனங்களுக்கு ஒப்புதல் வழங்குவதற்கு முன்பு பினாங்கு இந்திய வர்த்தக சங்கத்தின் ஆலோசனைப் பெறப்படும் என மேலும் தெரிவித்தார்.

குறுகிய கால வரையறையில் நடத்தப்படும் வர்த்தக விற்பனையால் லிட்டல் இந்தியா வியாபாரிகள் அதிகமாக பாதிக்கப்படுகின்றனர். அச்சந்தையில் விற்கப்படும் பொருள்கள் லிட்டல் இந்தியா வியாபாரிகளைக் காட்டிலும் மிக மலிவாக விற்கப்படுவதைக் குறித்து கேள்வி எழுப்பப்பட்டது.

"உள்நாட்டு வியாபாரிகள் கடை வாடகை, பணியாளர்கள் சம்பளம், வருமான வரி, மதிப்பீட்டு வரி, மின்சார கட்டணம் ஆகிய கட்டணங்கள் செலுத்துவதால் தான் வியாபார

மலேசிய இந்திய வர்த்தக பினாங்கு மாநில சங்கத்தின் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் தெரிவித்தார்.



பொருளின் விலை அதிகரிக்கிறது" என டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் பதிலளித்தார்.

வர்த்தக சங்கத்தின் நீண்ட நாட்களின் போராட்டத்திற்குப் பலனாக மாநில அரசு வருங்காலங்களில் அந்நிய வியாபாரிகளின் வர்த்தகச் சந்தைக்குத் தடை விதித்துள்ளது. இதனால் உள்நாட்டு வியாபாரிகள் பாதுகாக்கப்படுகின்றனர்.

மலேசியாவில் மொத்தமாக 14 இந்திய வர்த்தக சங்கங்கள் உள்ளன. அதில் 1923-ஆம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்ட மிகுந்த பழமை வாய்ந்த மற்றும் முதன்மை இந்திய சங்கமாக பினாங்கு இந்திய வர்த்தக சங்கம் கால் தடம் பதிக்கின்றது.

"லிட்டல் இந்திய உருமாற்றம் திட்டத்திற்கு ரிம1 லட்சம் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்குவதாக மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் உறுதியளித்தார். லிட்டல் இந்தியா பகுதியின் மாண்பினைப் பறைச்சாற்றும் வகையில் கூடிய விரைவில் பிரமாண்டமான நுழைவாயில் மாநகர் கழக துணையுடன் நிறுவப்படும்" என டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் கூறினார்.





# 珍珠快讯

免费



Competency    Accountability    Transparency

2018年1月16日—31日



## 工业4.0大势所趋 装备自己面对挑战

工业4.0为大势所趋,虽说数据是王,但人才才是一切。槟州政府致力于技术与人力资源发展,特别拨7500万令吉来推动科学、科技、工程与数学教育,包括建设槟州科学咖啡馆、大马首间数码图书馆和圆顶科学馆。

槟州政府也将拨款200万令吉成立槟州电脑编码班,提早让学生们学习相关知识,让他们准备好面对未来的挑战。此外,槟州政府将从今年起,分发一次性300令吉的款项予进入本地技职学校的第一年学生。

槟城作为“制造业州属”,尤以电子与电器(E&E)领域而闻名。面对工业4.0的浪潮,大家受促需装备好自己,与世界竞争。

也由于发展蓬勃,槟城崛起成为商务活动首选地点,会展领域潜力十足,是旅游业重要的一部分,有待开拓。槟州会议及展览局放眼今年30%增长率。

本期《珍珠快讯》访问了大马厂商联合会(FMM)槟州分会会长拿督黄英福,以及槟州会议及展览局(Penang Convention & Exhibition Bureau)首席执行官艾熙漫,他们都看好槟州经济前景,信心十足面对2018年的挑战!



麦慕娜从槟岛市政局的策划部主任，到乔治市世界遗产机构总经理，到威省市政局主席甚至到槟岛市政厅市长一职，见证了她的工作能力、人脉网络以及服务的口碑。

看着她有今天的成就，再度确定州政府及我本人，这些年并没有选错人出任这些职位。祝福麦慕娜，到了肯雅的联合国人居署，有更美好的发展，我也有信心，她一定不会忘记照会栽培自己的地方。



檳城在望2.0

文■檳州首长林冠英



# 麦慕娜

过去的几个星期，檳城人，特别是州政府官员及与州政府有来往的机构，都议论着一个消息，就是咱们刚上任不到半年的市长拿督麦慕娜，受到联合国人居署（UN Habitat）的委任，到肯雅出任执行总监一职，这个部门年度预算高达6亿5300万美元，实为檳城之光。

从希联执政初期，麦慕娜从一个檳岛市政局的策划部主任，到乔治市世界遗产机构总经理，到威省市政局主席甚至到檳岛市政厅市长一职，见证了她的工作能力、人脉网络以及服务的口碑。

记得在希联于2008年执政初期，许多党领袖对她有着很强烈的看法。有人觉得她在职守方面有问题，有人认为她是贪官，有人说她种族主义等等。但是。这些都是传言，我们要将一个人定罪，也需要证据啊。在没有证据的情况下，我认为，尽管檳城人民选了一个新政府，为什么我就不能够让一切来个 Clear Cut，给大家一个全新的机会呢？

2008年7月7日，檳城乔治市与马六甲成功被纳入世界文化遗产名录。州政府认为，需要设立一个专属机构，来维护、维持及推广这个得来不易的入遗地位。于是，乔治市世界遗产机构就应声设立。机构设了，需要有一个具备相关经验、有参与申遗工作、对市局足够掌握能力、对文化古迹遗产感兴趣的人选来领导这个机构。一番考量后，州政府决定委任麦慕娜出任。一来，可以考验其领导能力，二来，可以让那些对她的过去有偏见的人住嘴（因为不再掌控地方政府机关）。

从零到有，我们看着麦慕娜一步一脚印把这个机构搞得有声有色。频频出国出席各文化遗产的研讨会，甚至在檳城首办了文化遗产论坛，体系设立了，人手有了，办公室上轨道了，许多古迹建筑的业者，也与她打成一片，她及乔治市世界遗产机构成了一众业主的主要咨询对象。

在麦慕娜的安排下，我在那一段时间，常常到访获得重生的古迹建筑（也即是那些原被废弃然后经过修复的古迹建筑）。有时候，我的时间表突然有一点空档，只要吩咐助理跟她联系，她总是有办法在不到12个小时内安排参访，甚至工作至凌晨3点多4点，还给团队发电邮，交代工作事宜，把所有的相关资料详述在一篇文告内。

一开始，麦慕娜当然也无法掌握文告的格式，但观察了我几次的修改之后，她学习迅速，此后更是游刃有余，三五个月后，她所草拟的文告或演讲稿，我几乎可以只字不改，因为她完全摸透我要讲什么，要表达什么，要突出什么、内容需要有什么，记者会或节目的模式应该如何安排等等。

曾经有一年，恰逢开斋节期间，她受邀出席一项在欧洲举行的文化遗产研讨会，她竟然也一股脑儿飞了过去。原本只是在小组提呈一个10分钟的幻灯片汇报，因其精彩的演讲，主办单位后来邀请她在部长闭幕之后，再就乔治市的故事，作一个30分钟的演说，她也彻夜不眠做准备，把乔治市最美的一面在呈献在国际讲台上。

表现的特出，在威省市政局原任主席及秘书都升级之后，州政府第一个想到应该让她来掌管一个在国阵执政期间近乎破产的市政局。我们相信她有这个能力。当然，热爱古迹的她，要放弃世遗机构转回地方政府，而且是一个她完全不熟悉的“地头”，的确是相当棘手的。

果然，麦慕娜毅然接下这个挑战，官职因此三级跳，从原有的48级跳至Jusa C。因为威省实在太太大，她没有办法在工作时间到访每一个角落，于是，每一个周末都是她出巡的时间。长期闲惯的市局员工，顿时无法习惯其工作方式，纷纷大吐苦水，周末对主任及一众员工而言，再也不是她们所期待的家庭日，而变成了下乡巡视日。许多有意主办活动的单位，对她更是赞赏有加。因为她深谙许多理事都是需要上班的打工族，搞活动只是大家工余兴趣，她还刻意把活动的协调会议，从一般政府部门的8点至5点工作时间，调整至晚上8时半，甚至贴心到准备茶点招待，让许多外界人士对政府人员的伸缩度大开眼界，当然，中下阶级员工的苦水，依然是一箩箩。向我学习了许多主持记者会及发新闻稿的技巧之后，她一上任威省市局，把这本领发挥得淋漓尽致，有人说她掌握宣传的窍门，不亚于州内的行政议员们。

毫无疑问的，擅长利用宣传效果的麦慕娜，在短短的几年，让我们的檳城威省，在国际上的曝光率增加了好多，原以为随着州政府的器重，让她更上一层楼当市长，可以有更大的发挥空间，却眼巴巴看着她被联合国“挖”走。

问我会否不舍，我当然不舍得一个这样能干、有效率的高官离开啊。但是看着她有今天的成就，再度确定州政府及我本人，这些年并没有选错人出任这些职位。

让我们祝福麦慕娜，到了肯雅的联合国人居署，有更美好的发展，我也有信心，她一定不会忘记照会栽培自己的地方。





大马厂商联合会时刻关注国家经济课题。

黄英福说，槟城今年的经济前景健康，而工程与科技界也不断的在寻找年轻人才。

黄英福促业界必须自我装备，提升设备及吸纳人才，以搭上工业4.0列车。

# 改变思维自我装备 赶搭工业4.0列车

面对工业4.0，你准备好了吗？

自18世纪从英国发起的工业革命，人类社会已经经历了三次工业革命，目前更已经在迈向工业4.0的道路上，讲求机械化、自动化、信息化和网络化。简单而言，是将制造业向智能化转型。

报导：谢丽萍

大马厂商联合会（FMM）槟州分会会长拿督黄英福在接受《珍珠快讯》专访时说，槟城作为“制造业州属”，尤以电子与电器（E & E）领域而闻名。面对工业4.0的浪潮，他呼吁人们应该要跳出舒适圈，装备好自己，与世界竞争。

当美国有苹果，韩国有三星，中国有华为时，他期待着我国亦能打造出本身的电子品牌。尽管这并不容易，可当时代在迅速前进，当行业模式已经从“大鱼吃小鱼”转变为“快鱼吃慢鱼”时，他指厂家需要不断提升自己，吸纳人才，否则只会被时代洪流淹没。

他对槟州政府积极推行科学、科技、工程及数学（STEM）教育，并通过槟州技术发展中心（PSDC）培养人才的做法赞不绝口，认为这将有助于将教育体系与市场需求连接起来，为市场提供知识技能兼备的工业人才。

“我国鼓励学生入读大学，但有者在毕业后却无法将所学与业界接轨，而显得不知所措。联邦政府在建立更多大学的同时，也应提供正确的课程与信息，让学生具备与世界竞争资格。”

“我们可以效仿英国及德国等发展国家的做法，鼓励学生到技术学校求学。我发现，德国人并不介意入读技术学校，他们甚至认为这将帮助他们累积经验。而我们所需要的，正是这种能够了解业者需求的人才。”

他指出，槟州政府是全马首个推行德国双元制职教计划的州属，成功为业者栽培不少人才。他鼓励有意在工程界发展的年轻人，可以向槟州技术发展中心报读相关课程。

而大马厂商联合会槟州分会在培养人才方面亦不遗余力，去年4月便捐献10万令吉予“槟州未来基金会”，以协助国内学子获得升学机会。

## 优秀人才撑起槟工业一片天

黄英福说，槟城工业起步于70年代，培养出不少优秀的技术人才。作为一座成熟的“制造业州属”，投资者会变，但不变的是，槟城拥有足够的人才支撑起工业领域的运作。

他说，槟城今年的经济前景健康，而业界也不断的在寻找年轻人才。他透露，根据国能数据，槟城的大型工厂介于3000至4000间，当中约70%为本地工业，另30%为跨国公司。而槟城在去年首9个月，取得99亿令吉的制造业投资额，更显示了槟城作为制造业枢纽的地位。

不过，他认为业界人员在拥有渊博知识与技术的同时，也应修炼自身内涵，认真看待工作，才能抓住机会。

“当人们希望能有高收入的同时，他们也应提高自己的生产力。在这全球化时代，世界是以每月，甚至是每周的速度在改变。如果我们的想法还停留在旧时代，那我们就无法做出改变。”

谈及槟城的中小型企业是否跟得上工业4.0的脚步时，他指当中确实有佼佼者能脱颖而出，但亦有不乏厂家因各种原因，仍停留在工业2.0或3.0。为此，他重申各界应装备好自己的重要性，以跟得上时代需求。

## 自我装备应对危机

1997年的金融风暴，2007年的次贷风暴，经济每10年出现危机似乎是个魔咒。黄英福说，其实这一轮的经济风暴，从2016年开始慢慢形成，而电子与电器领域成为此轮风暴中的“白武士”，使我国经济免受太大影响。

他预测，我国上半年的经济依然安全。不过，他指人们依然需对大环境抱持警戒心，并再次强调自我装备的重要性，以应对危机的发生。

“人们习惯于在自己的舒适圈里打转，可如今人们都应正视当前现状，只有掌握住时势，才能面对世界的挑战。”

另一方面，他指无论是联邦政府或州政府，都会希望厂家能做到勇于探索、勇于投资，而他也希望公务员能做到勇于改变，改善工作态度。

此外，他认为政府不应只把目光锁定在高端产品，而应支持所有的本地产品。或许在众多的中小型企业中，有者能打造出自身品牌产品，傲视世界。





槟州会议及展览局的工作伙伴们。前排右二（坐者）为该局首席执行官艾熙漫。



该局成功标得的商业会展“体验旅行的趋势”汇集了各国专才在槟城国际会展中心开展。

## 槟商务活动蓬勃



## 会展局放眼今年30%增长率

“Be Empowered”会展集合了各行各业佼佼者，以强化槟城商业会展的优势。

槟州发展蓬勃，崛起成为商务活动首选地点，会展领域潜力十足，是旅游业重要的一部分，商务型旅客的消费能力比一般的旅客来得高7倍。

报导：黄文慧

因此，槟州政府认为以槟城日趋受国际青睐的声势，州内必须有个特别单位负责拓展会展领域的事宜。

于是，在各方配合及推动下，槟州会议及展览局（Penang Convention & Exhibition Bureau），一个非营利组织，便成立于2016年1月，并委任了经验丰富的艾熙漫（Ashwin Gunasekeran）担任该局首席执行官。

38岁的艾熙漫来自槟城，自取了个优美的中文名，他在旅游业方面有约13年经验，先后在槟城旅游行动理事会担任高级项目经理、松园酒店（Lone Pine Hotel）营销总监，在成为槟州会议及展览局的执行长前，他在国库控股子公司（Khazanah）任助理副总裁5年。

他指出，槟州会议及展览局为各行业提供广泛的支配服务，主要是促进槟城作为会议、奖励计划议会、会展等的理想目的地，旨在把槟城打造成旅客商务活动的首选地点。

槟城一些独特的优势成为了吸引各国旅客的必要条件，其中包括先进的设施如会议场地、广泛的4星级和5星级酒店、迷人的风光、舒适的服务、世界级及非常道地的餐饮、丰富的联合国教科文组织遗产区、蓬勃发展的多元文化社会、充满活力的自然景观和多元的南洋风味建筑，槟城是个真正提供多方面体验的东方花园。





该局与合作伙伴推动的文化移动书展吸引了大批国内外的阅读爱好者。



“Pop Up Market”的创新概念，让参与者耳目一新。参与者也在场与三五好友下棋，品尝本土美食等。

### 槟城国际会展中心全年爆满

该展览局今年所设定的目标是把州内举办的会展项目较往年的1731项，提高30%，艾熙漫有信心的说，他们的团队正在筹备着争取更多商务型旅客在槟城展开国际会议、会展等。“2018年及2019年将会是槟州会议及展览局非常忙碌的年份，槟州的会展领域正在蓬勃增长，我被告知槟城国际会展中心（Setia SPICE Arena）的预订率已从今年1月爆满至12月，现今会展领域的需求量是相当的高。”

该局秉持着促进槟城商业活动增长的使命，拥有被称为Penang Team各领域的专业队伍作为协调所有商业活动的焦点，为组织和商业活动策划者在每个策划阶段提供专业协助。

“我们的各行业专才团队与专业服务提供商、世界级酒店，会议中心、独特的文化遗产大厦拥有密切的关系，共同携手合作，确保每个活动得以顺利展开。”

### 槟商业活动第二大州

艾熙漫说：“我们锁定一个目标，那就是专注于提升我们商务活动客户的体验，同时扩大有利槟城会展业务的经济影响力。商业会展领域的增长是非常可观的，单单在2016年，该领域就贡献了8亿800万令吉予槟州经济体，而2017年则增加至10亿令吉。值得一提的是，槟城是继吉隆坡之后，承接商业活动第二大的州属。”

### 与马航签策略伙伴合约

槟州会议及展览局在今年1月4日与马航签署了《策略伙伴合约》，以致力推广槟城成为旅客商务活动的首选地点。

艾熙漫表示，该局与马来西亚航空公司成为战略合作伙伴后，槟城能够为商务活动主办方提供增值服务，特别是在航班特价方面。对于特定的项目，当局正与马航洽商包机的事项。“当我们去参与国际会展投标时，这对于槟城来说是处在一个优势点。”

“在这一行的竞争是相当强烈的，成功标到商业活动是件好事，输了你就当作是从中学习，无论你身处任何行业，我相信凭着对于该行业的热忱，再困难、耗时、耗力的事情，你都会想方设法去把它处理好，这就是我对于工作的热诚。”

### 荣获市场营销卓越奖

槟首长林冠英在去年12月出席“2017年BE@PENANG”商业交流会开幕仪式时指出，州政府自成立槟州会议与展览局以来，短短两年内表现耀眼，更于去年10月在具威望的国家会展奖（rWAr）中，赢得市场营销组别的卓越奖。

他表示，该局通过与其商业伙伴的努力，在去年为槟城带来1731项商务会展活动同时，接待了20万2335名参与者，其中一项最大型的活动便在槟国际会展中心举行，有约1万8000人参与。

他透露，槟州目前面对商务活动竞相抢夺会展中心档期问题，随着2019年将有9所新酒店入驻槟城同时，槟城海滨会展中心（PWCC）也预计于2021年落成。届时，槟州将有能力负荷、承接更大型、更大效益和更高水平的商务活动，且也能同时期举办2项大型会展。

“槟州政府与各相关单位必须做好准备，以迎合会展领域的增长，这是值得去拓展的一项领域。”



各式会展的举行，可吸引更多国内外人潮，推高槟城旅游业，也间接带动商贩与酒店业者的生意。



哥巴拉基斯南赞扬槟州首席部长林冠英及行政议员们持开明态度支持及体恤印裔商人。



马来西亚槟州印裔公商会于去年11月15日移交5万1000令吉予槟州行政议员曹观友，助槟州大水灾灾黎重建家园。

# 10月办嘉年华会 印裔商会给力槟经济

槟州印裔工商会积极乐观面对2018年的经济挑战，将在今年10月28日举办大型活动“印度嘉年华会”，为促进槟州经济给力！

报导：黄文慧

槟州印裔工商会是马来西亚最早成立的印度社区商会，1920创立至今近100年历史，会员涉及行业包括香料、大米、纺织品、金饰和其它产品。

槟州印裔公商会会长拿督哥巴拉基斯南说，直到今天，该工商会还是持续努力地寻求机会让印裔社群参与马来西亚，尤其是槟州经济增长和发展的商机。

“于2015年4月1日拍板上路的消费税（GST）间接地推动物价的高涨牵动通货膨胀，各行各业生意受挫，也同时加重了消费者的负担。我们商会的成员们难免也受到了消费税冲击。”

他是在接受《珍珠快讯》的专访时，这么表示。

他指出，槟州印裔工商会扮演着该会成员们与联邦政府或槟州政府沟通的桥梁，若会员们在经商上面对一些阻挠或问题，该问题将会通过商会最高领导人呈予所涉及的单位，以解决问题所在。

“譬如小印度商贩们与市政厅的问题，那么我们将会跟州政府相关单位洽商，若涉及外籍员工的证件或需求量，我们就会与联邦政府的相关部长展开会议商讨该问题，让问题得以寻找一个双赢的方式来解决。”

他赞扬槟州首席部长林冠英及行政议员们持开明态度支持及体恤印裔经商者所面对的窘境。他透露，乔治市小印度必须得到更好的改善，皆该区也是国内外旅客爱逛的文化区，因此他在较早前，已向槟州政府要求1000万令吉的拨款，以提升小印度的基本设施。

“小印度的最后一次发展计划是在15年前，我们得到州议员曹观友很多协助，我们将在今年10月28日举办的印度嘉年华会也获得了州政府的鼎力支持，这为期1个月的嘉年华会，将于槟城国际会展中心展开，预计可吸引上万人潮，助催高槟州的经济。”

## 大宝森节遇月蚀 特定时间禁入庙

大宝森节落在1月31日，是兴都教的一个重要节庆。在这一天，兴都教徒们也将在全国各地举行游行与膜拜仪式。由于今年碰上了兴都教信仰中所忌讳的月蚀现象，因此善信们将于当天傍晚6时30分至晚上11时30分期间被禁止入庙膜拜，不过这不会影响常年举办的大宝森节庆典活动及游行。

槟城兴都捐赠机构（Penang Hindu Endowments Board）在其网站发表文告通知善信有关槟岛瀑布路山顶兴都庙将于1月31日，下午6时起无法进行膜拜。有鉴于此，该机构呼吁信徒们在下午5时之前，前往山顶兴都庙进行膜拜仪式。

另外，瀑布路山顶兴都庙协调人山姆甘纳丹指出，在兴都教的信仰里相信神明将会在出现月蚀之际，暂且失去力量，所以相信信徒们在这期间所作出的祈祷，也将无法应验。他说，基本上庙宇都会在月蚀现象发生时暂时关闭庙宇，由于今年碰上了大宝森节，所以仅是会将主庙中的神龛遮上，以禁止信徒膜拜。此外，他也透露，山顶庙宇于大宝森节主要活动落在1月30日、31日及2月1日，3天的活动涵盖了祈福还愿及膜拜。



瀑布路山顶兴都庙将于1月31日，下午6时至晚上11时30分暂时停止进行膜拜仪式。



# 成最大租赁者 捷普科技入驻玛央广场

槟州首席部长林冠英宣布，全球最大的电子合约制造服务商(EMS)之一——捷普科技公司(Jabil)，将拓展及搬迁其全球商业服务中心入驻玛央广场(GBS@Mayang)，租赁两层楼，共7万2700平方尺，成为该广场最大的租赁者。



槟州发展机构总经理罗斯兰(左)与捷普科技公司采购部副主席法兰克麦凯签署租赁合同。

目前该公司共有850名职员，是全槟最大的商业服务中心，他们计划在未来两三年内增员至1000人，为槟城带来高收入机会。林冠英在见证捷普科技公司与槟州发展机构(PDC)签署租赁仪式上这么说。

捷普成立于1966年，总部设于美国佛罗里达州，全球员工约18万人，于全球23个国家设有90个据点。向各地客户提供从设计、开发、生产、装配、系统技术支援，甚至到最终用户分销等优质服务。凭借强大的技术优势、锐意创新的专业态度和尽善尽美的服务精神，捷普一直处于国际市场领先地位。

林冠英说，美国跨国公司的投资，将加强美国对槟城的外国直接投资(FDI)表现，尤其目前美国投资者是槟城最大的外国投资来源国，占了制造业的25%。

“2008年至2017年6月份，美国公司透过大马投资发展机构(MIDA)所批准在槟城的生产项目达142亿令吉。”

## 拉昔：电子半导体市场 去年全球增长率料20.6%

槟州第一副首长拿督莫哈末拉昔说，据“全球电子半导体统计”的预测全球电子半导体工业于去年的成长率将高达20.6%，较2016年的成长幅度来得高。他是在武吉敏惹工业区，槟城科技园出席卓越(亚洲)私人有限公司(BBS Automation Sdn. Bhd)庆祝在槟设厂30周年庆时，如是表示。

“大马占了全球电子半导体工业后端产品的10%，槟州则在当中占了8%，因此，槟州将从2017年价值高达4090亿美元的电子半导体市场受益，并于稳健成长的工业4.0革命中获取更好的成果。”

卓越(亚洲)私人有限公司槟城总经理安德利亚斯表示，该公司目前坐落在槟城科技园越3依格的厂共有100名员工，除了德国与槟城厂，在芝加哥、天津及苏州也有分厂。BBS目前正在计划扩大槟城厂，以应付未来持续增长的市场需求。

他说，BBS所生产的机器惠及了医疗业、汽车工业、太阳能电子产品业等。大马拥有很好的人力资源，且大马与德国方面也有在进行学生交流计划，以掌握该领域的技巧。该厂去年共完成50项订单，贡献了7000万令吉的营业额。

另外，马来西亚德国商会执行董事丹尼尔指出，虽然中国在该领域上日趋强大，但德国还是引领为先，皆德国厂商在该领域上用心求变，并不停透过高素质的教育来培育更多专业精英，钻研更好的产品以提高市场需求量。他期盼大马政府在外汇经商管理方面能放宽条例，让外国厂家可以使用自己国家的对率来进行交易，以避免太多的繁文缛节。

出席者尚有投资槟城总执行长拿督卢丽莲等嘉宾。



安德利亚斯(左起)、拉昔和约瑟夫在卓越(亚洲)私人有限公司庆祝在槟设厂30周年庆活动上，签名留念并与一众嘉宾合影。



麦慕娜在最后一次槟岛市政厅月常会议中，风光的从莫哈默阿利斯手中接领《马来西亚记录大全证书》首位被委为联合国人居署执行主任的亚洲人，旁为尤端祥。



# 名列大马记录大全 麦慕娜风光告别

临别秋波，槟岛市长拿督麦慕娜名列马来西亚记录大全，风光告别！

表现杰出的槟岛市政厅主席拿督麦慕娜于1月10日在旧关仔角槟岛市政厅召开的月常会议上获得了马来西亚记录大全 (Malaysia Book of Records) 颁发的证书和纪念品，这也是她最后一次主持市政厅会议。

于去年7月上任槟岛市政厅主席的拿督麦慕娜，将在1月19日离职，并荣升成为联合国人居署执行长。槟岛市政厅及州政府的官员们除了恭喜她，也依依不舍这位和蔼可亲、“亦司亦友”的好主管。马来西亚记录大全副总经理莫哈默阿利斯在致词时表示，该单位非常荣幸能够有像麦慕娜如此优秀的记录大全持有者。

“她是首位获委任为联合国人居署执行长的亚洲人，为马来西亚争光。我甚至认为她是个有能力的铁娘子。我们希望这种认可能够激励其他女性或母亲，也激励男性们更勇于面对挑战。”

他指出，麦慕娜是联合国所挑选出来的，并不是通过自身申请才获得有关职位。“我们为她感到骄傲，她将出任的职位是联合国中排名前5名的要职之一。”

麦慕娜在获奖后感性的表示，她从未想过在公共领域服务了32年的生涯，能有机会为联合国工作的一天。

“我来自森美兰州瓜拉比拉的一个小甘榜，我把人生中的每一步都作为一种学习经验。如果我们正面思考，便可以把所发生的灾难，转变成如何从灾难中吸取经验，改善及提升为民服务的素质。”

## 1月20日抵肯雅上任

此外，麦慕娜也透露将在1月20日与丈夫飞抵肯雅的内罗毕，联合国人居署总部所在地，接受为期4年的联合国人居署执行长职责，两名孩子将分别留在马来西亚继续他们的工作及修读大学课程。她将在内罗毕拥有400名员工，且在世界各地的联合国区域办事处如北京、里约热内卢、莫斯科、金奈、罗马、日内瓦、福冈及布鲁塞尔等地有超过2000名工作人员。

## 劝接棒者勿专横

当被问及对下一任槟岛市长有何建议时，麦慕娜说，成为真正的领导者并与员工和相关单位建立友好的合作关系。“不要当高高在上的老板，成为专横的人，这只会造就刻板的下属，阻碍他们的创造力。”

## 2月7日回马

麦慕娜提及，联合国人居署将于2月7日在马来西亚吉隆坡会展中心展开世界城市论坛。“我将借此机会回来槟城，并带领来自世界各地的120位参与者在2月10日至11日游览乔治市世界遗产古迹区，然后再前往升旗山一睹那里的怡人风光。”

麦慕娜最后一次主持市政厅月常会议。

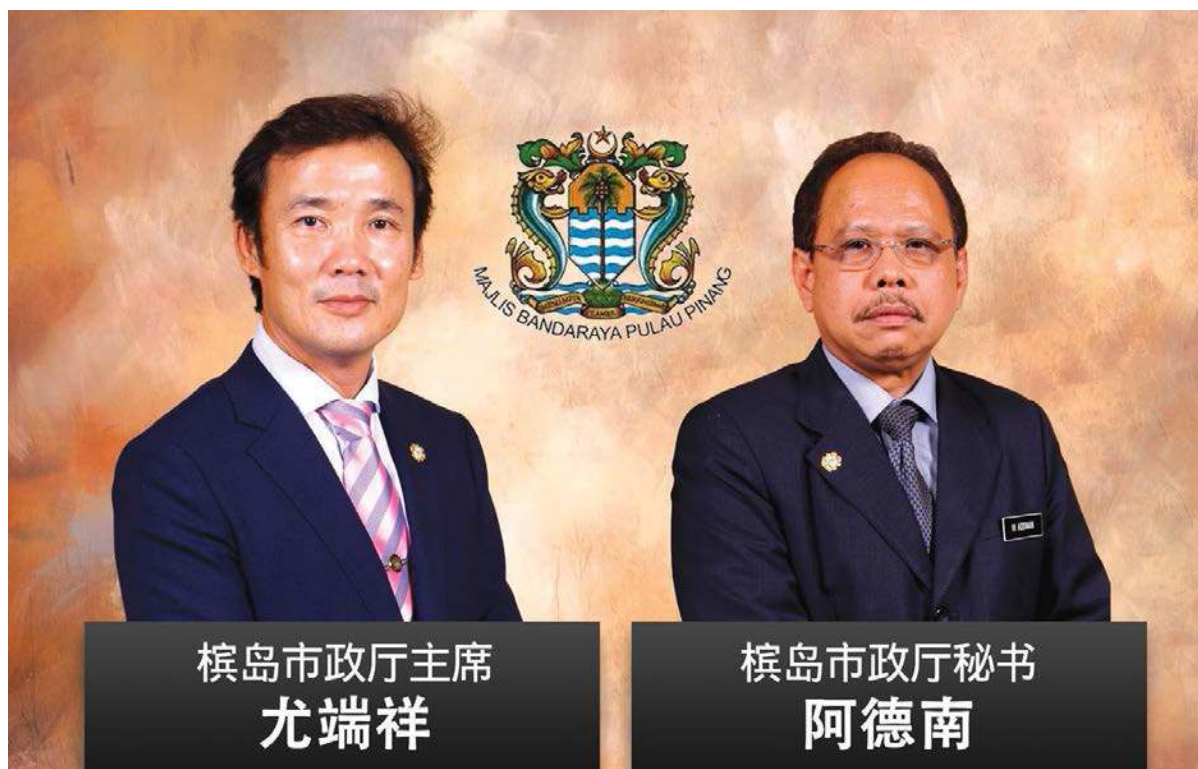




# 尤端祥接任槟岛市长 阿德南出任秘书

槟岛市政厅原任秘书尤端祥擢升为槟岛新任市长，而原任工程部主任阿德南则接替秘书一职，两人任期从1月20日生效。

报导：陈健敏、谢丽萍



槟岛市政厅主席  
尤端祥

槟岛市政厅秘书  
阿德南

## 从甘榜男孩到市长 尤端祥演绎奋斗史

随着卸任槟岛市长拿督麦慕娜被联合国相中，将到肯雅赴任联合国人居署执行长一职，原任市政厅秘书尤端祥接任槟岛市长一职，成为2015年1月1日槟岛升格为市政厅后的第三任市长，也是首名男市长。

槟州地方政府委员会主席曹观友日前在槟州首席部长林冠英与一众行政议员的陪同下，在新闻发布会上，宣布这项委任。

曹观友说，槟州行政议会是在1月17日通过这项委任，而有关委任是根据1976年地方政府法令所进行。

他指，两名官员在地方政府里的资历丰富，表现优异，而成为被考虑的人选。市长接任仪式在1月19日举行，而宣誓仪式则在22日举行。

尤端祥（55岁）于1991年加入槟岛市政厅（当时为槟岛市政局），曾任建筑师、建筑师主管及建筑监管局主任，并于2017年1月擢升为槟岛市政厅秘书，取代荣休的原任秘书拿督洪永泰。他在市政厅已服务长达27年。阿德南（59岁）则是在1984年加入槟岛市政厅（当时为槟岛市政局），为一名工程师，并在2011年升任为工程部主任，2012年再升一级，成为工程部主任至今。

槟岛市政厅第一任市长为拿督峇达雅（已退休），第二任为拿督麦慕娜。麦慕娜是因要前往肯雅出任联合国人居署执行长，而必须辞去市长职。

今天宣布将出任槟岛市政厅主席，即槟岛市长的尤端祥，造就了从“甘榜男孩”到市长的奋斗史。

尤端祥于1963年，在霹雳峇眼色海的一个小甘榜出生，是典型的“甘榜男孩”，小学时期在当地的东华小学及益华小学度过。

长大后，尤端祥辗转来到槟城发展，于1991年加入槟岛市政厅（当时为槟岛市政局），曾任建筑师、建筑师主管及建筑监管局主任，并于2017年1月擢升为槟岛市政厅秘书，取代荣休的原任秘书拿督洪永泰。他在市政厅已服务长达27年。

即将在1月22日宣誓就任，成为槟岛升格为市后的首位华裔市长的尤端祥，在接受《珍珠快讯》专访时说，他以平常心接任这个职位，虽然责任重大，压力也大，但他欣慰市政厅有一个齐心协力的团队，让他有信心面对未来的挑战，致力贯彻市政厅的目标，即打造槟岛成为干净、绿化、安全及健康城市。

### 冀脚车成替代交通

小时候就骑着脚车整个甘榜跑透透的尤端祥，热爱脚车运动，对槟岛脚车道的建造过程不遗余力。“所谓强国先强民，不管多忙，人民也不可忽略健康的重要性，我会尽力完成脚车道，鼓励人民多多踏脚车。也希望有朝一日，踏脚车不只是休闲运动，而是成为替代的交通。”

“槟岛是个弹丸之地，我们需要充分利用空间，市政厅目前在进行着的后巷计划，就是很好的利用空间来发展，让原本受忽略的后巷焕然一新，可以让人踏脚车经过，也可以成为一个小市集。”

市政厅最近就把贯川头条路与风车路的后巷，打造成“星夜@五盏灯”周末夜市，激活该社区，让市民多了一个好去处。

除此之外，干净、绿化、安全、交通、治水等项目，也将是尤端祥即将面临的挑战。他希望可以跟市政厅团队一起努力，让市民安居乐业。

最后，他不忘感谢首席部长林冠英、掌管地方政府的曹观友行政议员、所有行政议员、州秘书、卸任市长拿督麦慕娜、所有市议员及市政厅同僚。





国民型华文小学代表接领拨款后合影。

# “讲到做到，钱马上到”！

## 华小、华中 独中、教会学校

2018年才过了不到半个月，槟州政府已完成制度化拨款给国民型华文中学、小学、独中及教会学校。所谓一年之计在于春，一年之初就领到拨款，让校方有充足时间计划开销预算，贯彻了槟州首席部长林冠英所倡议的“讲到做到，钱马上到”！

报导：陈健敏  
摄影：摄影组

在4场发放拨款仪式上，林冠英、槟州政府华校及教会学校事务协调委员会主席章瑛与行政议员同僚、州议员等，把拨款移交给各校代表，大家欣喜拿钱好过年。

这是槟州政府落实制度化拨款踏入第10个年头，日转星移，不变的是州政府支持和捍卫华教的决心，至今已发放超过7700万令吉，并坚持当年拨款当年拨的原则，从不迟到。

独中代表接领拨款后合影。







国民型华文中学代表接领拨款后合影。

### 拨200万予5所独中

根据学校的报告，今年的拨款除了将用在维修和提升硬体设施（如屋顶漏水、修补校园内的通道）之外，还用于添购教育器材、行政开销、举办各种课程给学生和教师。另外，也有学校用于提升学生的联课成绩和购买体育器材。

州内5所独中在早年前达成协议，均分200万令吉的制度化拨款，每所各获40万令吉。其实，除了制度化拨款，首长从2015年开始再特别拨款50万令吉，每间学校各获得10万令吉。若再加上500多为独中教职员每年600令吉的回馈金，州政府每年拨给独中的固定拨款已经超过280万令吉，平均一间独中一年有56万令吉。

### 拨102万予21所教会学校

教会学校原为全津学校，应该全面获得联邦政府的关注，但联邦政府却没有为这些学校提供足够的拨款，以致这些学校的情况未能令人满意。

在获得槟州政府拨款后，有助于提升教会学校的设施，让教职员及学生拥有更好的上课环境。



教会学校代表接领拨款后合影。

# 获槟政府拨款资助 欢喜过好年

### 拨415万予89所华小

650万令吉是依据申请准则，以急需为主，同时也以郊区、微型华小及贫穷社区的学校为优先考量，把415万令吉分配给89所华小。

拨款中的86万8500令吉（21%）是用于维修学校建筑结构方面，如屋顶、天花板泄漏、水槽破裂等，74万2000令吉（18%）则是用作会构成安全威胁用途，如消灭白蚁及维修电缆等用途，4万令吉（1%）用作装置遮阳板等装修用途，81万9000令吉（20%）用来维修学校设备，如维修厕所及沟渠排水系统。另外4万6000令吉（1%）是拨作提升其他设备的用途，22万4000令吉（5%）则用来维修篱笆、门、围墙等，105万6500令吉（25%）提升学校设备，如视听室、科学室、课室、食堂等，7万4000令吉（2%）用来购买用具如科学室用具，其他的用途是28万令吉（7%）。

### 拨133万予12所华中

除了校舍的扩建、增建或重建，今年的拨款重点也包括提升厕所和体育建设，同时也开放给学校安装闭路电视。

12所华中，只有大山脚日新申请扩建拨款，因此该校获得最高的拨款即40万令吉。槟州在2017年新增了两所国民型华文中学，新校舍占地8英亩，外观宏伟、内部设计新颖，但是，校内的设备尚须要增添。所以，今年，委员会特别关注这两所中学，分别拨10万令吉给这两所学校提升相关设施。

今年的拨款有大部分即40万令吉（30%）是用来建新校舍，14万令吉（11%）是用于维修学校建筑结构，如屋顶、天花板泄漏、水槽破裂等，23万令吉（17%）则是用作维修可构成师生安全威胁工程上，如消灭白蚁及维修电缆等用途。26万令吉（20%）用来维修学校设备，如维修厕所及沟渠排水系统，8万令吉（6%）则是建设有盖走廊等用途，10万令吉（7%）用来维修篱笆、门、围墙等，12万令吉（9%）用来提升学校视听室、科学室、课室、食堂等。

## 温馨提醒

虽然制度化拨款已进入第10年，但是，委员会在审核学校的申请时依旧发现一些老掉牙的问题，如：

- 1)提供错误的学校户口号码和名字导致拨款无法拨入户头
- 2)所呈上的银行资料副本模糊导致拨款无法拨入户头
- 3)文件不齐全或延迟呈上而耽误拨款的程序
- 4)没有更新学校的资料，如校长、董事和学校的联络电话
- 5)没有根据指南做出申请等等

另外，敬请校方依据委员会批准的项目上进行维修工作，绝不可以擅自篡改拨款的用途。对于那些尚未完成去年工程的学校，今年度的拨款将有关工程完工后才拨入学校董事会的户头。



文/图■槟州妇女发展机构



# 槟州妇女发展机构民意调查

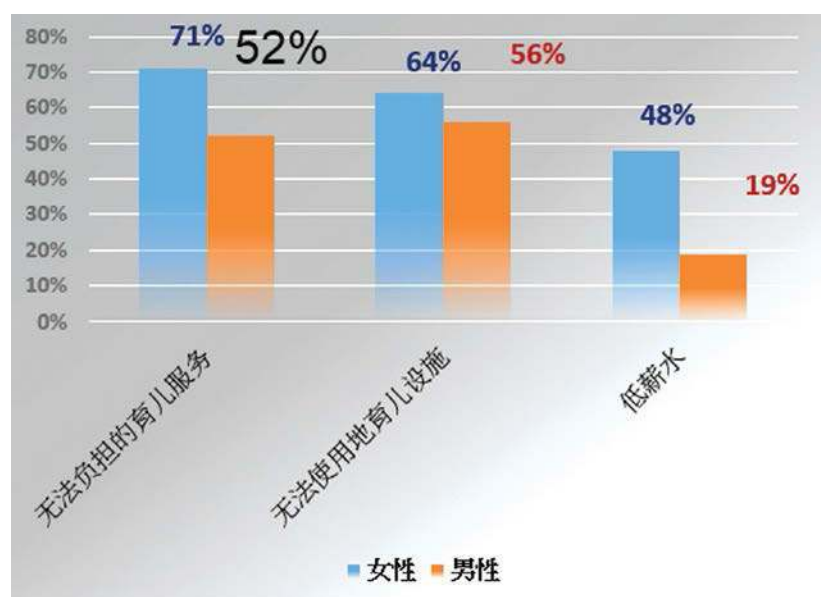
## 94%男性帮忙做家务

现在还存在着谁应该出外为家庭赚取收入及谁应该在家负责煮食，打扫和照顾孩子的分界点吗？

如今的社会对于“家务责任的划分”这个古老的概念都拥有各自不同的意见。

很多人认为责任是可以被分担的。家庭责任的分担可以维持一个平衡与健康的家庭环境。

最近，槟州妇女发展机构 (PWDC) 在她们所举办的活动里对参与者们发起了一项民意调查，以便得以聆听并收集他们对于“家庭责任的分配”的意见与反响。



此调查一共访问了209人，当中高达94%的男性受访者都说家里的成员都会互相帮忙分担家务责任，包括他们自己在内。然而，只有84%的女性受访者同意家庭里的所有成员都有帮忙分担家务。由此可见，男性与女性对于“帮忙做家务”这件事的定义存在着轻微的意见分歧。但平均86%的受访者皆同意所有的家庭成员都有帮忙家务的分担。

而在同意“所有的家庭成员都有帮忙家务的分担”的受访者中，67%的受访者表示家庭里的成员都会均衡地帮忙做家务，而剩余的18%及16%的人则表示与他们自己相比，他们的伴侣负责更多的家务。这些家务包括了洗衣，打扫，煮食及照顾小孩。这项民意调查显示了男性对于分担家庭责任的重要性有着相当性的醒觉意识。这项民意调查也在收集受访者们的意见时将防止女性工作的因素纳入考量。

根据大伙儿的意见显示，此三大主因为“无法负担育儿服务”，“无法被使用的育儿设施”及“低薪水”。

PWDC的此项民意调查结果和一些学者的论点非常符合。根据学者们的论证显示，育儿所需却日渐高昂的费用是防止女性们得以重投工作的主因。这是因为她们在外工作的薪水数额根本无法负担得起育儿中心里的费用。

因此，家务的分担成为了人们应该注重的事项，尤其大众应该明白家庭里的责任不应该全数落在女性的身上，而是应该被家庭里的成员均匀负责。这是对家庭成员最大的体贴，也是令女性们得以出外工作的第一步。

当然，针对“槟州女性的劳动参与率能够达到超出60%”的事项还是需要更多不同角度的探讨。其中包括了缩小业界里的性别差异，淘汰根据性别而分配的分级制度，提供更多优质的孩童与家庭的照护中心和引入有益于家庭的立法。



PWDC的慕纳威(右)针对“分担家庭责任”而对活动参与者提问有关问题。



林秀琴州议员在PWDC的活动里示范如何分担家庭责任。



PWDC活动参与者欢乐自拍。



# 林冠英斥亲国阵媒体 不实报道违反专业操守

槟州首席部长林冠英斥责我国数家亲国阵媒体，公然在报章或网页上发布不实报道，诬蔑槟州希望联盟政府，已然违反了媒体专业操守。

他在新闻发布会上，驳斥《马来西亚前锋报》(Utusan)、《马新社》(Bernama)、《每日新闻》(Berita Harian)、《星报》(The Star)、《新海峡时报》(New Straits Time)的不实报道，指自己受到媒体霸凌，并敦促相关媒体在进行报道时，应有根有据，而不是空口说白话。

他说，其办公室在本月11日，并未如《马来西亚前锋报》所报道般，遭到反贪会的围捕而暂时关闭。反之，他在下午4时至5时，在办公室会见其策略顾问赛夫丁和诚信党主席莫哈末沙布。商讨有关珍珠食物银行事项。

“只因你拥有媒体权力，但这不代表你可以滥用它，散播针对州政府的谎言。我希望媒体不要再以这种肮脏手段，试图抹黑首长办公室形象。”

出席者包括槟州行政议员林峰成、首长政治秘书黄汉伟和浮罗池滑区州议员叶舒惠。



林冠英斥责亲国阵媒体试图以不实报道，抹黑州政府形象。

## 槟首实行公开招标 有心人企图搞破坏

槟州首长林冠英发表声明强调，槟城是第一个实行公开招标的州政府，还因此获得国际透明组织的表扬，他批评不负责任的人士企图无视这项成就，谎称州政府没有公开招标来诋毁州政府形象。

公开招标系统是槟城能干、公信、透明的其中一个支柱，这让州政府节省了许多开销。公开招标是其中一个让州政府自2008年开始，每年可以拥有预算盈余的原因，它让槟州储备金增加双倍，也让州政府的债务减少了90%，让槟城成为国内债务最少的州属。

公开招标让州政府在赤字预算案中转亏为盈。2015年总稽查报告中，州政府完成了99.75%的工程，但是开销只占了预算开销的55%。其中一个原因是有关项目的开销往往比预算少了30%。

“令人难过的是，在公开招标的情况下，明明是马来承包商赢得90%的合约，仍然有一些不负责任的人士种族化这个课题，指我‘反华人’，理由是马来人获得大多数的合约。而我也被指为‘反马来人’，因为公开招标被认为将让马来承包商处于下风、边缘化马来承包商。”

的确，一些例外紧急情况的工程项目没有公开招标，比如面对天灾、紧急事故或为了经济发展策略。作为一个工业州，槟城有必要投资在制造业、医疗旅游业及服务业，以促进经济发展。土地买卖直接出售给相关领域有资格的公司，这不是现任政府这么做，前朝政府已故敦林苍祐主导的工业化时代已这么做，直接卖地给这些公司吸引数百亿美元的投资，以创造经济机会和数十万个就业机会。

“就算是在玻璃池滑区太子路一带2.5公顷的土地买卖中，我们也以高于市场价的价格出售给槟榔医院集团，以吸引价值20亿令吉的投资，兴建全马最大的私立医院。这个拥有1000个病床的私立医院将协助槟城晋身成为我国最大的医疗旅游市场。”

因此，有关指责州政府在没有公开招标的情况下出售2180公顷的土地是毫无根据及不正确的。事实上，槟州众土地买卖中，获得促进经济成长及就业机会，是“地有所值”，值得引以为荣。

## 槟州政府绝不屈服肮脏战术

槟州首席部长林冠英发声明说，尽管国阵政府以政治猎巫的方式对海底隧道以及三条大道发展工程展开攻势，企图以侮辱恐吓、制造假新闻和滥用权力的肮脏战术破坏这个减轻交通拥挤的运输计划，但槟州政府绝不会屈服于国阵政府的欺凌。

反贪会副主席拿督斯里阿占巴基指出，他们在彻查海底隧道及三条大道发展工程一案时，会将媒体的报道作为调查的一部分。针对此事，槟州政府欲提醒他，反贪会不能仅仅依赖国阵媒体的报道，必须把独立和中立的在线新闻媒体的报道也纳入其中，避免被国阵媒体驱动的假新闻带来负面的影响。

与涉及1MDB、PERDA和FELDA的可疑土地交易不同，槟州政府像是“一本打开的书”毫不掩饰，并与反贪会充分合作。尽管面对国阵政府以政治猎巫的方式对海底隧道以及三条大道发展工程展开攻势，企图以侮辱恐吓、制造假新闻和滥用权力的肮脏战术破坏这个减轻交通拥挤的运输计划，槟州政府绝不会屈服于国阵政府的欺凌。

有关工程是透过公开招标而来，过程由槟州招标委员会全权处理，而领导该委员会的则是槟州秘书。请谨记，按照法律，槟州招标委员会必须由槟州秘书及高级政府公务员所组成，槟州首席部长及行政议员是不被允许作为其中一员的。

因此，国阵媒体诸如新海峡时报、星报、前锋报、每日新闻及TV3第三电视制造了大规模的谎言及假新闻，企图破坏这项建设计划，以便在大选来临前率先削弱州政府。更让人担忧的是这些假新闻皆声称引述自反贪会的消息来源。当中的谎言包括：

—州政府允许负责该计划的特殊目的机构(SPV)预售30亿令吉的州政府地予承接建设项目的承包商。

—填海地还没填好就转移给承包商或用以兴建City of Dreams计划。

—海底隧道的费用已经缴付

—超过2亿800万令吉已经缴付承包商Zenith Construction，但槟州负责工程的行政议员遭引述所缴付的款项比上述数目更高，与首席部长所透露的有出入。

—招标程序有瑕疵，缴费过高。

即便州政府耐心地出示证据反驳上述国阵媒体的谎言，国阵媒体却如无胆匪类，拒绝刊登事实。至今，无论是星报或新海峡时报皆无法针对他们的假报道出示证据证明州政府允许预售30亿令吉的州政府地。





槟岛市政厅提升冷当峇六拜9路一带的水沟。

古玛列森（左2起）、沈志勤和曹观友向市政厅官员了解治水工程详情。

# 州政府2亿治水计划 解水灾问题

槟州地方政府与治水委员会主席曹观友说，槟州政府将从2月开始，在全槟进行数十项总值2亿令吉的治水计划，预计可在2至3年间完成，以缓解槟州的水灾问题。

对槟州治水计划感到满意的他说，州政府也迫不及待要进行治水工程，但州政府需依程序行事，而从计划、批准、公开招标到动工，就需1至2年的时间。

他促请槟州在野党，若有时间批评政府，倒不如向联邦政府争取批准槟州水利灌溉局建议的13项治水计划拨款。

他日前巡视峇六拜工厂区治水工程落成的情况后，对媒体如是说。他说，峇六拜工厂区原是沼泽地，之前因地面下沉约2尺，进而引发水灾，该区工厂随即向大马投资发展局（MIDA）投诉。而槟岛市政厅在接到大马投资发展局的通知后，决定出资进行治水工程。

耗资114万5000令吉的峇六拜工厂区治水工程于去年7月动工，11月完工，有关工程包括在冷当峇六拜9路一带，将原本宽375毫米的水沟，提升至900毫米（长500米）和1200毫米（长90米）、提高路面与泊车场道路表面和铺路。

峇央峇鲁区国会议员沈志勤说，峇六拜工业区是槟城与国家的经济命脉，我国需要汲取泰国受水灾袭击导致厂商撤资的教训，确保工业区的生产线不会受水灾问题所影响。

出席者包括槟岛市议员古玛列森和市政厅官员。

## 救灾致车辆受损 州政府拨款助2团体

槟州首席部长林冠英各拨2万令吉予垄尾义务消防队和马来西亚红新月会槟州分会，以更换和维修消防车与救护车。

11月4日槟州史上最严重水灾时，上述两个团体在救灾时，消防车和救护车引擎受损。州政府各拨2万令吉协助，勉励尽力救灾的二团体继续为民服务。

另外，林冠英抨击联邦政府，至今没有给予槟州灾民协助，州政府只要求中央拨款一人500令吉予灾民，但至今没有下文，令人失望。

也是峇眼区国会议员的林冠英，早前于国会询问财政部从2013年至今给予槟州的灾民的拨款总额时，所得到的书面回答，发现槟州相较其他州，至今才获得共3万5500令吉，是全国最低的数目。



林冠英移交2万令吉模拟支票予垄尾义务消防队。



林冠英移交2万令吉模拟支票予马来西亚红新月会槟州分会。



# 苦等逾10个月 玫瑰园第1座组屋迎新电梯

苦等了逾10个月，亚依淡玫瑰园第一座组屋居民，终于有新电梯了！



新电梯耗资22万6840令吉，是通过州政府“80：20组屋基建维修基金”计划获得，州政府拨出18万1472令吉作为提升电梯，其余4万5368令吉则由亚依淡区议员黄汉伟通过选区拨款拨出。

黄汉伟主持新电梯启用礼时说，原本其余20%的费用须由居民自行承担，但基于该组屋管理层资金不足，而更换新电梯刻不容缓，因此决定通过选区拨款伸出援手。

他表示，更换新电梯计划于2017年3月份获州政府通过，当时有者建议修理损坏部分即可，但他认为新电梯可一劳永逸解决问题，且原本的电梯已使用逾20年，由于每架电梯尺寸不同，必须重新测量及定做，所以才耗时10个月才完成。

出席者包括该组屋居协主席陈宗亨、秘书拉玛里根、天德园花园社委会主席杨丽然、电梯承包商代表张良彬等。

黄汉伟为亚依淡玫瑰园第一座组屋新电梯主持开幕仪式。

## 州政府拨2万7500令吉 助Taman Sri Damai组屋修屋顶

槟州政府耗资2万7500令吉，协助峇都兰樟Taman Sri Damai 3座组屋修理屋顶梓板，让居民不再受屋顶漏水之苦。

槟州首席部长林冠英说，槟州在去年11月4日及5日遭受暴风雨袭击，导致有关组屋约90片屋顶梓板被摧毁，组屋顶楼共36个单位更面对漏水问题。维修工程于1月2日动工，并在10日完工，由州政府承担全部修理费用。

他日前巡视修理屋顶工程后，移交2万7500令吉的模拟支票予Taman Sri Damai组屋居民协会财政法鲁兹。

法鲁兹感谢州政府的协助，并指居民每次向槟州行政议员暨峇都兰樟区州议员罗兴强求助时，对方总会鼎力相助。

此后，林冠英在新闻发布会上，再次促请联邦政府发放水灾援助金予槟州灾民，不要忽略槟州子民的需求。

针对媒体指会否觉得联邦政府是在“惩罚”槟州人民时，他希望联邦政府可以通过发放水灾援助金，证明坊间的这种看法是错误的。

“当联邦政府也承认这是槟城史上最严重的天灾时，为何他们就是不愿发放水灾援助金予槟州灾民呢？州政府已给了700令吉，若再有联邦政府的500令吉，这将能大大帮助灾民减轻负担。”



峇都兰樟Taman Sri Damai 3座组屋修理屋顶梓板获得州政府拨款维修。





# 槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

## 一次性



**RM100**

快乐学生  
(小一及小四; 中一及中四)



**RM1,000**

往生抚恤金



**RM1,000**

国立大专助学金  
(入学东马大学学生获  
额外RM200)



**RM200**

宝贝计划



每月  
**RM100** :

三轮车夫



每年 **RM600** :

德士司机



学生巴士

每年提供  
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城





# 国际跆拳道联盟全国赛 250选手争荣耀

一连三天在槟城举行的国际跆拳道联盟(ITF)全国锦标赛,汇集了来自各州250名参赛者,一较高低,争夺最高荣耀。



槟州首席部长林冠英在开幕仪式上表示,在赛场上,每个选手都必须秉持体育精神,比赛归比赛,赛后仍然是朋友。他打趣说,槟城是个美食天堂,赛后大家可以和和气气地相约品尝美食。他指出,槟城是个人才济济的地方,参赛者在此比试,只因槟州推崇自由与公正的政策,是个可以让有能力者实现梦想的好地方。槟州政府为了表扬该团体在体育赛事上的用心,当场宣布拨款1万令吉,让该赛事得以顺利进行。此外,大会主席李会平说,该赛事深具意义,槟州曾于2001年在光大举办过该盛事,时隔16年后再次轮值当东道主,他衷心感激大马国际跆拳道联盟(ITFM)给予的信任。出席者尚有大山脚国会议员沈志强及北马跆拳道协会主席锺跆拳道等人。

首长林冠英一拳击破木板为国际跆拳道联盟全国锦标赛主持开幕仪式。

## 亚太区宿将运动会 狮王争霸料上演

今年9月7日至15日在槟威两地盛大举行的亚太区宿将运动会(Asia Pacific Master Games)可能上演“狮王争霸”!

这项运动会由槟州政府主办,日前在槟岛市政厅举行推介礼,筹委会主席倪月尧说,舞狮活动近年来在各国受欢迎,大马舞狮队也频频在国际舞狮赛会为国争光,成为我国强项运动。因此主办当局早在2016年底已向设在瑞典的国际宿将运动会总会(IMGA)申请,将舞狮列入运动会竞技项目之一。

“今年一月底之前,国际宿将运动会总会就会议决是否批准让舞狮成为今年运动会的竞技项目,希望总会可以批准,让舞狮在槟城赛场上扬威耀武。”

“槟州政府非常重视亚太区宿将运动会,拨出450万令吉经费。此外,联邦政府属下的旅游局也拨出100万赞助费。”

### 麦慕娜:料逾5千人参赛

为亚太区宿将运动会主持推介礼的槟岛市长拿督麦慕娜说,该为期9天的运动会,将在槟威两地的24个运动场进行。竞技项目至今有21项,包括:田径、羽球、足球、篮球、游泳、壁球、乒乓、网球、排球、高尔夫球、脚车等,也首次添加了保龄球及中华武术。

“预料将有5000多人报名参赛。其中60%参赛者来自国外,40%参赛者为大马公民。”

她透露,至今上网报名者已经有220人,其中50人是大马公民。最年长的参赛者82岁,最年轻的为26岁。

亚太区宿将运动会公开给所有人士参与,除了游泳比赛的参赛者年龄须25岁或以上,其它项目的参赛者年龄,都必须年满30岁或35岁以上。

报名费为:大马公民,每人190令吉,外国公民每人190美金。如参加多一个不同组别的比赛项目,每个项目须多缴付30令吉的报名费。

报名截止日期为2018年8月7日。欲知详情,可上网查询或报名登记: [www.apmg2018.com](http://www.apmg2018.com)。民众也可在办公时间,到土库街槟岛市政厅多层停车场的3楼“2018年亚太区宿将运动会”办公室查询及报名。



麦慕娜(左)为亚太区宿将运动会主持推介礼,旁为倪月尧。





首长林冠英在出席威北平安村明福善社联欢晚宴时，与出席者合影。

### 威北平安村明福善社联欢晚宴

# 槟建隧道方便人民 林冠英:马华却要搞破坏

槟州首席部长林冠英指出，槟州政府的海底隧道工程是通过公开招标，过程光明磊落，他不解反贪会不停调查槟州公开招标的计划，相反的却不查他州没通过公开招标的工程。

他是出席威北平安村明福善社联欢晚宴时，如是表示。

“反贪委员会现在调查是有政治阴谋，为何该单位没调查吉打没评估报告的填海计划？槟州政府没做错，并不害怕，对老百姓有好处的计划马华却要搞破坏，若该隧道建不成，巫统、马华、民政党就是出卖人民利益的千古罪人。”

他说，魏家祥指该隧道是由服装公司承建，是不实的言论。州政府在2013年已与中国兴建世界最高铁路的中国铁建公司签署合约，让该有威望的公司兴建槟海底隧道，服装公司仅是投资商。

另外，首长也说，希望联盟推举敦马哈迪成为第十四届大选的首相人选，有4个原因，即巫统已让大马变相成为最贪污腐败的国家、在敦马当任首相期间，经济不景时，也不曾向人民开刀征收消费税、只有敦马能抗衡伊党、大马需要经验老道的他，引领我国走向改革之路。

## 老鼠肆虐大山脚市区巴刹 威省市政局促贩商改态度

爆发老鼠爬上档口啃食生鸡肉，令人哗然后，大山脚市区巴刹全面“肃清”，威省市政局向老鼠宣战！

市政局出动40名员工进行4天灭鼠行动，捕了107只老鼠，并发出163张通知书予不符合卫生业者，要求即时清理，当局将在一周后进行复查，不遵守条规的业者或会接获传票或取消营业执照对付。威省市政局主席拿督罗查理日前亲自巡视巴刹卫生情况，他促业者

和民众改变态度，才能真正解决巴刹卫生问题。“虽然市局有5名清洁员工负责市区巴刹的整洁，但小贩也必须自己照顾档口卫生，不能单靠市局员工。”

“肉类供应商一般在凌晨送货到巴刹，只是把肉放在桌子后便离去，业者直至清晨才到巴刹开业，导致老鼠有机会偷吃生鸡肉或鱼肉。”

他提醒所有小贩业者，必须准备放置食材的容器，确保食物安全存放，避免招来引发疾病的动物啃咬，也希望民众和业者合作，不可贪图方便随意将垃圾丢弃。

“老鼠肆虐是巴刹常见的情况，当局过去也常进行大扫除及灭鼠行动，未来会更频密进行，但始终民众和业者的卫生态度必须改变。”

### 1月25日嘉年华会

另一方面，罗查理透露，位于柏达镇的威省市政局总部于1月25日上午9时30分至中午12时举办嘉年华会，主要向民众展示申请餐车执照流程，提供洗车中心、二手车行执照、扩建房屋的申请方式，欢迎群众前来咨询和现场申请。

当天活动将于上午9时30分至中午12时，在总部大厅举行，现场也会有餐车展览、简报及咨询服务。



罗查理在陈宗兴市议员陪同下，与大山脚市区业者交流。



# 助Villa Mas Ewani提升升降机 佳日星：槟政府做的比联邦多4倍

日落洞Villa Mas Ewani组屋完成升降机提升计划，让居民告别3个月爬楼梯回家噩梦，  
槟州房屋委员会主席佳日星则炮轰一马维修基金慢如龟速。

Villa Mas Ewani组屋楼高15层，共有115个单位，过去数年，升降机不断损坏，直到去年4月两架电梯更是完全无法操作，家住15楼居民更要天天爬楼15层，回家和出门都令居民心烦。

佳日星指出，由州政府推出的80：20组屋维修基金，自推出至今已为全槟各组屋，完成96项各种维修申请。其中52项为更换与维修电梯、21项更换水槽、8项更换屋顶和15项其他。

他说：“一马维修基金做了什么？自2013年推出以来，槟州至今共提出143项申请，但只有29项获批！我们做的是联邦的4倍之多。如果他们不要给就直接说，不是给人假希望！”

实际上，Villa Mas Ewani组屋早前也曾申请一马维修基金，但一直未获批准。最后，通过双溪槟榔州议员林秀琴提出申请州政府维修基金，电梯随即在去年7月杪完成更新和系统提升。

林秀琴说，上述提升电梯工程共耗资19万3503令吉，州政府出资80%即15万4802令吉，本身也拨款1万7184令吉助居民一臂之力，最终居民只需付上2万1516令吉。



佳日星（右二）与林秀琴（左三）与日落洞Villa Mas Ewani组屋居民交流。

## 甘榜赛玛达当先驱 我的家园我做主



麦慕娜（后右2）与居民交流，后排左起为黄顺祥、黄汉伟和尤端祥。

市政厅官员将居民的意见贴在门上，以方便其他人查阅。



亚依淡区的甘榜赛玛达（Kampung Shaikh Madar）获槟岛市政厅选为“21世纪地方议程”（Local Agenda 21）的先驱计划地点，让居民参与决策，决定如何打造心中向往的家园面貌。

槟岛市长拿督麦慕娜说，她与市政厅官员在去年11月大水灾后巡视甘榜赛玛达，发现当地三大民族居民之间相处融洽，加上该地段属市政厅所有，适合成为“21世纪地方议程”的先驱计划。

她说，“21世纪地方议程”推动地方社区参与地方活动与政策讨论，以达到可持续发展的目的。过程中，也可提升当地居民的参与感与归属感。

她透露，之前担任威省市政局主席时，已分别在安邦惹惹、马章武莫及北海的乡村推动上述计划，并取得成功。

对甘榜赛玛达发展计划寄予厚望的她，指自己即使赴任联合国人居署后，仍会时刻关心计划发展进度，并希望有朝一日能带领联合国成员到访甘榜赛玛达。

建立于市政厅地段上的甘榜赛玛达于，始于1960年，拥有99间马来式村屋及6间商店，居民每月需缴付75令吉租金。

槟岛市政厅日前在新江小学举办“愿景工作坊”，吸引分别来自73户，共96名村民参加。官方协调员带领各组居民，写出最想改善的3个问题，并成立居民委员会，以负责与市政厅官员沟通，改善当地社区环境。

出席者包括槟岛市政厅秘书尤端祥、亚依淡区州议员黄汉伟和槟岛市议员黄顺祥。





小灯泡有如天上的繁星，照亮着贯穿头条路与风车路的后巷。



多名艺术达人也在夜市展示他们的手工艺品。



一众嘉宾出席“星夜@五盏灯”周末夜市的开幕礼。

# 乔治市商业改进区计划 “星夜@五盏灯”展活力

乔治市商业改进区计划(BIDS)圈定风车路一带，以“星夜@五盏灯”周末夜市作为先驱项目，为当地商业注入活力。

报导: 谢丽萍  
摄影: 罗孙庭



素食小贩以造型可爱的包点，吸引民众目光。



民众可在夜市尝到各式大马美食。

槟州地方政府委员会主席曹观友说，州政府希望能通过乔治市商业改进计划，将光大周围地区结合起来，变成新商业圈。为配合计划，州政府积极提升有关地区的基础建设，包括在头条路和槟榔律建人行道和通过私人企业的企业社会责任提升八爪鱼天桥。

他日前为周末夜市主持开幕礼后，联同光大区州议员郑来兴、双溪槟榔区州议员林秀琴和高峰集团董事经理拿督毛继荣参观夜市，并希望透过夜市，让更多商家及民众认识乔治市商业改进计划，并参与到计划中。

槟岛市政厅秘书尤端祥说，同样为了配合即将到来的农历新年而举办的周末夜市，属于公共私营合作制(PPP)项目，以激活该社区。他希望参与项目的利益相关者能取得成功。

“星夜@五盏灯”周末夜市从贯穿头条路与风车路的后巷，一直延伸到加马超市及兴巴士艺廊，全长500米。夜市将从1月13日至2月11日，每个周六及周日下午5时营业至晚上10时30分。出席者包括槟岛市议员王耶宗、王宇航、颜艾菱、张君仪、法兰西和哈宾达星。



高峰集团员工在夜市逛得不亦乐乎。



## பினாங்கு மாநிலத்தை பாதுகாப்பான மாநிலமாக உருவாக்க இலக்கு



பினாங்கு மாநில புதிய தலைமை காவல்துறை அதிகாரி டத்தோ தெய்வீகன் உடன் மாநில முதல்வர் மேதகு வின் குவான் எங் மற்றும் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி

பினாங்கு மாநிலத்திற்கு புதிய தலைமை காவல்துறை அதிகாரியாக பணி நிமித்தம் செய்யப்பட்டுள்ள டத்தோ தெய்வீகன் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு வின் குவான் எங் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டார்.

பினாங்கு மாநிலத்தில் வழிப்பறி கொள்ளை சம்பவங்கள் அதிகரித்து வருவதை தொடர்ந்து தாம் அதனை துடைத்தொழிக்க விரைவில் தக்க நடவடிக்கை எடுக்கவிருப்பதாக மாநில முதல்வரிடம் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். பினாங்கு மாநிலத்தில் இக்கொள்ளை சம்பவங்கள் கருப்பு புள்ளியாக அமைவதை தாம் அறிவதாக குறிப்பிட்டார் டத்தோ தெய்வீகன்.

பினாங்கு காவல்துறை ஆணையம் வழிப்பறி கொள்ளை சம்பவங்களை ஒழிக்க புதிய அணுகுமுறையைக் கையாளவிருப்பதாகவும் பினாங்கு வாழ் மக்களின் பாதுகாப்பு உறுதிப்படுத்தப்படும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

மாநில முதல்வர் பினாங்கு மாநிலத்தில் சாலை விபத்துகளின் எண்ணிக்கையை குறைக்க காவல்துறையினருடன் ஒத்துழைப்பை நல்கவிருப்பதாகக் குறிப்பிட்டார். இச்சந்திப்பு கூட்டத்தில் பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமியும் உடன் கலந்து கொண்டார்.

## மாநகர் கழகத் தலைவர் மலேசிய சாதனை புத்தகத்தில் இடம்பெற்றுள்ளார்

பினாங்கு மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ மைமுனா முகமது சாரிப் ஐக்கிய நாடுகள் சங்கத்தின் (ஐ.நா) மக்கள் குடியிருப்பு திட்ட நிர்வாக இயக்குநராக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளார். ஐ.நா-வின் பொதுச் செயலாளரான அந்தோனியா குத்தரேஸ் மைமுனாவின் பெயரை முன்மொழிந்ததைத் தொடர்ந்து ஐ.நா-வின் பிரதானக் குழுத் தலைவர்களும் ஒருமனதாக ஒப்புதல் வழங்கி கடந்த டிசம்பர் மாதம் 20-ஆம் தேதி நியமிக்கப்பட்டார்.

ஆசியாவைச் சார்ந்த ஒருவர் இந்தப் பதவியை வகிப்பது இதுவே முதல் முறையாகும். இந்த நியமனத்தின் வழி மைமுனா வரலாறு படைத்துள்ளார். பினாங்கு மாநிலத்தின் அரசு ஊழியர் இந்த உயர்மிக்க பதவியில் பொறுப்பேற்றது பெருமை சேர்ப்பதை தொடர்ந்து மலேசிய சாதனை புத்தகத்தில் இவர் இடம்பெற்றுள்ளார். இவரின் இச்சாதனை அனைத்து மகளிருக்கும் பெருமை அளிக்கிறது என்றால் மிகையாகாது.

மலேசிய சாதனை புத்தகத்தின் இந்த அங்கீகாரம் மலேசியா வாழ் அனைத்து பெண்களுக்கும் புத்துணர்ச்சி வழங்கி அவர்களும் சிறந்து விளங்க ஒரு



பினாங்கு மாநகர் கழகத் தலைவர் மேயர் டத்தோ மைமுனா முகமது சாரிப் உடன் அக்கழக உறுப்பினர்கள்

மையக்கல்லாக அமையும் என மலேசிய சாதனை புத்தக பொது துணை நிர்வாகி முகமது எலேக்ஸ் எட்வட் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“2018 முதல் 2021வரை நான்கு ஆண்டுகளுக்கு நய்ரோபி,கென்யா நாட்டில் பணிநிமித்தம் செய்யப்படுகிறேன். மேலும், ஐ.நா குடியேற்ற நிர்வாக இயக்குநராக புதிய சவாலை எடுத்துக் கொள்ளும் நாள் வரை நகராண்மைக் கழகத் தலைவராக தனது கடமைகளை நிறைவேற்றுவேன் என டத்தோ மைமுனா தெரிவித்தார்.

டத்தோ மைமுனா எதிர்காலத்தில் மனித வாழ்விடம், சுற்றுச்சூழல்,மக்கள் தொகைக்கான வாழ்க்கை மேம்பாடு மீதான உலகளாவிய வியூகத்தை உருவாக்க இயலும் என நம்பப்படுகிறது.

**JIRAN RESIDENSI**

**KINI ANDA MAMPU**

**Kebahagiaan keluarga anda bermula di sini**

**Kampung Jawa, Butterworth**

Suasana kediaman yang tenang pastinya akan menjanjikan suatu kehidupan yang sejahtera untuk anda sekeluarga.

Anda juga dapat menikmati gaya hidup yang selesa dengan pasaran moden di persekitaran Jiran Residensi.

Jangan lepaskan peluang untuk memiliki kediaman ini dan berjiranlah dalam komuniti yang bahagia ini.

- 0.2 km ke Sekolah Kebangsaan St. Mark
- 0.4 km ke Pasar Awam Sri Bandar
- 1.6 km ke Econsave Jalan New Ferry
- 2.4 km dari Terminal Feri dan Terminal Bas
- 2.5 km ke Bagan Specialist Centre
- 4.6 km ke Sunway Carnival Mall
- 4.6 km ke Kawasan Perindustrian Mak Mandin
- 5.1 km ke Hospital Seberang Jaya
- 5.9 km ke Kawasan Perindustrian Perai
- 8.6 km ke Jambatan Pulau Pinang

Untuk sebarang pertanyaan, sila hubungi

**04-505 0001**  
**04-613 9999**

**PERBADANAN PEMBANGUNAN PULAU PINANG**

Paras 1 Binaan Tun Dr Lim Chong Eu,  
No. 1 Pesiaran Mahsuri, Bandar Bayan Baru,  
11909 Bayan Lepas, Pulau Pinang.

☎ 04-6340 235 ✉ enquiry@pdc.gov.my

Harga Jualan Dari

**RM72,500**

[www.pmm.gov.my](http://www.pmm.gov.my)

Pemaju: Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Perbandaran Seberang Perai Nombor Rujukan Pelan Bangunan: MPSP/40/20-24/38 Pajak Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajak: 23/11/2115) Tarikh Dijangka Siap: Mac 2018 Bebanan: Tiada Jumlah Unit: 707 unit Harga Jualan: RM72,500 (Min) – RM250,000 (Maks) Sekatan Kepentingan: Tanah yang diberimilik ini tidak boleh dipindah milik, dicagar, dipajak, pajakan kecil atau apa juga urus niaga tanpa kebenaran Pihak Berkuasa Negeri. Huraian ciri-ciri di dalam ini adalah cadangan sahaja serta semua ilustrasi dan gambar adalah gambaran artis sahaja dan adalah tertakluk kepada perubahan sebagaimana yang dianggap sesuai oleh pihak pemaju atau sebagaimana yang dinasihatkan oleh pakar-pakar perunding atau diperlukan oleh pihak berkuasa. Sila rujuk kepada Surat Perjanjian Jual Beli bagi unit sebenar untuk mendapatkan spesifikasi dan penerangan yang telah diluluskan oleh pihak berkuasa dan unit sebenar akan dibina dengan sewajarnya.

No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-6/11-2019/0964(L) Tempoh Sah: 18/11/2017-17/11/2019 No. Permit Iklan & Jualan: 8924-6/11-2019/0964(P) Tempoh Sah: 18/11/2017-17/11/2019



## கடல்வழி சுரங்கபாதை திட்டத்திற்கு மாநில அரசு ஒரு சென் கூட கட்டவில்லை - மாநில முதல்வர்

பிளாங்கு மாநில அரசு இதுவரை கடல்வழி சுரங்கபாதை திட்டத்திற்கு அதன் குத்தகையாளரான செனித் பியூசிஜி தனியார் நிறுவனத்திற்கு ஒரு சென் கூட செலவிடவில்லை என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் அறிவித்தார் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்.

மாநில முதல்வர் சில பொறுப்பற்ற நாளிதழ்களில் வெளியிட்டுள்ள பத்திரிக்கை அறிக்கையை கடுமையாக சாடினார். கடல்வழி சுரங்கபாதை திட்டத்திற்கான வடிவமைப்பு ஆய்வறிக்கை 92% நிறைவுப்பெற்றுள்ள வேளையில் இதுவரை மாநில அரசு அதற்காக



செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்

கட்டணம் எதுவும் செலுத்தவில்லை என்பது உண்மையான கூற்று என விளக்கமளித்தார்.

"மாநில அரசு செனித் பியூசிஜி தனியார் நிறுவனத்திற்கு மற்ற மூன்று

நெடுஞ்சாலைகளின் நிர்மாணிப்புக்காக மட்டுமே இதுவரை கட்டணம் வழங்கியுள்ளது;, அதேவேளையில் கடல்வழி சுரங்கபாதை திட்டத்திற்கு இன்னும் வழங்கப்படவில்லை", என தெளிவுப்படுத்தினார். மாநில அரசு அங்கீகரித்துள்ள விரிவான சுற்றுச்சூழல் தாக்கம் மதிப்பீடு அறிக்கை மூன்று நெடுஞ்சாலை நிர்மாணிப்புக்காக மட்டுமே, இந்த அறிக்கையின் மூலம் இந்த நெடுஞ்சாலை நிர்மாணிப்புப் பணிகள் தொடங்கப்படலாம் என செய்தியாளர்களின் கேள்விக்கு இவ்வாறு பதிலளித்தார் பாகான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான லிம் குவான் எங்.

மாநில ஊழல் தடுப்பு

ஆணையத்திடம் மாநில அரசு சிறந்த ஒத்துழைப்பினை நல்கும் எனவும் தமது நிர்வாகம் அனைத்து ஆவணங்களையும் முறையே கொண்டிருக்கும் வேளையில் தாம் எதற்கும் ஐயப்படவில்லை என குறிப்பிட்டார். திறந்த குத்தகை முறையில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு மேம்பாட்டுப் பணிகளை மேற்கொள்ளும் பிளாங்கு மாநில அரசு அதிகமான வதந்திகளை எதிர்கொள்ளும் வேளையில் திறந்த குத்தகை முறையை அமல்படுத்தாமல் இருக்கும் அரசு இயக்கங்களின் மீது எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுக்காமல் இருப்பதை பற்றி கேள்வி எழுப்பினார் மாநில முதல்வர்.

### மாநில அரசு பற்றிய தவறான மற்றும் அவதூறு மிக்க அறிக்கையை தே.மு சார்ந்த ஊடகம் வெளியீடுகிறது- குவான் எங்

14-வது பொதுத் தேர்தல் எதிர்நோக்கவிருக்கும் வேளையில் தேசிய முன்னணியின் (தே.மு) நட்பு ஊடகங்கள் பிளாங்கு மாநில நம்பிக்கை கூட்டணி அரசாங்கத்தின் மீது அரசியல் அவதூறு சார்ந்த செய்திகளை வெளியேற்ற வேண்டாம் என மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் அறிவுறுத்தினார்.

அண்மையில் சில தவறான மற்றும் அவதூறு அறிக்கைகள் குறித்து கருத்து தெரிவித்தபோது அவர் இவ்வாறு கூறினார்.

மேலும், உத்துசான் மலேசியா, நியூ ஸ்ட்ரெய்ட்ஸ் டைம்ஸ் (NST), தி ஸ்டார், பெர்னாமா அல்லது பெரித்தா ஹேரியன் ஆகிய ஊடகங்கள் பத்திரிக்கை தர்மத்தை மீறுவதாக குறிப்பிட்டார்.

"தவறான அறிக்கை அறநெறியைப் பின்பற்றாமல் பத்திரிக்கை தர்மத்தை மீறுவதாகவும் அவதூறு செய்திகளைப் பரப்பி மோசடி செய்கிறது.

நேற்று (ஜனவரி 12) மாநில முதல்வர் அலுவலகத்தை மலேசிய ஊழல் தடுப்பு ஆணையம் சோதனையிட்டதாக ஊடகங்களில் அவதூறான செய்தி வெளியிடப்பட்டது. தவறான செய்தியை வெளியிட்டு மாநில முதல்வரின் அலுவலகம் மீது அவதூறு

பரப்ப வேண்டாம்", என ஜனவரி 12-ஆம் தேதி நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் தெரிவித்தார்.

இக்கூட்டத்தில் பொதுப்பணி, போக்குவரத்து மற்றும் உட்கட்டமைப்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் லிம் ஹொக் செங், முதல்வரின் அரசியல் செயலாளரும் ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான வோங் ஒன் வாய் மற்றும் புலாவ் திக்கூஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர் யப் கு உய் கலந்து கொண்டனர்.

ஜனவரி 11-ஆம் தேதி மாநில முதல்வருடன் தேசிய அமானா கட்சி தலைவர் ஹஜி முகமது சாபு மற்றும் டத்தோ சம்ப்புடன் நாசத்தின் இஸ்மாயில் (முதல்வரின் திட்டமிடல் ஆலோசகரும் மக்கள் நீதிக் கட்சியின் தேசிய செயலாளர்) மாலை மணி 4.00 முதல் 5.00 வரை உடன் இருந்தனர்.

மேலும், பிளாங்கு உணவு வங்கி திட்டத்தின் வாயிலாக ஏழை மற்றும் வசதி குறைந்த பொது மக்களுக்கு தரமான உணவு விநியோகத்தை பற்றி உரையாடியதாக குவான் எங் தெரிவித்தார்.

"மாநில முதல்வரின் அலுவலகம் எங்கே சோதனையிடப்பட்டது, நான் இன்னமும் கடமையில் தான் ஈடுபட்டுவதாக" முதல்வர் கூறினார்.

## தைப்பூசம் 2018

வருகின்ற 31 ஜனவரி 2018 கொண்டாடப்படவிருக்கும் தைப்பூச கொண்டாட்டத்தின் முதல் நாளன்று பிளாங்கு அருள்மிகு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி தண்ணீர்மலை ஆலயத்தின் இரத ஊர்வலம் லெபோ பந்தாய் குயீன் ஸ்திரிட் ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயத்தில் இருந்து காலை 5.00 மணிக்கு புறப்பட்டு அன்றிரவு 9.00 மணி அளவில் ஆலயத்தை சென்றடையும் என இந்து அறப்பணி வாரியம் நிர்வாகத்தினர் அறிவித்திருக்கின்றனர். இரண்டாவது ஆண்டாக இவ்வாண்டும் தங்க இரதத்தில் வேல் முன்னோக்கிச் செல்ல பின் தொடர்ந்து முருகப்பெருமான் வெள்ளி இரதத்தில் பக்தர்களுக்கு அருள் காட்சியளிப்பார்.

தைப்பூச தினத்தன்று சந்திர கிரகணம் நிகழவிருக்கிறது. இதனை முன்னிட்டு ஆலயம் அத்தினத்தன்று மாலை 6 மணிக்கு திருக்காப்பு இடப்படும். எனவே, பக்தகோடிகள் தைப்பூச தினத்தன்று மாலை 5.00 மணிக்குள் பால் குடங்கள் மற்றும் காவடிகள் என நேர்த்திகடன்களை செலுத்திவிடுமாறு ஸ்ரீ பால தண்டாயுதபாணி ஆலயம் நிர்வாகத்தினர் கேட்டுக் கொண்டனர்.



இந்து அறப்பணி வாரியம்

இரத ஊர்வலத்தில் கலந்து கொண்டு அர்ச்சனை மற்றும் காணிக்கை செலுத்தும் பக்தர்கள் மேல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தேதிகளில் வருகையளித்து முருகப்பெருமானின் ஆசிர்வாதம் பெற அழைக்கப்படுகின்றனர். மேலும் தங்க இரத ஊர்வலத்தில் கலந்து கொண்டு இரதத்தை இழுக்க விரும்பும் பக்தர்களும் கலந்து கொண்டு ஒத்துழைப்பு நல்குமாறு கேட்டுக் கொள்ளப்படுகின்றனர்.

பக்தகோடிகள் அமைதியான முறையில் சமய நெறியோடும் பக்தியுடனும் தைப்பூச கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்டு முருகப்பெருமானின் ஆசிப்பெற அழைக்கப்படுகின்றனர்.



## பொங்கல் கொண்டாட்டம்



ஜாலான் யோர்க் ஸ்ரீ ராமர் ஆலய பொங்கல் கொண்டாட்டத்தில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு.ஜெகதீப் சிங் டியோ கலந்து கொண்டார்.



பிறை ஸ்ரீ சித்தி விநாயகர் ஆலயத்தில் பொங்கல் விழாவில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கலந்து கொண்டார்.



குளுகோர் ஸ்ரீ வீரபத்ர காளியம்மன் ஆலய பொங்கல் கொண்டாட்டத்தில் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் கலந்து கொண்டார்.



பொங்கலோ பொங்கல்

## பீனாங்கு மாநில அரசின் தைப்பூசத் தின நல்வாழ்த்துகள்





Nama ADUN	No Tel/ No Faks	NAMA ADUN	No Tel/ No Faks	PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
<b>AIR PUTIH</b> YAB Tuan Lim Guan Eng <a href="mailto:limguaneng@penang.gov.my">limguaneng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 829 0614	<b>PENAGA</b> YB Mohd. Zain Ahmad	(T) 04 - 351 5825	<b>PENAGA</b> -	-
<b>PANTAI JEREJAK</b> YB Haji Mohd. Rashid Hasnon <a href="mailto:rashid.hasnon@penang.gov.my">rashid.hasnon@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 646 4700	<b>BERTAM</b> YB Shariful Azhar Othman	(T) 012 - 411 4690 (F) 04 - 575 8670	<b>BERTAM</b> Asrol Sani Abdul Razak <a href="mailto:asrolpkb@gmail.com">asrolpkb@gmail.com</a>	013 - 580 6981
<b>PERAI</b> YB Prof. Dr. P. Ramasamy <a href="mailto:ramasamy@penang.gov.my">ramasamy@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131	<b>PINANG TUNGGAL</b> YB Datuk Haji Roslan Saidin	(T) 04 - 398 3555 (F) 04 - 397 3555	<b>PINANG TUNGGAL</b> Muhasdey Muhamad <a href="mailto:muhasdey@gmail.com">muhasdey@gmail.com</a>	019 - 437 2887
<b>PADANG KOTA</b> YB Chow Kon Yeow <a href="mailto:chowkonyeow@penang.gov.my">chowkonyeow@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218	<b>PERMATANG BERANGAN</b> YB Omar Abd. Hamid	(T) 04-573 4630 (F) 04-573 4630	<b>PERMATANG BERANGAN</b> Fahmi Abu Bakar <a href="mailto:mudiram@gmail.com">mudiram@gmail.com</a>	013 - 488 1601
<b>BATU MAUNG</b> YB Datuk Abdul Malik Abul Kassim <a href="mailto:abdmalik@penang.gov.my">abdmalik@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496	<b>SUNGAI DUA</b> YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T) 04 - 575 7454	<b>SUNGAI DUA</b> Rosli Hassan <a href="mailto:rosli1971@yahoo.com">rosli1971@yahoo.com</a>	019 - 410 5990
<b>BAGAN JERMAL</b> YB Lim Hock Seng <a href="mailto:limhockseng@penang.gov.my">limhockseng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175	<b>TELOK AIR TAWAR</b> YB Datuk Jahara Hamid <a href="mailto:jahara.hamid@gmail.com">jahara.hamid@gmail.com</a>	(T) 04 - 351 2873 (F) 04 - 351 4389	<b>TELOK AIR TAWAR</b> Mustafa Kamal Ahmad <a href="mailto:mustafakamalmkba@gmail.com">mustafakamalmkba@gmail.com</a>	019 - 556 9552
<b>BATU LANCHANG</b> YB Law Heng Kiang <a href="mailto:lawhengkiang@penang.gov.my">lawhengkiang@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419	<b>SUNGAI ACHEH</b> YB Datuk Mahmud Zakaria <a href="mailto:datumahmud@umpangroup.com.my">datumahmud@umpangroup.com.my</a>	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529	<b>SUNGAI ACHEH</b> Mohd. Rizal Abd. Hamid <a href="mailto:rizalhamid.pksa@gmail.com">rizalhamid.pksa@gmail.com</a>	012 - 424 3878
<b>SUNGAI PUYU</b> YB Phee Boon Poh <a href="mailto:pheeboonpoh@penang.gov.my">pheeboonpoh@penang.gov.my</a> <a href="mailto:pheeboonpoh@yahoo.com">pheeboonpoh@yahoo.com</a>	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745	<b>BAYAN LEPAS</b> YB Nordin Ahmad	Sedang dikemaskini	<b>BAYAN LEPAS</b> Azrul Mahathir Aziz <a href="mailto:ambasegaria.aam@gmail.com">ambasegaria.aam@gmail.com</a>	017 - 594 1976
<b>PADANG LALANG</b> YB Chong Eng <a href="mailto:chong.eng@penang.gov.my">chong.eng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 530 3028	<b>PULAU BETONG</b> YB Muhamad Farid Saad	(T) 04 - 866 4202 (F) 04 - 866 4202	<b>PULAU BETONG</b> Mohd Tuah Ismail <a href="mailto:mtuah17@gmail.com">mtuah17@gmail.com</a>	019 - 570 9500
<b>DATO' KERAMAT</b> YB Jagdeep Singh DEO <a href="mailto:jagdeep Singhdeo@penang.gov.my">jagdeep Singhdeo@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464	<b>TELUK BAHANG</b> YB Shah Haedan Ayoob	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821	<b>TELUK BAHANG</b> Halil Sabri Hamid <a href="mailto:halilsabri.hsh@gmail.com">halilsabri.hsh@gmail.com</a>	017 - 460 4849
<b>SEBERANG JAYA</b> YB Dr. Aff Bahardin	(T) 04 - 390 5109				
<b>BUKIT TAMBUN</b> YB Law Choo Kiang <a href="mailto:lawchookiang@penang.gov.my">lawchookiang@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885				
<b>AIR ITAM</b> YB Wong Hon Wai <a href="mailto:wonghonwai@penang.gov.my">wonghonwai@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926				
<b>BERAPIT</b> YB Ong Kok Fook <a href="mailto:ongkokfook@penang.gov.my">ongkokfook@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 530 8476				
<b>MACHANG BUBOK</b> YB Lee Khai Loon <a href="mailto:klee78@gmail.com">klee78@gmail.com</a>	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442				
<b>TANJONG BUNGAH</b> YB Teh Yee Cheu <a href="mailto:dappenang.cagw.teh@gmail.com">dappenang.cagw.teh@gmail.com</a>	(T) 04 - 899 9581				
<b>JAWI</b> YB Soon Lip Chee <a href="mailto:ajunjawi@hotmail.com">ajunjawi@hotmail.com</a>	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163				
<b>PENKALAN KOTA</b> YB Lau Keng Ee <a href="mailto:dappengkalankota@gmail.com">dappengkalankota@gmail.com</a>	(T) 04 - 250 1521 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523				
<b>BAGAN DALAM</b> YB Tanasekharan a/I Aurtheraphy <a href="mailto:atana@first.net.my">atana@first.net.my</a>	(T) 04 - 323 5870 (F) 04 - 323 5870				
<b>KEBUN BUNGA</b> YB Cheah Kah Peng <a href="mailto:kebunbunga24@gmail.com">kebunbunga24@gmail.com</a>	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451				
<b>SUNGAI BAKAP</b> YB Hj. Makhtar Hj. Shapee <a href="mailto:adunan.dunsgbakap@yahoo.com">adunan.dunsgbakap@yahoo.com</a>	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648				
<b>KOMTAR</b> YB Teh Lai Heng <a href="mailto:komtar128@gmail.com">komtar128@gmail.com</a>	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068				
<b>PAYA TERUBONG</b> YB Yeoh Soon Hin <a href="mailto:clemeniyeh@notmail.com">clemeniyeh@notmail.com</a>	(T) 04 - 827 8868				
<b>PULAU TIKUS</b> YB Yap Soo Huey <a href="mailto:yapssoohueydap@gmail.com">yapssoohueydap@gmail.com</a>	(T) 04 - 226 5217 (F) 04 - 227 5217				
<b>PERMATANG PASIR</b> YB Datuk Hj. Mohd. Salleh Man <a href="mailto:adunptgpasir@gmail.com">adunptgpasir@gmail.com</a>	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226				
<b>BUKIT TENGAH</b> YB Ong Chin Wen <a href="mailto:pkrbkitengah@gmail.com">pkrbkitengah@gmail.com</a>	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677				
<b>PENANTI</b> YB Dr. Norlela Ariffin <a href="mailto:norlela.ariffin@gmail.com">norlela.ariffin@gmail.com</a>	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871				
<b>SUNGAI PINANG</b> YB Lim Siew Khim <a href="mailto:dapsungaipinang@hotmail.com">dapsungaipinang@hotmail.com</a>	(T) 04 - 282 6630				
<b>BATU UBAN</b> YB Dr. T. Jayabalan <a href="mailto:djayabalan@gmail.com">djayabalan@gmail.com</a>	(T) 04 - 656 2605 (F) 04 - 656 0699				
<b>SERI DELIMA</b> YB Sanisvara Nethaji Rayer a/I Rajaji <a href="mailto:rsnrayer@gmail.com">rsnrayer@gmail.com</a>	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 6611				
<b>DAP PENANG HQ</b> <a href="mailto:dappg@streamyx.com">dappg@streamyx.com</a>	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514				
<b>PKR PENANG HQ</b>	(T) 04 - 397 0115				

### Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	<b>PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)</b>	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	<b>TOURISM MALAYSIA</b>	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	<b>KERETAPI BUKIT BENDERA</b>	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957	<b>FERI (GEORGETOWN) ( BUTTERWORTH)</b>	04-210 2363
KASTAM	04-262 2300	<b>JAMBATAN PP</b>	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	<b>STESAN KERETAPI BUTTERWORTH</b>	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	<b>PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK</b>	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	<b>CAP</b>	04-829 9511
EPF	04-226 1000	<b>BEFRIENDERS PENANG</b>	04-281 5161
SOCISO	04-238 9888	<b>PERPUSTAKAAN PP</b>	04-229 8555

### PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/ PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN/ PROGRAM PELAJAR EMAS

<b>N1 Penaga</b> : -	-	<b>N22 Tanjung Bungah</b> : 012 - 465 0021	- Tina
<b>N2 Bertam</b> : 012 - 466 9681	- Fatimah Bakar	<b>N23 Air Putih</b> : 011 - 12441069	- Hezreen
<b>N3 Pinang Tunggul</b> : 017 - 424 9371	- Tasrin Tugeman		- Hong Kian Beng
<b>N4 Permatang Berangan</b> : 012 - 505 1334	- Farrah Erika	<b>N24 Kebun Bunga</b> : 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong
<b>N5 Sungai Dua</b> : 016 - 412 8588	- Zuhair	<b>N25 Pulau Tikus</b> : 017 - 956 3237	- Quah
<b>N6 Telok Air Tawar</b> : 012 - 475 4326	- Mohd. Zamri	<b>N26 Padang Kota</b> : 012 - 431 7015	- Johnny Chee
<b>N7 Sungai Puyu</b> : 012 - 480 5495	- Mr.Lee	<b>N27 Pengkalan Kota</b> : 012 - 401 1522	- Ch'ng Chin Keat
<b>N8 Bagan Jermal</b> : 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong	<b>N28 KOMTAR</b> : 010 - 811 7300	- Razin
<b>N9 Bagan Dalam</b> : 016 - 473 1963	- Gesan	<b>N29 Datok Keramat</b> : 04 - 226 2464	- Kalvinder
<b>N10 Seberang Jaya</b> : 04 - 390 5109	- Nor Hayati Mohd. Iskander	<b>N30 Sungai Pinang</b> : 04 - 282 6630	- Nayim
<b>N11 Permatang Pasir</b> : 010 - 406 2128	- Nurafiqah	<b>N31 Batu Lancang</b> : 04 - 282 6419	- Karuna
<b>N12 Penanti</b> : 04 - 538 2871	- Tira	<b>N32 Seri Delima</b> : 019 - 4474362	Mahen James
<b>N13 Berapit</b> : 016 - 401 3507	- Mr.Lim	<b>N33 Air Itam</b> : 012 - 4730736	- Anne
<b>N14 Machang Bubuk</b> : 012 - 474 0964	- Yeoh Ee Yee	<b>N34 Paya Terubong</b> : 012 - 484 1963	- Janet
<b>N15 Padang Lalang</b> : 012 - 473 0964	- Andrew Chin		- Toon Hoon Lee
<b>N16 Perai</b> : 017 - 552 8928	- Ikhwan	<b>N35 Batu Uban</b> : 016 - 205 1185	- Frankie Kee
<b>N17 Bukit Tengah</b> : 014 - 945 9786	- Chan		- Jalal
<b>N18 Bukit Tambun</b> : 04 - 383 9131	- Lai		- 016 - 487 8602
	- Sri Sangar		- 016 - 487 8602
	- Lim Tuan Chun		- 016 - 444 3550
<b>N19 Jawi</b> : 013 - 518 8735	- G.Dumany	<b>N36 Pantai Jerejak</b> : 04 - 646 4700	- Aliff / Shamsudin
	- Khor	<b>N37 Batu Maung</b> : 019 - 498 1096	- Amirulzaman
<b>N20 Sungai Bakap</b> : 017 - 408 4784	- Abdul Halim		- Danny Ho
<b>N21 Sungai Aceh</b> : 012 - 456 5018	- Mr. Khor	<b>N38 Bayan Lepas</b> : 016 - 231 0806	- Yusof Ismail
	- Norjuliana	<b>N39 Pulau Betong</b> : 012 - 464 3004	- Aidi Akhbal
	- Hasbullah	<b>N40 Telok Bahang</b> : 017 - 413 5695	- Johan Abu Bakar
	- Mohd. Izzuan		



**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPSP 2018**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Heng Yeh Shiuian	016 - 261 2460
H'ng Mooi Lye	012 - 425 2602
Kumar a/l Kanapathy	012 - 548 2465 019 - 658 2465
Mohamad Shaipol Ismail	019 - 414 6079
Satees A/l Muniandy	016 - 438 4767
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Thomas Loh Wei Pheng	04-390 6836 012 - 409 6836
Woo Sze Zeng (Joshua)	016 - 557 6672
Zulkifli Ibrahim	012 - 477 5588
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Zaini Awang	019 - 546 3115
Ong Jing Cheng	016 - 445 5709 012 - 758 3779
Anuar Yusoff	04 - 507 5390 016 - 4616 390
Dr Amar Pritpal Abdullah	04 - 582 2020 019 - 452 2020
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Dr. Seow Kweng Tian	04 - 593 5493 012 - 507 2229
Fadzil Hj Abdullah	017 - 343 4464
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161
Dr. Tiun Ling Ta	04 - 505 7288 013 - 430 2096
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Hamizah Abdul Manab	013 - 591 6344

**SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG**

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Chiam Heng Hak	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	04 - 650 5556
2.	Abdul Rahim Mohamed Nor	Barat Daya	Kuarters Kerajaan Negeri No.1, Jalan Relau, Balik Pulau.	016 - 482 3549
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara	Tingkat 1, Pejabat Daerah SPU, Bertam Kepala Batas.	012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah	Pejabat Bangunan MPSP, Jalan Betek, Bukit Mertajam	019 - 457 2271
5.	A.Veerassamy	Seberang Perai Selatan	Tingkat Dua, Kompleks Pejabat-Pejabat Kerajaan SPS, 14200, Jawi.	012 - 451 5938

**Nota:**

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2018**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	012 - 498 4556
Ahmad Razaaim bin Azimi	012 - 572 4711 016 - 451 9225
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gan Ay Ling	012 - 401 2265
Goh Choon Keong	019 - 471 7931
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Teoh Koon Gee	016 - 419 1938
Harvinder a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Joseph Ng Soon Siang	012 - 423 9143
Kala a/p Durai Raj	016 - 468 4247
Khoo Salma Nasution	017 - 456 6012
Kumaresan a/l Aramugam	014 - 945 9621
Lee Chun Kit	012 - 519 2152
Mhd. Nasir Yahya	012 - 402 6739
Muhammad Bakhtiar Wan Chik	019 - 470 8811
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Ah Teong	012 - 410 6566
Saiful Azwan Abd Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Syerleena Abdul Rashid	019 - 225 6502
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

**Kalendar Pelancongan Pulau Pinang Februari 2018**



16hb Februari 2018  
**Rumah Terbuka Tahun Baru Cina**  
**YAB Ketua Menteri Pulau Pinang**

**BULETIN MUTIARA**

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang  
Phone : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923  
Email: bulletinmutiara.bpkn@gmail.com

**EDITORIAL**

**Editors :**  
Victor Seow (English)  
Tan Kean Ming (Chinese)  
G. Revatic (Tamil)

**Writers :**  
Danny Ooi, M. Tanushalini, Christopher Tan,  
Ong Kok Hoay, Thaarshenii Kumar (English)  
Cheah Lay Ping, Wong Boon Foei (Chinese)  
J. Patmavathy(Tamil)

**Photographers :**  
Law Suun Ting, Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad,  
Darwina Mohd. Daud, Shum Jian-Wei,  
Alvie Cheng and Noor Siti Nabilah Noorazis

**Graphic Designers :**  
Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi



# Growing Penang's business events

Story by **K.H. Ong & K. Thaarshenii**

HAVING a wealth of experience in the hotel and tourism industry, Ashwin Gunasekaran was appointed the Penang Convention & Exhibition Bureau (PCEB) chief executive officer when it was set up by the state government in 2016.

Upon obtaining his Master's degree in International Tourism from IMI University in Switzerland, the Penang-born and bred Ashwin worked for the Penang Tourism Action Council.

Later, he became the Destination Resorts and Hotels assistant vice-president of group sales and marketing.

With PCEB, he is tasked with positioning and promoting Penang as a preferred destination for business events.

Below, the 37-year-old shares his experiences with Buletin Mutiara of how he got the ball rolling and the goals he wants to achieve.

## How do you find your job for the past two years?

Challenges there are, but I think the key word in any industry, and I emphasise that to all my colleagues, is passion. If you've pas-

sion, your passion will drive your success in any business model. You go the extra mile to achieve something. We work different hours because our clientele are also from the US and Europe. We get conference calls at wee hours in the morning and it is only possible when you have the passion to do it.

## Tell us more about PCEB

Since 2008, there has been a lot of triggers that the MICE (meetings, incentives, conventions and exhibitions) business is booming for Penang. That was when the state had the vision of setting up a convention bureau to further develop this particular industry. We had a lot of questions about what is the difference between PGT (Penang Global Tourism) and PCEB. PGT is for leisure tourism whereas PCEB is for business tourism. The expenditure of a business tourist is three times more than a leisure tourist. The trend now is



we use the word, business events, instead of MICE.

## But what is different about Penang? Why should one hold a conference in Penang?

What sets Penang apart is really the unique experiences Penang can offer. So far, we have not seen, heard or found a particular experience with living culture, food, or a UNESCO city heritage, convention centre and a beach, or more so an island, connected to a mainland, two bridges. Where can you find this proposition? You can't. The key word is "unfiltered". It is as genuine as presenting the destination raw, presenting Penang as original as she is.

## What were PCEB's highlights in 2016 and 2017?

As at 2016, there were 1,251 business events. The economic impact then was RM808 million. We organised a conference

in 2016, called Business Events conference, in short BE@Penang. What we achieved from this conference was the formation of Team Penang. We've got many Teams Penang working on many different conference biddings. Our first success story came last year when we won the 2019 World Seafood Congress. This congress has been around for more than 50 years. No Asian country has ever won the right to host it.

## What are your plans for 2018 and beyond?

Our target will be 30% more than what we achieved last year. This is going to be a very busy year for us. We will hold our third home-grown conference but also open to international participants on Dec 6-7. We will continue to bid for international conferences, congresses and association meetings until as far as 2024. The topic can be negative. For example, there was a world suicidal congress that South Korea, which has the highest suicidal rate in the world, won to host. After the congress, there was a lot of awareness created and within a year or so, the level of suicidal cases in South Korea came down. That is actually how a congress can help a destination.

## Things still looking up in Penang

IN the wake of claims of retrenchments and job cuts, Buletin Mutiara spoke to some of those working in the engineering sector to get their views on what is happening on the ground.

Below are excerpts of the interviews.

"We do hear of retrenchments from certain companies but there are still jobs going around which shows things are still doing well. I'm personally satisfied with the cost of living here in Penang compared with the Klang Valley or Johor Baru."

"Furthermore, the manufacturing industry is booming in Batu Kawan and this provides jobs in Penang."

Mohamed Yassir Muzammil, 32, manufacturing engineer, Intel Technology Sdn Bhd

"The job market in Penang is going through an evolution. The manufacturing sector used to be the major runner here but now other industries are doing equally well such as hospitality, medical tourism, property, businesses and others. As more investors are drawn to Penang due to these pull factors, the positive economic impact will provide the people here with employment opportunities."



**Norman Ahmad Osman.**

Norman Ahmad Osman, 32, IT engineer, Intel Technology Sdn Bhd

"There are lots of foreign investments in the Bayan Lepas Free Trade Zone and in Batu Kawan as well as South Seberang Perai. So this provides employment opportunities for professionals and the non-professionals.



**Nurulaqilah Jalaluddin.**

Nurulaqilah Jalaluddin, 30, processing engineer, QDOS Flexcircuits Sdn Bhd

"There are plenty of employment opportunities for fresh graduates who flock to Penang. And they are getting paid at similar levels as Johor Baru, Selangor and Kuala Lumpur.



**Mohamed Yassir Muzammil.**

## Promoting state as preferred business events destination

PENANG Convention & Exhibition Bureau (PCEB) on Jan 4 signed a Strategic Partnership Agreement (SPA) with Malaysia Airlines Berhad (MAB) in efforts to promote Penang as a preferred business events destination.

The agreement was signed by PCEB chief executive officer Ashwin Gunasekaran and MAB head of Sales Yeoh Hock Thye, and witnessed by Chief Minister Lim Guan Eng.

"Today we will be witnessing yet another major milestone for Penang Convention & Exhibition Bureau and the Penang business events industry.

"With Malaysia Airlines as a strategic partner, Penang is able to provide value-added service to business events organisers, especially in terms of special rates for flights. For selected events, PCEB is in talks with Malaysia Airlines for charter flights and this bodes well for Penang when we go in for bids," Lim said in his speech.

"Through this partnership, PCEB and the Penang business events players will be able to tap into Malaysia Airlines' extensive network to position and promote Penang as the preferred business events destination in the region," he added.

The chief minister also revealed that in the first three quarters of 2017, Penang had hosted 1,731 events with an estimated economic impact of RM900 million, thus exceeding the record for the whole of 2016.

"I am certain that this partnership will be key to opening more doors for Penang and for the industry to grow by leaps and bounds.

"In line with PCEB's mandate to develop the BE business, the bureau has also been given the responsibility to secure direct flights into Penang from key business events markets, namely China, India and Korea," added Lim.



# Top cop takes aim at snatch thieves

Story by **Tanushalini Moroter**  
 Pix by **Alvie Cheng**

PENANG'S new police chief Commissioner Datuk A. Thaiveegan paid a courtesy visit to Chief Minister Lim Guan Eng on Jan 5 at Komtar.

Lim, in welcoming Thaiveegan as the new state police chief, also shared his concerns on the occurrences of snatch thefts in Penang.

"We are glad to see you back in Penang, everything else is in good shape here except the cases of snatch thefts which is quite worrying,

"Some incidents of snatch thefts have caused fatalities, thus we must take action to put a stop to the crime," said Lim.

Responding to that, Thaiveegan said the police force is coming up with strategies to tackle this.

"We will be strategising ways to curb snatch thefts which is also interrelated with drug addicts.

"The police will as well go all out to bring down the scams which seem to be rampant here.

"These fraudulent groups have many ways to reach out to the public, and that is why we always tell the public not to fall prey to them," said Thaiveegan

Deputy Chief Minister II Prof.P. Ramasamy was also present during the courtesy call.

Thaiveegan, 58, who took over from the retired Commissioner Datuk Chuah Ghee Lye, was Penang deputy police chief from 2013 until 2017.

He then went to Bukit Aman as the Commercial Crime Investigation Department (CCID) deputy director before returning to Penang as police chief from Jan 1.

Thaiveegan, who is from Ipoh, joined the police force in 1985 and became known for his tough stand on gangsterism.



(From left) Thaiveegan, Lim and Ramasamy during the courtesy visit.

## Penang host to two single largest exporters in Malaysia

A STRATEGIC partnership agreement was signed on Jan 18 between Aspen Group, represented by its president and CEO Datuk M. Murly, and LG Electronics Inc. represented by its executive vice-president and Head of Global Business Development Hogeon Hwang.

"The electronics and electrical sector in the manufacturing industry of Penang has been one of the main economic drivers for the state. Investments are expected to exceed RM10 billion for 2017, and Penang is the largest magnet for FDI in Malaysia," said Lim, who was also present to witness the ceremony.

The chief minister added that the presence of many global giants investing in Penang is a source of pride for the state and more companies of such stature such as LG Electronics are welcome to come to Penang.

"We are also proud that Penang hosts the No.1 & No.2 single largest exporter in Malaysia, with Western Digital contributing RM20 billion of exports annually in 2017 or 2.3% of Malaysia's total exports and Broadcom contributing RM70 billion by 2018.

"There is a need to adapt to Industry 4.0 by mastering STEM subjects of Science Technology Engineering and Mathematics. Machine learning is the branch of Artificial Intelligence (AI) that is most relevant because computers sift through data to recognise patterns and make predictions without being explicitly programmed do so.

"Using AI predictive analytics, this CAT or Crush Aedes Totally initiative hopes to reduce the number of dengue deaths in Penang," he noted.

Also present were Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon, Aspen Group executive director Datuk Seri Nazir Ariff and LG Electronics Malaysia managing director Kyutae Kim.



**PENANG HOT AIR BALLOON FIESTA 2018** 24 & 25 FEBRUARY PADANG POLO PENANG

The Penang Hot Air Balloon Fiesta returns for the 4th consecutive year, held in conjunction with Chinese New Year. The festival promises an elevating experience where you can enjoy scheduled tethered balloon rides and balloon activities, night glow displays and family-friendly recreation.

**penanghotairballoonfiesta.com**

Penang Hot Air Balloon Fiesta | info@penanghotairballoonfiesta.com

Organised by: Sponsors: Exhibited by: Supported by: In collaboration with:



# Why Women Must Vote

AS we get nearer to Malaysia's 14th General Election, we will be discussing repetitively about the importance of Malaysian registering as voters and casting their votes. Countless numbers of op-ed article, radio podcast and television advertisement will be aired to remind Malaysians to vote. But very few voting ads are targeted at a particular group of voters, which is the women voters. As very few voting ads focus on women voters, the time has come for us to encourage more women voters to discharge their duties as a citizen.

Before we discuss about why women voters must exercise their duty as a citizen, we must discuss about what drive the voters to vote for a certain political party. First, the ideologies of the political parties drive voters to vote. Voters tend to vote for parties that are aligned to their values. For example, western conservatives tend to vote for conservative parties (right wing parties) that champions issues such as taxation, maintaining traditional family values, stricter immigration and fiscal conservatism. For example, if a person is a conservative who believes that marriage is a union between a man and a woman, he will tend to vote for the conservative party that represents his view. One can never expect the person to vote for a liberal/progressive party that are more open towards gay marriage/civil unions.

Second, the historical contributions of the political parties influence voters into voting for them. For example, in Malaysia, the Malay-only party UMNO enjoys a steady support from the majority Malay population due to the party's history of opposing British's Malayan Union and fought for the Malaya's independence back in the 1950's. In Singa-



'Wanita Bantah Politik Toksik' Rally at Padang Kota, Penang (Sept 17).

pore, the ruling party People's Action Party (PAP) gains the reputation of being the oldest ruling party in the world due to the fact that the party founded the nation. In the United Kingdom, Labour Party still maintains a strong support from the citizens since the party caters to the interest of the British working class and their contribution in founding the National Health Services (NHS), which is the nation's 70 year-old universal health care system.

To understand women voters' voting pattern in Malaysia, we need to acknowledge the fact that their voting trends depend on various factors such as age, race, ideology and many others. Young college-going women tend to vote for a particular political party if the party promises to lower college tuition fees, or full exemption of student loans. Older women voters tend to vote political parties that promise to protect their

pension schemes from being gutted and better health care for senior citizens. Women from racial minority groups tend to vote for parties that protect their fundamental civil rights such as special rights, employment rights, right to receive education and many more. Liberal women will vote for parties that protect the financial institutions and its system, while conservative women tend to vote for parties that are more religious.

It is extremely vital for women in a democratic society to exercise their duties as voters, and there are many reasons to support this statement. First, a single vote collectively can bring a lot of changes in their life. Their vote, if cast for the right party could mean a lot for working women who wanted equal wages as men, more workplace regulations against sexual harassment, labour union that represents them, and probably raise in minimum wage level. For women who are

housewives with children, their meaningful vote means lesser cost for groceries, better health care for their children, better education system for their children, or special state or federal welfare schemes for unemployed mothers.

Second, their votes ensure that they are taken seriously as a significant group of voters. Politicians or political parties tend to not take seriously any particular voter groups that traditionally won't vote for them. Therefore, the needs of these voter groups will be ignored. Women voters can't afford themselves to be ignored by these political parties and politicians, therefore they need to make sure that they exercise their duty as voters in order for political parties and their elected representatives to continue looking after their needs. As a matter of fact, a consistent rise on women voter turnout for every elections might encourage political parties to draft more campaign manifestos that cater to the interest of women.

In conclusion, women voters need to recognize the significance of their votes and not waste them by refusing to vote whenever elections are held. Political parties and politicians have a tendency to break their promises and make politics less appealing to the voters. But that doesn't mean that women voters need to abandon their civic duties. Chances are that things will get better if they cast their votes, even if they perceived the impact is small. Women with voting rights can transform a nation for the better. Therefore they need to be encouraged to vote and their vote must count and be respected by all political parties involved. Only then, democracy in a nation can be preserved or perfected.

## PWDC Poll: 94% of males polled say they help with housework

IS the demarcation between who should go out to work to bring in the house income and who should stay home to cook, clean, and raise the children still exist?

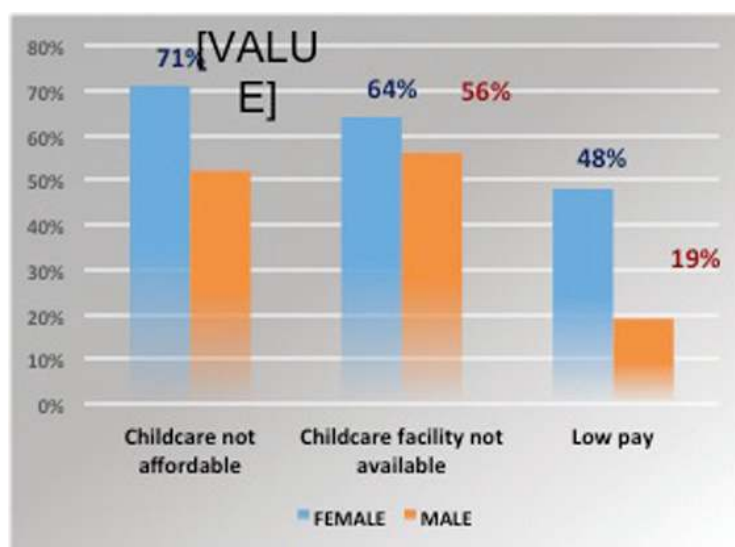
Society now has different opinions on the aged idea about the division of household chores in a household. Responsibilities can be shared. Sharing responsibility around the house contributes to maintaining a healthy and balanced household.

Penang Women's Development Corporation (PWDC) recently ran a poll during their specific programs to collect feedback from their attendees on their opinions about shared responsibility at home.

209 respondents participated in the poll with 94% of the male respondents, saying that all the family members in their household, including themselves help with housework. However, only 84% of the female respondents said that all members of the family help with housework. This group of male and female respondents, shows a slight difference in their definition when it comes to helping with the housework.

Overall, 86% of the polled respondents agree that all family members help with the housework.

Of the respondents who say all family members are help-



ing with housework, 67% say that all the members are sharing them equally while 18% and 16%, say that they, and their spouses, are doing more housework respectively. Housework includes laundry, cleaning, cooking and looking after the children. This poll study indicates that men are aware of the importance of sharing responsibilities at home.

The poll also collected input from our respondents with regards to the factors that prevent mothers from joining the workforce. Based on their opinions, the top three factors are the non-affordable childcare services, the unavailability of the childcare facilities and lowly paid salaries.

The results of this poll study by PWDC are consistent with the research conducted by academic researchers stating that rising cost in child care is a factor that prevents women from re-joining the workforce. This is because the amount of salary paid when they work outside their home is unable to cover the cost of paying for childcare services when they place their children in a childcare facility.

It is important for us to share the idea that division of household chores, especially when it comes to caring for family members, doesn't fall disproportionately on the female only but it's a shared responsibility among all family members. This is the first step to enable more female to be able go out to work.

More needs to be looked into to increase Penang women's participation in the labour force to over 60%. Among them are closing the gender gap in employment, elimination of gender-based post-allocation policy, provide more quality child and family care centers, and the introduction of family-friendly policies.



# MBPP budget dialogue 2019



(From left, standing) Suhaidah and Ong interacting with the participants.

SOME 40 people attended the Penang Island City Council (MBPP) 2019 budget dialogue themed “Your Voice, Your Choice” at the new Bayan Rakyat Hall on Jan 13.

Chief executive officer of Penang Women’s Development Corporation (PWDC) Ong Bee Leng and MBPP Treasury director Suhaida Kamalul Ariffin attended the event.

In her speech, Ong said this Gender Responsive and Participatory Budgeting (GRPB) dialogue was a successful collaboration between MBPP and PWDC which includes both men and women into community involvement regardless of ethnicity, age, education and ability.

Suhaidah meanwhile said the council organised the dialogue to find out more about the people’s needs.

“This approach will help us to identify people’s opinions and suggestions in detail and improve ways to upgrade supervision, monitoring and enforcement as well as services and development,” said Suhaidah during her speech.

The main focus of the MBPP budget 2019 is leading towards a smart city, enhancing cleaning services in the city, as well as preserv-

ing a clean, beautiful, green environment that can guarantee the quality of life of the society at large, empowering infrastructure facilities and systematic traffic flow, enhancing public safety and organising programmes involving arts, culture, legacy, recreation, and leisure.

As a closing thought, the council’s role is to improve the quality of life of the people and play a role towards sustainable development.

## Raising awareness on bullying

BULLYING is not something new for the public, however most people still do not realise its seriousness.

The problem of bullying represents an issue of discipline which keeps on increasing at a dangerous level which has resulted in the loss of lives.

Exco for Women, Family & Community Development Chong Eng said this when launching the statewide campaign “Penang Against Bullying” with the theme “Be a Buddy, Not a Bully” at Komtar on Jan 4.

Among those present were state Social Welfare Department director Shaballah Zainal Abidin, Health Department officer Dr S. Vikneswaran, Penang Island City Council (MBPP) Community Services director Rashidah Jalaludin and state Education Department disciplinary senior officer Bakri Ahmad.

Joining them were representatives from Women Centre for Change, Child Rising and Befrienders.

“The late T. Nhaveen has driven the initiative for this campaign. The state government has decided that ‘enough is enough’ and taken steps to fight bullying in the community, especially among children and youth in schools.

Nhaveen, 18, was allegedly bullied

and beaten up by five men in Gelugor on June 10.

He died a few days later at Penang Hospital.

Four teenagers have been charged with his murder.

“Meanwhile, the Royal Malaysian Police (PDRM) has initiated an application – Volunteer Smartphone Patrol (VSP) - with the aim of facilitating and encouraging the public to supply information and get help from the police.

“In my opinion, such information is vital to be shared to encourage the public to come forward and be witness to crime like bullying,” Chong Eng said.

“I appeal to Penang residents to come together to create a safe space for our children to grow up, study and mix around,” she added.

In conjunction with the campaign, an event called “Walk As One” will be held on Feb 25 at Occupy Beach Street.

All Penangites are urged to join the 3km walk in unity against any form of bullying.

Registration is from Jan 4 until Jan 31 and the fee is RM10 (includes T-shirt, light snacks and e-certificate).

Register at [www.howei.com](http://www.howei.com) or [www.actifestyle.com](http://www.actifestyle.com)



Chong Eng (seated, third from left) joining organisers and sponsors for a group photograph.



# TABUNG USAHAWAN TANI MUDA NEGERI PULAU PINANG

**BORANG-BORANG BOLEH  
DIDAPATI DI:**

**JABATAN PERTANIAN**  
+04-537 2142

**JABATAN PERIKANAN**  
+04-657 2777

**JABATAN  
PERKHIDMATAN VETERINAR**  
+04-508 4368



# Upgraded facilities at Lintang Bayan Lepas

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Cheah Lay Ping**

GOOD news for the factories along Lintang Bayan Lepas 9 in the Bayan Lepas Free Trade Zone.

The road upgrading and repair of drainage system there, which started on July 24 last year, was completed on Nov 30.

There are 13 factories, mostly dealing with logistics, located in the area.

Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow, who visited the site on Jan 10 to check on the finished work, said the state government has always paid serious attention to flood problems and has many flood mitigation projects in store.

“We won’t stop tackling flood woes,” said Chow. “From this year, we expect to spend about RM200 million after approving many projects. But we need time to get them going. The consultants need time to plan, study and test, and the tender process also takes time. It may even take one year to two years before the start of the tender process.”

Chow said the Penang Island City Coun-

cil (MBPP) spent about RM1.2 million for the road upgrading and improvement of the drainage system in Lintang Bayan Lepas 9.

Complaints about flooding from some factories since 2015 have been sent to the Malaysian Industrial Development Authority, but since there was no development, MBPP decided to act last year to help solve the problem.

Chow said the road built on reclaimed land had sunk over time.

The project involved raising the level of the road by 0.6m and also widening the drains from 0.6m to between 0.9m and 1.2m to channel the water to the nearby Sungai Nipah by a shorter route.

Chow added that the state Department of Irrigation and Drainage (DID) had earmarked 13 projects costing an estimate of RM1 billion to be carried out to address the flood problems in the state.

While discussion with the federal DID is ongoing, Chow said the state has been asked to bear part of the cost of land acquisition, which can sometimes cost even more than the project.

Bayan Baru MP Sim Tze Tzin, who was



MBPP senior engineer Cheah Chin Kooi explaining the upgrading road project to (from left) Chow, Sim and MBPP councillor A. Kumaresan.

also present, said he was happy that the road upgrading project was completed as the FTZ was vital to the economy of the state and country.

“We cannot let the global supply chain be affected. Or else, the investors will lose confidence. We will suffer if they move to other place. Some years ago, the flood

situation in Bangkok forced some factories to close shop and move over to Penang,” said Sim.

“The federal government has to help solve the problem because this is part and parcel of Malaysian economy. It’s about national economy. It involves more than RM200 billion of exports,” he added.

## CM: Penang received just RM35,500 for flood relief since 2013

CHIEF Minister Lim Guan Eng expressed his disappointment towards the federal government as the “Wang Ihsan Bencana” (disaster compassionate payment) has yet to be channeled to victims of the Nov 4 and 5 floods.

“It has already been more than two months since the floods but until today the victims have yet to receive the ‘wang ihsan’ from the federal government.

“We even requested them to channel the ‘wang ihsan’ directly to the flood victims but this has not been done yet and it is really disappointing.

“This portrays an irresponsible act by a government that should indeed help all of its people. “During the flood which was a natural disaster, everyone regardless of race and political divide were affected,” the chief minister told a press conference on Jan 10.

“I have raised the issue in relation to the federal government’s ‘Wang Ihsan Bencana’ in Parliament. And from the answer that I received, Penang is clearly sidelined.

“Since 2013 until September 2017, out of RM234,883,470 Penang received a mere RM35,500 which is the least compared with the rest of Malaysia.

“It is really disheartening to see Penang receiving the least amount. Why is Penang being sidelined?

“Everyone, irrespective of race and religion, are Malaysians,” noted Lim.

During the press conference, Lim also presented a contribution of RM20,000 each to the Paya Ter-



(From left) representatives from MRCS receiving the contribution from Lim.

ubong Fire and Rescue Services Voluntary Squad and Malaysian Red Crescent Society Penang (MRCS).

“The RM20,000 will be used for the purchase of a new fire engine which costs RM150,000 following the damage to the existing one during the flood relief work on Nov 4

“We are also contributing RM20,000 to MRCS Penang as the ambulance used for the rescue work during the natural disaster needs to be serviced. “We acted promptly on the requests by both organisations for financial assistance,” said Lim.

Also present were exco for Works, Utilities and Transport Lim Hock Seng, Paya Terubong assembly-member Yeoh Soon Hin, Jawi assemblymember Soon Lip Chee, representatives from MRCS Penang and Paya Terubong Fire and Rescue Services Voluntary Squad

## BBS Automation celebrates its 30th year

DEPUTY Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon attended the 30th anniversary celebration of BBS Automation on Jan 11.

The event marked the continued confidence of BBS, with its headquarters in Germany, towards Penang as an intelligent, international and livable city.

Rashid, in his speech, paid tribute to German investments in the state which contributed enormously to Penang’s economic growth.

“German investors have been among Penang’s largest FDI contributors with a total investment value of RM5.15 billion,” he said.

“I was informed that BBS Automation plans to expand and double its existing building size by 2019. As one of the more than 300 multinational companies in Penang, I’m confident the presence of German businesses will be further strengthened in Penang,” he added.

The Malaysian Investment Development Authority (MIDA) recently announced Penang as the second top recipient of approved manufacturing investment for the first three quarters of 2017 valued at RM9.9 billion.

Rashid also highlighted the cooperation between the state government and industries on the Malaysia Meister Programme which is based on German standards.

“The Penang state government has allocated RM6 million to the Malaysia Meister Programme to train our skilled talents in Penang based on German training standards. Under the programme, the state sponsors the tuition fees while participating employers pay the trainees a minimum wage of at least RM1,000,” Rashid said.

Also present were executive director of Malaysian-German Chamber of Commerce and Industry Daniel Bernbeck, investPenang CEO Datuk Loo Lee Lian and Penang Skills Development Centre (PSDC) CEO Muhamed Ali Hajah Mydin.





## Congratulations! To offices certified as Penang Green Office 2017



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exact Asia Development Centre Sdn. Bhd.</li> <li>2. The Light Hotel (M) Sdn Bhd</li> <li>3. Cycle Trend Industries Sdn Bhd</li> <li>4. NRS Process Systems Sdn Bhd</li> <li>5. Kalyx Management &amp; Consulting Sdn Bhd</li> <li>6. Dell Global Business Center Sdn. Bhd. (Bayan Lepas)</li> <li>7. Dell Global Business Center Sdn. Bhd. (Bukit Minyak)</li> <li>8. Intel Technology Sdn. Bhd. (Kulim)</li> <li>9. TORAY Malaysia Systems Solution Sdn Bhd</li> <li>10. Alam Aliran Kualiti (M) Sdn Bhd</li> <li>11. Kean Beng Lee Industries (M) S/b</li> <li>12. Pejabat Ketua Menteri Pulau Pinang</li> <li>13. Perbadanan Bekalan Air Pulau Pinang Sdn. Bhd. (Bukit Mertajam)</li> <li>14. Perbadanan Bekalan Air Pulau Pinang Sdn. Bhd. (Taman Selat)</li> <li>15. Perbadanan Bekalan Air Pulau Pinang Sdn. Bhd. (Sungai Dua)</li> <li>16. Bahagian Kesihatan Persekitaran (MBPP)</li> <li>17. Jabatan Kawalan Bangunan (MBPP)</li> <li>18. Pejabat Kutipan Hasil (MBPP)</li> <li>19. Unit Audit Dalam (MBPP)</li> <li>20. Jabatan Perancangan Pembangunan (MBPP)</li> <li>21. Jabatan Konservasi Warisan (MBPP)</li> <li>22. Unit Undang-undang (MBPP)</li> <li>23. Jabatan Penilaian &amp; Pengurusan Harta (MBPP)</li> <li>24. Jabatan Pesuruhjaya Bangunan (MBPP)</li> <li>25. Jabatan Khidmat Pengurusan (MBPP)</li> <li>26. Pejabat Setiausaha Kerajaan Pulau Pinang (Bahagian Teknologi Maklumat Dan Komunikasi Negeri)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>27. Pejabat Setiausaha Kerajaan Pulau Pinang (Seksyen Kewangan)</li> <li>28. Pejabat Setiausaha Kerajaan Pulau Pinang (Unit Audit Dalam)</li> <li>29. Special Coral Sdn. Bhd.</li> <li>30. OSRAM Opto Semiconductors (M) Sdn Bhd</li> <li>31. Flextronics Technology (Penang) Sdn Bhd (Plant 1 Campus)</li> <li>32. Intel Technology Sdn. Bhd. (Penang)</li> <li>33. Cradotex (M) Sdn. Bhd.</li> <li>34. Cypress Semiconductor (M) Sdn Bhd</li> <li>35. WD Media (Malaysia) Sdn (PN2)</li> <li>36. WD Media (Malaysia) Sdn. (PN1)</li> <li>37. Berjaya Penang Hotel</li> <li>38. Sony EMCS (Malaysia) Sdn. Bhd.</li> <li>39. Seberang Perai Municipal Council</li> <li>40. Flextronics Technology (Penang) Sdn Bhd (Plant 2 Campus)</li> <li>41. Furutec Electrical Sdn Bhd</li> <li>42. Jinko Solar Technology Sdn Bhd</li> <li>43. Shan Poornam Metals Sdn Bhd</li> <li>44. DHL Supply Chain (Malaysia) Sdn Bhd</li> <li>45. Pejabat Setiausaha Kerajaan Pulau Pinang (Bahagian Perancang Ekonomi Negeri)</li> <li>46. Jabatan Perkhidmatan Perbandaran Dewan Bandaraya (MBPP)</li> <li>47. Jabatan Kejuruteraan (MBPP)</li> <li>48. Bahagian Pelesenan, Jabatan Kesihatan Persekitaran &amp; Pelesenan (MBPP)</li> </ol> |
|--|--|





# RM1m for 21 missionary schools

Story by **Danny Ooi**  
Pix by **Shum Jian-Wei**

THE Penang state government has allocated RM1.02 million for 21 missionary schools this year.

These schools are SK Convent Bukit Mertajam, SK Convent Green Lane, SK Lebu Light, SK Methodist Nibong Tebal, SK Perempuan Methodist, SK Pykett Methodist, SK St Mark Butterworth, SK St Mark Perai, SK St Xavier Air Itam and SK St Xavier Cawangan, SMK (L) Methodist, SMK (P) Methodist, SMK Convent (M) Bukit Mertajam, SMK Convent Butterworth, SMK Convent Green Lane and SMK Convent Lebu Light, SMK Convent Pulau Tikus, SMK Methodist Nibong Tebal, SMK St. George, SM St Xavier Lebu (M) and SMK St. Xavier Lebu Farquhar.

SMK Convent Butterworth and SMK (L) Methodist got the highest funding this year, with each getting RM80,000 for renovation and upgrading works.

“Missionary schools represent ‘conforming schools’ which should get full attention from the federal government. However, the federal government did not allocate the required funds for the upkeep of the schools.

“Education should be neutral and the federal government should also play its part in fund allocations,” Chief Minister Lim Guan Eng said when he officiated the allocation handing over ceremony at Komtar on Jan 9.

He said this is the 10th year the Pakatan Harapan state government has organised this function since taking over the state administration in 2008.

In the Auditor General’s report, Penang

retained its outstanding record with surplus yearly amounting to RM89.2 million.

“This means the state government’s revenue has since 2008, amounting to RM667 million compared to RM105.7 million for the nine years before 2008.

“Penang also has the lowest jobless rate of 2%, which is the lowest in the country,” he added.

Lim also commented that the state government is capable of funding RM12 million to schools including Chinese, Tamil, religious schools and missionary schools yearly even though it did not collect GST to get funds.

“Even in this trying economic downturn, the state government did not cut back on its allocation.

“There is no reason the federal government cannot give out RM10 million yearly to missionary schools, with its budget which



**Chow (left) sharing a light moment with a missionary school representative prior to the commencement of the cheque presentation ceremony.**

is 270 times higher than the Penang government’s which gives out RM1 million,” the Chief Minister added.

Also present were exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow and exco for Youth & Sports, Women, Family and Community Development Chong Eng.

## Shared economic prosperity from investment flows

SINCE 2008, Penang has shown strong and steady economic growth, with encouraging investment inflows into the state.

With over 45 years of cumulative industrial experience, the state is proud to host over 300 multinational companies (MNCs) from a number of countries including United States, Germany, Japan, China and Singapore.

Recently, Penang emerged as the top foreign direct investment, among states, for MIDA approved manufacturing investments for January-September 2017 valued at RM8 billion.

Overall, combining FDI and domestic investment, Penang recorded the second largest manufacturing investments among states in Malaysia with RM9.9 billion investments. This set of results shows Penang’s consistent high achievements as Penang similarly recorded the largest investment among states in 2010 and 2011.

On a more comprehensive horizon, from 2008-June 2017, Penang has recorded a total of RM 67 billion of manufacturing investments.

One third of E&E investments in Malaysia from 2008-2016 are in Penang. Not only that, Penang is home for 1/3 of medical devices companies in Malaysia.

Furthermore, in 2016, Malaysian Investment Development Authority (MIDA) in its Malaysia Investment Performance 2016 listed Penang with the second largest investments for Global Establishments for Services or ‘Principal Hub’ with an investment value of RM4.1 billion, after Kuala Lumpur.

Unemployment rate in Penang remains low at 2.1%, below the national average of 3.3%.

### Established manufacturing ecosystem amidst excellent infrastructure

Penang is well integrated in the global supply chain. This is supported by the fact that Penang holds 8% of Malaysia’s total 10% contribution of global back-end semiconductor

output. Besides this, significant global shipments of assembled microprocessor are from Penang. Our strong and established ecosystem is synergized with the presence of established MNCs, and over 3,000 highly competent local supply chain vendors and SMEs. The Ministry of International Trade and Industry also announced that Broadcom, which operates in Penang and set up a global distribution centre in Batu Kawan Industrial Park in 2017, is set to become Malaysia’s single largest E&E exporter in Malaysia, with export value of RM65 billion.

In recognition of the importance of the local SMEs in spurring the growth of Penang’s industry, and the spillover benefits from large corporations (foreign or local), Penang has developed the SME Villages in our Batu Kawan Industrial Park to further spur the growth of our local SMEs and move up the value chain. In February this year, the Penang Automation Cluster was formed, and is expected to be a one-stop supply chain hub for SMEs to further enhance the existing ecosystem in industries and services in the State, supporting multinational companies (MNCs) and local large companies (LLCs).

Penang’s two-century old gold and jewellery industry, which is the main contributor to the Malaysian gold and jewellery industry, also marked another significant milestone in 2017 with the announcement of six goldsmith and jewellery manufacturing companies investing a total of RM52 million with a total land area of 5 acres at Batu Kawan Industrial Park. The State will continue to assist and facilitate SMEs in Penang to build their capabilities and explore opportunities to grow. The success of local large companies such as Inari, Globetronics, Vitrox and Pentamaster is a clear example that of Powered-in-Penang energy and dynamism and the significant growth of our local companies.

### Diversification of investment strategy - High growth of Global Business Services

Today, Penang is not only a hub for manufacturing but has also become a centre for global business services (GBS), business process outsourcing and other value-added services. The availability of qualified and skilled talents and strong intellectual property protection ecosystem, have created a conducive environment to cultivate advanced manufacturing, R&D and other knowledge-based activities for technical and business innovations in Penang. These are also very aligned with the Penang MSC Malaysia Cybercity in Bayan Lepas.

Over the last decades, with availability of talents and skilled workforce, many companies in Penang have expanded and diversified from assembly operations to cutting edge manufacturing and provision of Global Business Services (GBS). Some good examples of these MNCs are BBraun, Osram, AMD, Intel, Motorola, Jabil and Dell. The Penang State Government has also launched GBS@Mayang - the transformation of the former Mayang Mall into a premier GBS business centre in line with MDeC’s MSC Malaysia Cybercentre standards which meets the increasing demand of GBS investors into Penang. Today, Penang houses more than 50 GBS companies offering more than 10,000 high value knowledge workers jobs.

### Talent attraction and retention initiatives

Talents in Penang is one of the key factors why investors choose Penang and industries and businesses thrive. As part of the State’s effort in retaining talents, the Penang Future Foundation awards merit based scholarships to Malaysian undergraduates in local public as well as private universities studying in designated courses identified by the industry and services sectors. Upon completion of their studies, scholars would only be required to work in Penang in any company or agencies of their choice.

Penang also has the first State-sponsored

Malaysia Meister Program. This skill development program, based on the world renowned German vocational training module, will see apprentice hired by and working in factories (with guidance from experienced tutors) and studying in designated centres such as PSDC. The Penang State Government is allocating RM6 mil to pay the tuition fees. Being hired by the companies, students will also receive monthly salaries.

In 2017, the State has also announced the formation of Penang STEM Sdn Bhd. as the umbrella organisation consisting of @CAT Penang (@CAT), Penang Skill Development Centre (PSDC), Penang Science Cluster (PSC), Karpal Singh Penang Learning Centre (KSPLC), Tech Dome Penang (TDP), and Penang Digital Library (PDL). It is a coherent and synergistic strategy to spearhead STEM, in line with our plan to establish Penang as the Centre of Excellence (CoE) for Science and Technology. Penang Digital Library (PDL) which operates 24 hours all year round will be enhanced with PDL Phase 2 (PDL-P2) situated right beside the existing PDL. PDL-P2 will create an additional 10,000sq ft structure will be created along with a cafe/restaurant with an area of 2,000sq ft., on top of the existing 4,00 sq ft in PDL.

All the concerted efforts are for the future of Penang and the future of our children. Promoting investments with high-value jobs, catalysing science and technology interest among our young, and to make Penang as an ideal destination of choice will ensure the economic prosperity among Penangites. More importantly, the growth of manufacturing and services as the twin engine of growth for Penang in a diversified growing sector such as E&E, medical devices, avionics and food manufacturing from investors from diverse host countries is key to ensuring sustainability in our economy.

- Article compiled by investPenang



# Call to complete Sg Pinang flood mitigation project

THE Sungai Pinang river bank is in a “worrying condition” due to the erosion caused by the devastating floods and storm on Nov 4 & 5.

Exco for Housing and Town & Country Planning Jagdeep Singh, during his site visit to Kebun Lama on Jan 14, expressed his concern over the situation as it poses a danger to the people in the area.

“If this is not dealt with immediately, we (state assemblymember and the residents) are afraid undesirable things might happen as the bridge that connects Jalan Langkawi and Jalan Gopeng is shaky due to the erosion of the river banks.

“As a caring government, we will do our part to implement short term flood mitigation projects, however it is crucial that the federal government complete the Sungai Pinang flood mitigation projects (RTB Sungai Pinang) as soon as possible,” said Jagdeep who is also the Datok Keramat assemblymember.

According to Jagdeep the federal government completed the Phase 1 of the project in 1999 but they failed to carry on with the other phases of the project.

“They (federal government) have completed phase one of RTB Sg. Pinang in 1999 but then failed to continue with the project (Phase 2 & 3).

“Though the state government has taken the responsibility to relocate the residents at the area concerned in order to enable the project to be carried out, it has yet to be done.

“The short and medium term flood mitigation projects will be of no effect if the RTB Sg. Pinang is not completed, so we urge the federal government to carry on with rest of the phases,” he added.

Jagdeep stated that the failure of the federal government to complete the Sungai Pinang RTB has not only resulted in the occurrences of floods but also caused people to be in distress.

“I was informed by DID (Department of Irrigation and Drainage) Penang that appointment of the consultants will be done this month (January) and site work will commence in June or July this year.

“I just hope this time the appointment will really take place, because I have heard about this many times,” added Jagdeep.



Jagdeep pointing to the ‘worrying condition’ of river bank.

## People’s welfare comes first for state government

CHIEF Minister Lim Guan Eng revealed that he has allocated RM226,184.80 to the Simpang Ampat Village Development and Security Committee to start the construction work of a roof over a basketball court at Taman Tangling.

The suggested size of the roof is 60’ x 80’.

The project commenced on Dec 25, 2017 and is expected to be completed by Jan 15. Work progress is currently at nearly 75%.

“This basketball court is not only for playing basketball but it can also be used by the people to have wedding functions, dancing and singing activities and so on,” Lim said when he visited Taman Tangling on Jan 6.

The state government, according to Lim, never neglected Seberang Perai area in terms of development as the people’s welfare was its main priority.

Almost 70% of allocations have been spent on development projects in Seberang Perai which amounts to around

RM2,379 million, while for the island, the state government has allocated 23% or RM698 million.

The total expenditure for development was RM3,077 million until 2016.

Lim also said since 2015, Penang had paid around RM5 billion in GST but the federal government has yet to channel money for Penangites who were affected by the floods which happened in early November last year.

“Since 2013, flood victims in Penang only received a small allocation of compassionate payment (wang ehsan) which amounts to RM35,500 only from the federal government.

“This GST has been so bad and it impedes our growth that we work for its abolition.

“We (state government) paid around RM5 billion since 2015 and that does not even include other taxes which the people are also paying such as income taxes, customs, company taxes to the federal government every year,” he said.

### PENANG GREEN IDOL 2018

EARTH DAY

PERTANDINGAN PIDATO

演讲比赛

சமூக பேச்சு போட்டி

**PUBLIC SPEAKING COMPETITION**

CELEBRATION

**SUNDAY, 08 APRIL**

8am - 2pm | Sky TV Auto-City, Juru

Category A: MALAY	Category C: CHINESE
Category B: ENGLISH	Category D: TAMIL

Open to students: 15 - 17 years old

**CASH PRIZES up to RM 9,200**

TO REGISTER SCAN HERE!  
CLOSING DATE: 9 MARCH

Organisers:   
Venue Sponsor:

www.pgc.com.my | 04 250 3322 | info@pgc.com.my





麦慕娜一挥旗，大伙儿齐向前迈进。



浮罗山背体育中心是出发点和终点。

途经绿油油的稻田，让人心旷神怡。



# 城市脚车行移师浮罗

## 1500骑士感受田野风光

“城市脚车行”(City Ride)今年移师浮罗山背，1500名骑士与大自然零距离，感受田野风光！

这项由槟岛市政厅与G Club脚车俱乐部联办的活动，过去三年在市区举行，今年配合主题“生态化”，首次进军浮罗山背，经过稻田和甘榜，美丽的大自然景色，加上清新的空气，骑士心旷神怡，享受骑车乐趣。

槟岛市长拿督麦慕娜在主持挥旗后也骑上脚车，带领嘉宾环游浮罗山背。市长任期至1月19日，之后将上任联合国人居署执行长的麦慕娜，成为参与者的焦点，众人纷纷献上祝福，并和她自拍。

麦慕娜表示，主办单位担心把活动移到浮罗山背，是否会影响出席率，毕竟要人们大清早又大老远带脚车去到浮罗并不容易，最终报名者有1300人，加上临时加入者约200人，反应还蛮不错。

她冀参与者对今次的活动提供意见，以便当局探讨是否要将之列為常年活动。

脚车行是从浮罗山背体育中心出发，经过甘榜小径，再回到体育中心，全程约35公里。

在活动上自拍已成为时下的指定动作。



众人精神奕奕，准备出发。